KENWOOD

RECEPTOR-AMPLIFICADOR DE SONIDO AMBIENTAL
PARA EQUIPOS DE AUDIO Y VIDEO

KRF-X9080D

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

Acerca del mando a distancia suministrado

En comparación con los mandos a distancia estándar, el mando a distancia suministrado con este receptor tiene varios modos de operación. Estos modos permiten al mando a distancia controlar otros componentes de audio/vídeo. Para utilizar eficazmente el mando a distancia es importante leer las instrucciones de funcionamiento y llegar a entender bien su diseño y cómo cambiar sus modos de operación, etc.
La utilización del mando a distancia sin entender completamente su diseño y cómo cambiar los modos de operación puede causar operaciones incorrectas.

ESPAÑOL

Antes de encender el aparato

⚠ **Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

Los aparatos han sido diseñados para funcionar con las tensiones siguientes.

Europa y Reino Unido ..... CA 230 V solamente
Otros países ..... CA110-120/220-240 V conmutable

Cómo utilizar este manual

Este manual está dividido en cuatro secciones: Preparativos, Operaciones, Control remoto e Información complementaria.

Preparativos

Muestra cómo conectar los componentes de audio y video al receptor y cómo preparar el procesador envolvente.
Debido a que este receptor funciona con todos los componentes de sonido y vídeo, le guiaremos en la instalación del sistema de la manera más sencilla posible.

Operaciones

Muestra cómo utilizar las distintas funciones disponibles mediante el receptor.

Control remoto

Muestra cómo utilizar otros componentes mediante el control remoto. También proporciona descripciones detalladas de todas las operaciones de control remoto. Una vez registrados los componentes con los códigos de configuración adecuados, podrá utilizar este receptor y los demás componentes de AV (TV, videograbadora, reproductor de DVD, reproductor de CD, etc.) mediante el control remoto suministrado con este receptor.

Información complementaria

Proporciona información complementaria como "En caso de dificultades" (solución de problemas) y "Especificaciones".

Precauciones de seguridad

AVISO :

PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PIDA AL PERSONAL CUALIFICADO QUE HAGA LAS REPARACIONES NECESARIAS.

EL SIMBOLO DEL RAYO, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UNA TENSION PELIGROSA SIN AISLAR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL APARATO, QUE PODRIA SER DE SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA QUE LAS PERSONAS PODRIAN SUFRIR UNA DESCARGA ELECTRICA.

EL SIGNO DE EXCLAMACION, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN EL MANUAL SUMINISTRADO CON EL APARATO.

Mantenimiento del aparato

Cuando se ensucie el panel frontal o la caja, límpielos con un paño blando seco. No utilice diluyente, alcohol, etc. porque estos agentes pueden descolorar el aparato.

Respecto a los limpiadores de contacto

No utilice regeneradores de contactos porque podrían ser la causa de que el sistema funcione mal. En especial, evite los regeneradores de contactos que contengan aceite, porque los componentes de plástico

ESPAÑOL

Índice

Precaución : Lea cuidadosamente las páginas con el símbolo de exclamación ⚠ para asegurar un funcionamiento seguro.

⚠ ***Antes de encender el aparato 2***
- ⚠ Precauciones de seguridad 2
- Cómo utilizar este manual 2
- Desembalaje 4
- Preparación del control remoto 4
- Características especiales 5

Nombres y funciones de los componentes 6
- Unidad principal 6
- Control remoto 7

Preparativos

Configuración del sistema 8
- Conexión de los terminales 9
- Conexión de componentes de audio 10
- Conexión de componentes de video 11
- Conexiones digitales 12
- Conexión de componentes de video (COMPONENT VIDEO) 13
- Conexión de un reproductor de DVD (entrada de 6 canales) 14
- Conexión de los altavoces 15
- Conexiones PRE OUT 16
- Conexión con otra habitación o área (ROOM B) 17
- Conexión a las tomas AV AUX 18
- Conexión de las antenas 18

Preparación del sonido envolvente 19
- Ajustes de altavoz 19

Operaciones

Reproducción normal 23
- Preparación para la reproducción 23
- Audición de un componente fuente 23
- Ajuste del sonido 24

Grabación 26
- Grabación de audio (fuentes analógicas) 26
- Grabación de video 26
- Grabación de audio (fuentes digitales) 26

Audición de emisiones radiofónicas 27
- Sintonización de emisoras de radio (no RDS) . 27
- Uso de RDS (Radio Data System) 27
- Memorización manual de emisoras de radio .. 28
- Recepción de emisoras memorizadas 28
- Recepción por orden de emisoras memorizadas (P.CALL) 28
- Uso de la tecla RDS DISP (Visualización) 29
- Memorización de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY) 29
- Sintonización mediante tipo de programa (búsqueda PTY) 30

Efectos ambientales 31
- Modos envolventes 31
- Reproducción envolvente 34
- Reproducción DVD de 6 canales 36
- Funciones convenientes 36

Control remoto

Operaciones básicas de control remoto para otros componentes 39
- Registro de códigos de configuración para otros componentes 39
- Buscar el códigos 39
- Comprobar los códigos 39
- Reasignar teclas de dispositivo 40
- Utilización de otros componentes 40
- Cómo almacenar el código de control remoto de los otros componentes 41
- Tabla de códigos de configuración 42
- Operaciones de platina de casetes, reproductor de CD y grabadora de MD 47
- Operaciones de otros componentes 48

Información complementaria

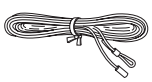
En caso de dificultades 50
⚠ ***Especificaciones 52***

ESPAÑOL

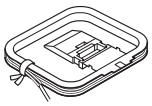
Desembalaje

Desembale cuidadosamente la unidad y asegúrese de que no le falte ninguno de los accesorios siguientes.

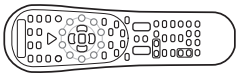
Antena de interior de FM (1)



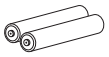
Antena de cuadro de AM (1)



Control remoto (1)
RC-R0821



Pilas (R6/AA) (2)



Si le falta algún accesorio, o si la unidad está estropeado o no funciona, avise inmediatamente a su concesionario. Si la unidad le fue enviado a usted directamente, avise inmediatamente a la compañía de transporte. Kenwood recomienda guardar la caja de cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que usted necesite tener que transportar la unidad en el futuro.
Tenga este manual a mano para su futuro uso.

Función de respaldo para la memoria

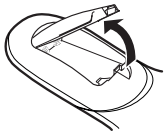
Tenga en cuenta que los siguientes elementos se eliminarán de la memoria de la unidad si el cable de alimentación permanece desconectado de la toma de CA durante 1 días aproximadamente.

- Modo de alimentación
- Ajustes de selector de entrada
- Salida de imagen
- Altavoz activado/desactivado
- Nivel de volumen
- Nivel de BASS, TREBLE, INPUT
- TONE activado/desactivado
- LOUDNESS activado/ desactivado
- Nivel de atenuador
- Ajustes de MD/TAPE
- Ajuste de modo de audición
- Ajustes de altavoz
- Ajuste de distancia
- Ajuste de modo de entrada
- Ajuste de modo de sonido
- Banda de emisión
- Ajuste de frecuencia
- Emisoras memorizadas
- Modo de Tuning
- Modo de ACTIVE EQ
- Modo de SPEAKER EQ

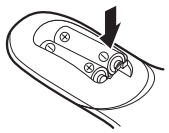
Preparación del control remoto

Inserción de las pilas

❶ **Retire la cubierta.**



❷ **Inserte las pilas.**

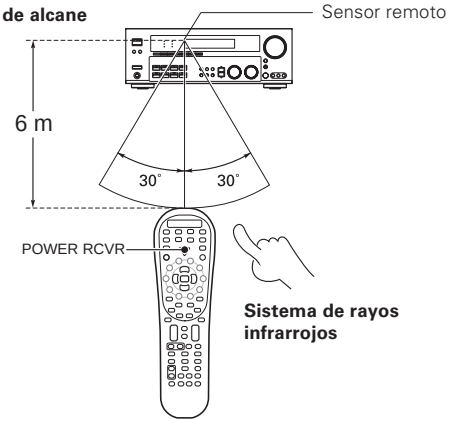


❸ **Cierre la cubierta.**

- Inserte dos pilas tamaño AA (R6) según se indica mediante las marcas de polaridad.

Operación

Cuando el indicador **STANDBY** está iluminado, la alimentación se activa al presionar la tecla **POWER RCVR** del control remoto. Cuando la alimentación se active, presione la tecla que desee utilizar.



- Al presionar más de una tecla del control remoto de forma sucesiva, presione las teclas firmemente dejando un intervalo de 1 segundo o más entre cada presión.

Notas

1. La duración de las pilas suministradas puede ser inferior a la de pilas comunes debido al uso durante comprobaciones de funcionamiento.
2. Si la distancia de alcance del control remoto disminuye, sustituya las dos pilas por unas nuevas.
3. Pueden producirse fallos de funcionamiento si orienta el sensor remoto hacia la luz solar directa, o bajo la iluminación directa de una lámpara fluorescente de alta frecuencia.
   En tal caso, cambie la ubicación del sistema para evitar fallos de funcionamiento.

ESPAÑOL

Características especiales

Auténtico sonido de cine en casa

Este receptor incorpora una amplia variedad de modos envolventes para obtener el máximo rendimiento del software de video. Seleccione un modo envolvente en función del equipo o software que vaya a reproducir y disfrútelo! →31

THX

El modo THX activa las funciones propias de THX que ayudan a recrear una experiencia cinematográfica en el hogar. →35

THX Surround EX

En el modo THX Surround EX, las bandas sonoras de películas que se han codificado con tecnología Dolby Digital Surround EX se pueden reproducir como canal extra que se ha añadido durante la mezcla del programa. Este canal se denomina Envolvente posterior (Surround Back).
El modo THX Surround EX activa las funciones propias de THX que ayudan a recrear una experiencia cinematográfica en el hogar. →35

Dolby Digital y Dolby Digital EX

El modo DOLBY DIGITAL permite disfrutar de sonido envolvente digital completo de software procesado en el formato Dolby Digital. Dolby Digital proporciona hasta 5,1 canales de sonido digital independiente para obtener sonido de mayor calidad y una presencia sonora más potente que el modo Dolby Surround convencional.
En cuanto al modo Dolby Digital EX, crea seis canales de salida de ancho de banda completo a partir de la fuente de 5,1 canales. Esto se hace usando un decodificador de matriz que deriva tres canales envolventes a partir de los dos de la grabación original. Para obtener los mejores resultados, Dolby Digital EX debería usarse con bandas sonoras de películas grabadas con Dolby Digital Surround EX.

Dolby PRO LOGIC IIx y Dolby PRO LOGIC II

DOLBY PRO LOGIC II, aunque es totalmente compatible con su predecesor PRO LOGIC, proporciona mayores ventajas en sonido envolvente. Permite al usuario disfrutar del sonido estéreo convencional o Dolby Surround con una sólida presentación similar a "5,1". PRO LOGIC II ofrece características especiales para controlar la imagen de campo de sonido espacial, dimensionalidad y frontal globales. Con PRO LOGIC II se obtiene un impresionante sonido envolvente del software de video que presenta la marca DOLBY SURROUND y un sonido espacial tridimensional de los discos compactos de música. Cuando escuche música, podrá disfrutar de un sonido envolvente STEREO depurado.
DOLBY PRO LOGIC IIx mejora las características de DOLBY PRO LOGIC II. Crea un sonido de surround de 6,1 canales y 7,1 canales para estéreo o señales de 5,1 canales Esta función proporciona un increíble efecto de ambiente, que le hará sentirse envuelto por un sonido natural.
Especial el sonido de surround de 7,1 canales puede producir un sonido posterior real desde los altavoces de surround traseros.

DTS y DTS-ES

DTS (Digital Theater System) es un formato de audio digital de 5,1 canales que proporciona cinco canales de espectro total y un canal de baja frecuencia (potenciación de graves) para obtener una nitidez sin precedentes, una óptima separación entre canales y una amplia gama dinámica.
El DTS-ES (Extended Surround) presenta 6,1 canales de sistema de sonido envolvente con un canal de sonido envolvente posterior adicional, que es la evolución del sistema de sonido envolvente convencional de 5,1 canales. El formato DTS-ES que se ha grabado en DVD, CD oLD está disponible en dos modos. El DTS-ES Discrete 6,1 incorpora un canal de sonido envolvente posterior completamente independiente y el DTS-ES MATRIX 6,1 incorpora un canal de sonido envolvente posterior que se sintetiza con los canales izquierdo y derecho gracias a la tecnología de matriz. DTS-ES es perfectamente compatible con el sistema de sonido envolvente de 5,1 canales convencional. Los 6,1 canales de envolvente que incorporan un canal de sonido envolvente posterior adicional son mucho más naturales y tienen unos efectos de sonido envolvente que aumentan la impresión del canal de sonido trasero.
Importante:
Si un disco DTS se reproduce en un reproductor de CD, LD o DVD, es posible que se oiga ruido procedente de la salida analógica. Se recomienda que conecte la salida digital del reproductor a la entrada digital de esta unidad.

DTS 96/24

DTS 96/24 ha hecho posible lograr un rango amplio de frecuencia superior a 40 kHz aumentando la frecuencia de muestreo a 96 u 88,2 kHz. Además, la capacidad de DTS 96/24 de resolución de 24 bit ofrece la misma banda de frecuencia y rango dinámico que 96 kHz/24 bit PCM. DTS 96/24, al igual que ocurre con el DTS Surround convencional, es compatible con multicanales. Por ello, las fuentes grabadas con tecnologías DTS 96/24 se pueden reproducir en audio multicanal con alta frecuencia de muestreo con DVDs y CDs ordinarios.

Neo:6

Neo:6 es una nueva technología que ha desarrollado DTS. A partir del contenido de 2 canales, puede producir 6 canales envolvente de alta calidad con una fidelidad sorprendente. Neo:6 presenta dos modos: el modo "CINEMA" para escuchar películas y modo "MUSIC" para escuchar música.

Modos envolventes DSP

El DSP (Digital Signal Processor) que utiliza este receptor incorpora varios campos de sonido ajustables de alta calidad, como "ARENA", "JAZZ CLUB", "THEATER", "STADIUM", y "DISCO". Es compatible con casi todos los tipos de fuente de programa.

Entrada DVD de 6 canales

Si dispone de un reproductor de DVD equipado con salida de 6 canales, este receptor le permitirá obtener el impacto de sonido envolvente total de materiales fuente DVD con codificación multicanal. Puesto que las señales fuente son digitales y cada canal se introduce de forma independiente, el sonido ambiental resultante es notablemente superior al que puede obtenerse con los sistemas convencionales de sonido envolvente.

ACTIVE EQ

El modo ACTIVE EQ produce una calidad de sonida más dinámico en cualquier condición. Es posible disfrutar de un efecto de sonido más espectacular al ajustar ACTIVE EQ ON durante la reproducción.

SPEAKER EQ

La función SPEAKER EQ sirve para ajustar las características de salida del sonido del receptor con las características de los altavoces, dependiendo del tamaño de los altavoces. Activando la función SPEAKER EQ podrá disfrutar de un sonido más natural y dinámico incluso con altavoces pequeños.

Control remoto IR (Infrarrojo) universal

Además del receptor básico, el control remoto suministrado con este receptor también puede controlar casi todos los componentes de audio y video controlables mediante control remoto. Basta con seguir el sencillo procedimiento de configuración para registrar los componentes que haya conectado.

Conversión de vídeo

Este receptor puede convertir las señales de video composit en señal S-Video.
Si el monitor de TV tiene tomas S-Video, no es necesario realizar las conexiones de video composit, simplemente deberá utilizar un cable S-Video para conectar el receptor y su monitor TV.

Sintonizador RDS (Sistema de datos de radio)

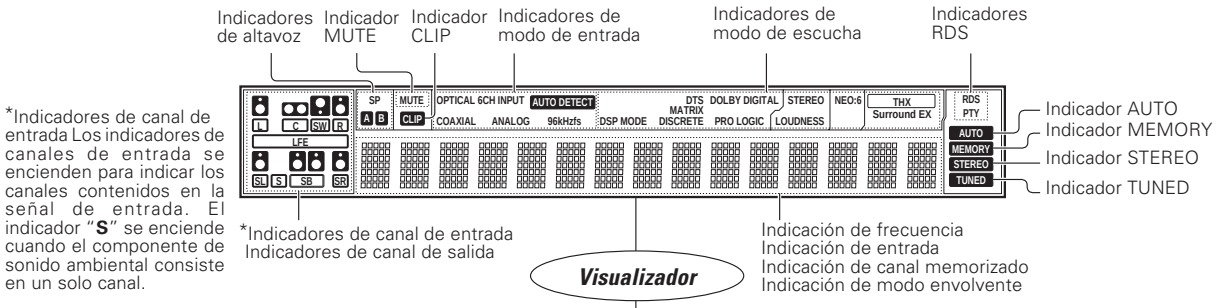
El receptor está equipado con un sintonizador RDS que proporciona varias funciones convenientes de sintonización: RDS Auto Memory, que permite almacenar automáticamente hasta 40 emisoras RDS de emisión de diferentes programas; indicación del nombre de la emisora, que muestra el nombre de la emisora actualmente sintonizada; y búsqueda PTY que permite sintonizar emisoras mediante el tipo de programa.

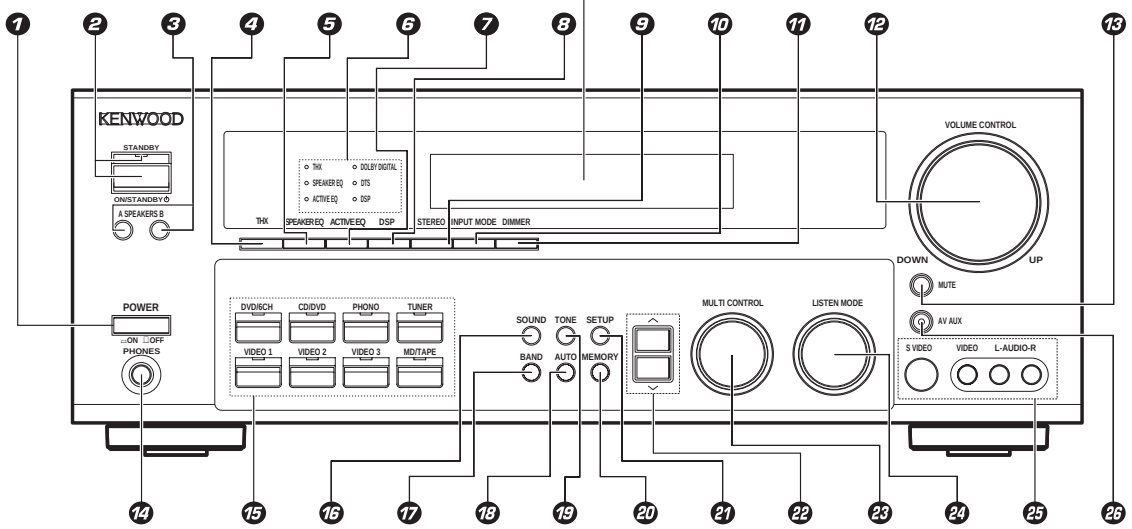
Búsqueda PTY (Tipo de programa)

Sintonice las emisoras especificando el tipo de programa que desee escuchar.

Nombres y funciones de los componentes

Unidad principal


Indicadores de altavoz
Indicador MUTE
Indicador CLIP
Indicadores de modo de entrada
Indicadores de modo de escucha
Indicadores RDS
*Indicadores de canal de entrada Los indicadores de canales de entrada se encienden para indicar los canales contenidos en la señal de entrada. El indicador "S" se enciende cuando el componente de sonido ambiental consiste en un solo canal.
Indicador AUTO
Indicador MEMORY
Indicador STEREO
Indicador TUNED
*Indicadores de canal de entrada
Indicadores de canal de salida
Visualizador
Indicación de frecuencia
Indicación de entrada
Indicación de canal memorizado
Indicación de modo envolvente



❶ **Tecla POWER ON/OFF** →19
Utilícela para activar y desactivar la alimentación principal.

❷ **Tecla ON/STANDBY** ⏻ →19
Utilícela para activar la alimentación o ajustar la en el modo de espera cuando dicha alimentación está activada.
Indicador STANDBY

❸ **Teclas SPEAKERS** →23
Utilícela para activar y desactivar los altavoces A/B.

❹ **Tecla THX** →34
Se emplea para cambiar el estado de THX.

❺ **Tecla SPEAKER EQ** →24
Utilícela para seleccionar el ajuste SPEAKER EQ.

❻ **Indicadores LED (díode emisor de luz) de sonido envolvente**
Indicador THX →35
Se ilumina cuando se elige el modo THX. El modo THX puede activarse o no activarse dependiendo del modo de reproducción aplicable.
Indicador SPEAKER EQ →25
Se ilumina cuando el receptor se encuentra en el modo SPEAKER EQ.
Indicador ACTIVE EQ →24
Se ilumina cuando el receptor se encuentra en el modo ACTIVE EQ.
Indicador DOLBY DIGITAL →34
Se ilumina cuando el receptor se encuentra en el modo Dolby Digital.
Indicador DTS →34
Se ilumina cuando el receptor se encuentra en el modo DTS.
Indicador DSP →34
Se ilumina cuando el receptor se encuentra en el modo DSP.

❼ **Tecla ACTIVE EQ** →24
Utilícela para seleccionar el ajuste ACTIVE EQ.

❽ **Tecla DSP** →34
Utilícela para seleccionar cualquiera de los modos DSP.

❾ **Tecla STEREO** →34
Utilícela para cambiar el modo de escucha a STEREO.

❿ **Tecla INPUT MODE** →8
Utilícela para cambiar entre las entradas, digital, analógica y lleno automática.

⓫ **Tecla DIMMER**
Utilícela para seleccionar el REC MODE. →26
Utilícela para ajustar el brillo del visualizador. →36

⓬ **Mando VOLUME CONTROL** →23

⓭ **Tecla MUTE** →24
Utilícela para desactivar el sonido temporalmente.

⓮ **Toma PHONES** →25
Utilícela para escuchar el sonido mediante auriculares.

⓯ **Teclas del selector de entrada** →23
DVD/6CH, CD/DVD, PHONO, TUNER, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, MD/TAPE
Utilícela para seleccionar las fuentes de entrada.

⓰ **Tecla SOUND** →36
Utilícela para ajustar la calidad del sonido y los efectos ambientales.

⓱ **Tecla BAND** →27
Utilícela para seleccionar la banda de emisión.

⓲ **Tecla AUTO** →27
Utilícela para seleccionar el modo de sintonización automático o manual.

⓳ **Tecla TONE** →24
Se emplea para cambiar el estado de control de TONE.

⓴ **Tecla MEMORY** →28
Utilícela para almacenar emisoras de radio en la memoria automática predefinida.

㉑ **Tecla SETUP** →19
Utilícela para seleccionar ajustes de los altavoces, etc.

㉒ **Teclas ∧/∨** →19
Utilícela para seleccionar ajustes durante las funciones de sonido, configuración y presintonización de canales.

㉓ **Mando MULTI CONTROL** →19
Utilícelo para controlar diversos ajustes.

㉔ **Mando LISTEN MODE** →34
Uticelo para seleccionar el modo de audición.

㉕ **Tomas AV AUX (S VIDEO, VIDEO, L-AUDIO-R)** →18

㉖ **Tecla AV AUX** →18
Utilícela para cambiar la entrada a AV AUX.

Modo de alimentación en espera

Mientras el indicador del modo de espera de este aparato esté encendido fluirá una pequeña cantidad de corriente al circuito interno del aparato para proteger el contenido de la memoria. Esta condición recibe el nombre de modo de alimentación en espera del aparato. Mientras el aparato está en el modo de espera, ésta podrá encenderse desde el contol remoto.

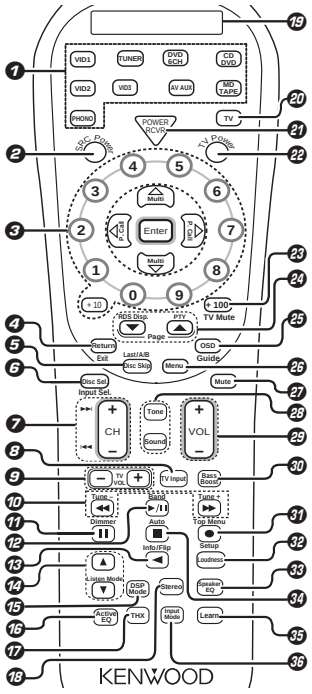
PRECAUCIÓN

Aunque el conmutador principal esté en la posición OFF, no se cortará completamente el suministro eléctrico procedente de la toma de CA de pared.

ESPAÑOL

Control remoto

Este control remoto puede utilizarse no sólo con productos Kenwood, sino también con otros de marca diferente; para ello, deben ajustarse los códigos de configuración apropiados del fabricante. →39



Si el nombre de una función del receptor es diferente del nombre en el control remoto, el nombre del control remoto se indica entre paréntesis en este manual.

❶ **Teclas de fuente (MD/TAPE, CD/DVD, DVD/6CH, VID1, VID2, VID3, AV AUX, PHONO)** →39
Si se pulsan y se mantienen pulsados durante más de 3 segundos, se usan para seleccionar los componentes registrados.
Teclas del selector de entrada (MD/TAPE, CD/DVD, DVD/6CH, TUNER, VID1, VID2, VID3, AV AUX, PHONO) →23
Si se pulsan y se sueltan en menos de 3 segundos, se usan para seleccionar las fuentes de entrada.

❷ **Tecla SRC (fuente) Power**
Utilícela para encender o apagar los demás componentes de fuente.

❸ **Teclas Numéricas** →39
Proporcionan funciones idénticas a las del control remoto original suministrado con el componente que controle.
Teclas Multi (control múltiple) △/▽ →19
Utilícela para controlar diversos ajustes.
Utilícela para emplear otros componentes.
Teclas P.Call ◁ /▷ →28
Utilícela para seleccionar ajustes durante las funciones de sonido, configuración y presintonización de canales.
Tecla Enter
Utilícela para emplear otros componentes.

❹ **Tecla Return**
Utilícela para emplear el equipment de DVD.
Tecla Exit
Utilícela para emplear otros componentes.

❺ **Tecla Disc Skip**
Cuando se selecciona CD como fuente de entrada, esta tecla funciona como la tecla de omisión de discos de un reproductor de varios discos compactos.
Tecla Last/A/B
Cuando se selecciona TAPE como fuente de entrada, corresponderá (A y B) a una platina de dos casetes.
Utilícela para emplear otros componentes.

❻ **Tecla Disc Sel.**
Utilícela para emplear otros componentes.
Tecla Input Sel.
Utilícela para emplear otros componentes.

❼ **Teclas CH +/–**
Utilícela para seleccionar canales.
Teclas ▶▶I/I◀◀
Cuando se selecciona CD, MD y DVD como fuente de entrada, estas teclas funcionan como teclas de omisión.

❽ **Tecla TV Input**
Se usa en modo de funcionamiento de TV.

❾ **Teclas TV VOL +/–**
Utilícela para ajustar el volumen del televisor.

❿ **Teclas ◀◀/▶▶**
Cuando se selecciona CD, MD o TAPE como fuente de entrada, estas teclas funcionan como teclas de búsqueda.
Teclas Tune –/+ →27
Pone en funcionamiento el modo de sintonizador.

⓫ **Tecla II**
Utilícela para emplear otros componentes.
Tecla Dimmer
Utilícela para seleccionar el REC MODE. →26
Utilícela para ajustar el brillo del visualizador. →36

⓬ **Tecla ▶/II**
Cuando se selecciona CD como fuente de entrada, esta tecla funciona como tecla de reproducción/pausa.
Cuando se selecciona MD o TAPE como fuente de entrada, esta tecla funciona como tecla de reproducción.
Tecla Band →27
Utilícela para seleccionar la banda de emisión.

⓭ **Tecla ◀**
Si se selecciona cinta, esta tecla funciona como tecla de retroceso rápido.
Tecla Info/Flip
Utilícela para emplear otros componentes.

⓮ **Teclas Listen Mode ▲/▼** →34
Utilícela para seleccionar el modo de audición.

⓯ **Tecla DSP Mode** →34
Utilícela para seleccionar cualquiera de los modos DSP.

⓰ **Tecla Active EQ** →24
Utilícela para seleccionar el ajuste ACTIVE EQ.

⓱ **Tecla THX** →34
Se emplea para cambiar el estado de THX.

⓲ **Tecla Stereo** →34
Utilícela para cambiar el modo de escucha a STEREO.

⓳ **LCD (Pantalla de cristal líquido)**

⓴ **Tecla TV**
Utilícela para seleccionar el equipo de TV.

㉑ **Tecla POWER RCVR (receptor)** →19
Utilícela para activar o desactivar el receptor.

㉒ **Telca TV Power**
Utilícela para activar o desactivar el televisor.

㉓ **Tecla +100**
Utilícela para seleccionar el número de disco con el reproductor de varios discos compactos.
Tecla TV Mute
Utilícela para desactivar temporalmente el sonido del televisor.

㉔ **Teclas Page ▼/▲**
Utilícela para emplear el equipment de DVD.
Tecla RDS Disp. →29
Utilícela para la función RDS.
Tecla PTY →30
Utilícela para realizar búsquedas PTY.

㉕ **Tecla OSD (Menú en pantalla)**
Utilícela para emplear el equipment de DVD.
Tecla Guide
Utilícela para emplear otros componentes.

㉖ **Tecla Menu**
Utilícela para emplear otros componentes.

㉗ **Tecla Mute** →24
Utilícela para desactivar el sonido temporalmente.

㉘ **Tecla Tone** →24
Se emplea para cambiar el estado de control de TONE.
Tecla Sound →36
Utilícela para ajustar la calidad del sonido y los efectos ambientales.

㉙ **Teclas VOL +/–** →23
Utilícela para ajustar el volumen del receptor.

㉚ **Tecla Bass Boost** →24
Utilícela para seleccionar el ajuste máximo para la gama de baja frecuencia.

㉛ **Tecla ●**
Si se selecciona MD or TAPE, esta tecla funciona como tecla de grabación.
Si se selecciona VCR, esta tecla funciona como tecla de grabación cuando se pulse dos veces seguidas.
Tecla Top Menu
Utilícela para emplear el equipment de DVD.
Tecla Setup →19
Utilícela para seleccionar ajustes de los altavoces, etc.

㉜ **Tecla Loudness** →24
Se emplea para cambiar el estado de LOUDNESS.

㉝ **Tecla Speaker EQ** →24
Utilícela para seleccionar el ajuste SPEAKER EQ.

㉞ **Tecla ■**
Cuando se selecciona CD, MD o TAPE como fuente de entrada, esta tecla funciona como tecla de parada.
Tecla Auto →27
Utilícela para seleccionar el modo de sintonización automático o manual.

㉟ **Tecla Learn**
Utilícela para registro otros componentes. →39
Utilícela para memorizar el funcionamiento de los otros controles remotos. →41

㊱ **Tecla Input Mode** →8
Utilícela para cambiar entre las entradas, digital, analógica y lleno automática.

ESPAÑOL

Configuración del sistema

Realice las conexiones como se muestra en las páginas siguientes.
Cuando conecte los componentes de sistema relacionados, asegúrese de consultar también los manuales de instrucciones suministrados con los componentes que conecte.
No conecte el cable de alimentación a la toma mural hasta completar todas las conexiones.

Notas
1. Asegúrese de insertar firmemente todos los cables de conexión. Si las conexiones son imperfectas, puede no producirse el sonido o puede interferir ruido.
2. Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de CA antes de enchufar o desenchufar cualquier cable de conexión. Si enchufa o desenchufa los cables de conexión sin desconectar el cable de alimentación, pueden producirse fallos de funcionamiento y daños a la unidad.
3. No conecte cables de alimentación de componentes cuyo consumo de energía sea superior al indicado en la toma de CA de la parte posterior de esta unidad.

Conexiones analógicas

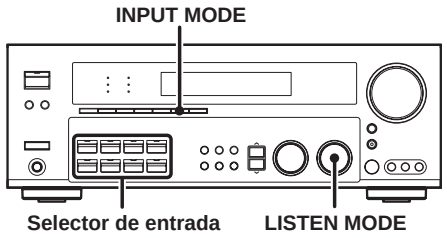
Las conexiones de audio se realizan mediante cables con clavijas RCA. Estos cables transfieren la señal de audio estéreo en formato "analógico". Esto significa que la señal de audio corresponde al sonido existente de dos canales. Estos cables tienen normalmente 2 clavijas en cada extremo: una roja para el canal derecho y una blanca para el izquierdo. Dichos cables se suministran normalmente con la unidad fuente, o se encuentran disponibles en establecimientos de productos electrónicos.

Fallo del microprocesador

Si no es posible utilizar los aparatos o aparece una visualización errónea, aunque todas las conexiones estén bien hechas reponga el microprocesador consultando "En caso de dificultades". →50

Ajustes de modo de entrada

Las entradas **CD/DVD, VIDEO 2, VIDEO 3** y **DVD/6CH** incluyen cada una tomas para entrada de audio digital y analógica.
La configuración de fábrica para la reproducción de la señal de audio para CD/DVD, DVD/6CH, VIDEO 2 y VIDEO 3 es el modo lleno automático.
Tras realizar las conexiones y encender el receptor, realice los pasos que se indican a continuación.



❶ **Utilice los teclas del selector de entrada para seleccionar CD/DVD, VIDEO 2, VIDEO 3 o DVD/6CH.**

❷ **Presione la tecla INPUT MODE.**

Cada vez que la presione, el ajuste cambiará de la siguiente forma:

En el modo de reproducción DTS
- ① **FULL AUTO** (entrada digital, entrada analógica)
- ② **DIGITAL MANUAL** (entrada digital)

En el modo de reproducción CD/DVD, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD/6CH
- ① **FULL AUTO** (entrada digital, entrada analógica)
- ② **DIGITAL MANUAL** (entrada digital)
- ③ **6CH INPUT** (entrada DVD/6CH)
- ④ **ANALOG** (entrada analógica)

Entrada digital:
Seleccione este ajuste para reproducir señales digitales de un reproductor de DVD, CD o LD.

Entrada analógica:
Seleccione este ajuste para reproducir señales analógicas de una platina de casetes, videograbadora o plato giradiscos.

Detección automática:
En el modo "**FULL AUTO**" (se ilumina el indicador **AUTO DETECT**), el receptor detecta automáticamente las señales de entrada digital o analógica. Durante la selección del modo de entrada se da prioridad a la señal digital. Durante la reproducción, el receptor seleccionará automáticamente el modo de entrada y el modo de escucha para adaptarse al tipo de señal de entrada (Dolby Digital, PCM, DTS) y a los ajustes de los altavoces. Los indicadores OPTICAL y COAXIAL de la pantalla se iluminarán cuando se detecte señal digital. Si la señal de entrada es analógica, se iluminará el indicador ANALOG.

Para mantener el receptor ajustado en el modo de audición actualmente seleccionado, utilice la tecla **INPUT MODE** para elegir "**DIGITAL MANUAL**" (sonido manual). No obstante, aunque este ajuste esté seleccionado, puede haber casos en que el modo de audición se seleccione automáticamente para adaptarse a una señal fuente Dolby Digital dependiendo de la combinación de modo de audición y señal fuente.
En modo **DIGITAL MANUAL**, pulse el mando **LISTEN MODE** si la reproduccion de audio se detiene en la mitad debido al cambio en las señales de entrada.
Si presiona la tecla **INPUT MODE** rápidamente, es posible que no se produzca el sonido. Pulse la tecla **INPUT MODE** de nuevo.

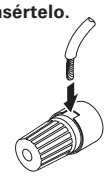
ESPAÑOL

Conexión de los terminales

❶ Retire el revestimiento.

❷ Aflójelo.

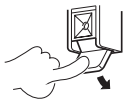
❸ Insértelo.



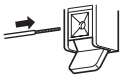
❹ Fíjelo.

❶ Retire el revestimiento.

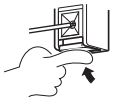
❷ Presione la palanca.



❸ Inserte el cable.



❹ Ajuste la palanca en su posición anterior.

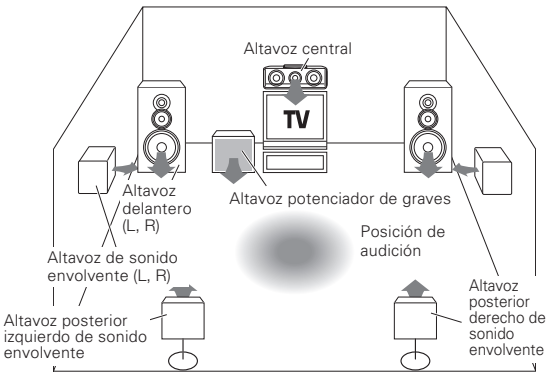


- No cortocircuite nunca los cables de altavoz + y –.
- Si los altavoces izquierdo y derecho se conectan inversamente o si los cables de altavoz se conectan con la polaridad invertida, el sonido no será natural y se oirá con imagen acústica ambigua. Asegúrese de conectar los altavoces correctamente.

Impedancia de altavoz

Tras comprobar las indicaciones de impedancia de altavoz impresas en el panel posterior del receptor, conecte altavoces con los mismos valores nominales de impedancia. Si utiliza altavoces con una impedancia nominal diferente a la indicada en el panel posterior del receptor, podrían producirse fallos de funcionamiento o daños a los altavoces o al receptor.

Ubicación de los altavoces

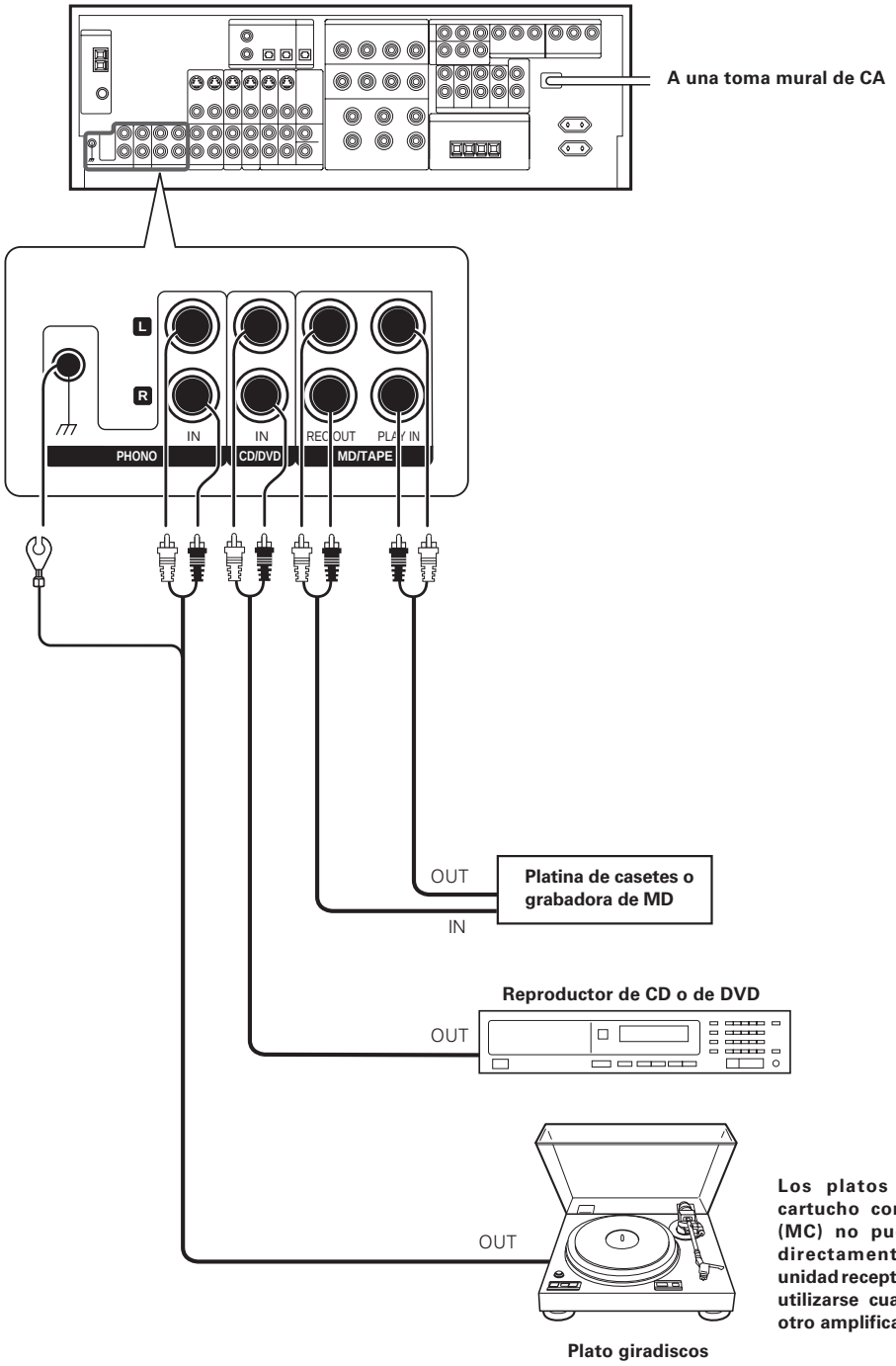

Altavoz central
TV
Altavoz delantero (L, R)
Altavoz potenciador de graves
Posición de audición
Altavoz de sonido envolvente (L, R)
Altavoz posterior izquierdo de sonido envolvente
Altavoz posterior derecho de sonido envolvente

Altavoces Delanteros (Izquierdo y Derecho)
Colóquelos en la parte frontal izquierda y derecha de la posición de audición. Se requieren altavoces delanteros para todos los modos envolventes.
Altavoz Central
Colóquelo enfrente y en el centro. Este altavoz estabiliza la imagen de sonido y contribuye a recrear el movimiento sonoro. Son necesarios para la reproducción envolvente.
Altavoces de Sonido Envolvente (Izquierdo y Derecho)
Colóquelos directamente a izquierda y derecha, o ligeramente detrás, de la posición de audición a la misma altura, aproximadamente 1 metro por encima de los oídos de los oyentes. Estos altavoces recrean el movimiento y la atmósfera del sonido. Son necesarios para la reproducción envolvente.
Altavoz Potenciador de Graves
Reproduce graves profundos y potentes.
Altavoces Posterior Envolvente (Izquierdo y Derecho)
Coloque el altavoz en la parte posterior de la posición de escucha. La mejor posición depende principalmente de las condiciones de la sala.

- Aunque el sistema envolvente ideal se compone de todos los altavoces enumerados anteriormente, si no dispone de altavoz central o de uno potenciador de graves, puede dividir esas señales entre los altavoces disponibles en los pasos de ajustes de los altavoces para obtener la mejor reproducción envolvente posible mediante los altavoces de los que disponga. →19

ESPAÑOL

Conexión de componentes de audio



Los platos giradiscos de cartucho con bobina móvil (MC) no pueden utilizarse directamente mediante la unidad receptora. Sólo pueden utilizarse cuando se conecta otro amplificador ecualizador.

ESPAÑOL

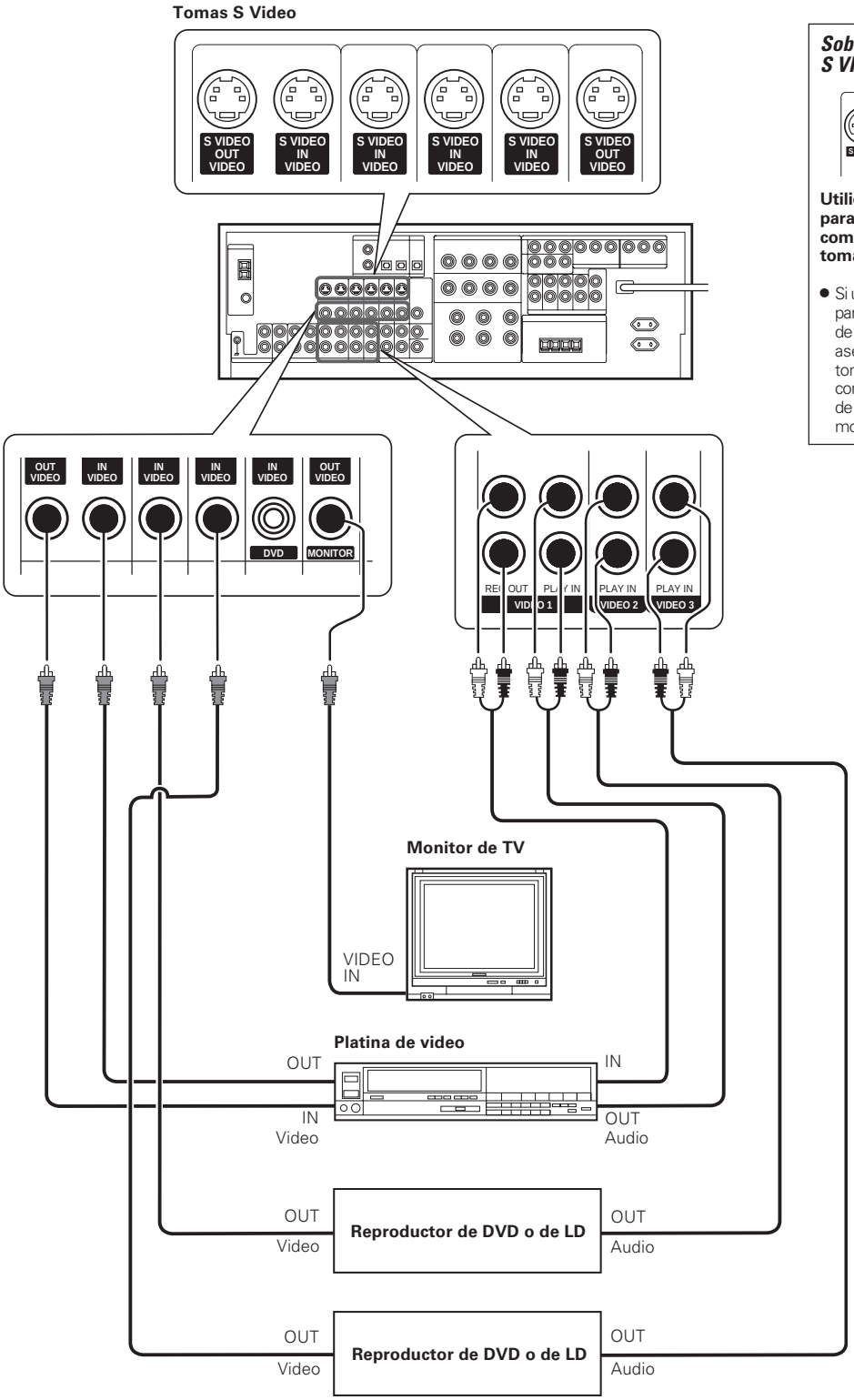
PRECAUCIÓN

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes. De lo contrario se bloqueará la ventilación apropiada y se causarán daños o peligros de incendio.

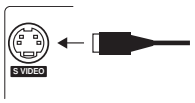
- No ponga ningún objeto que impida la salida del calor encima de la unidad.
- Deje un espacio alrededor de la unidad (a partir de los extremos, incluyendo proyecciones) igual o superior al mostrado abajo.

Panel superior: 50 cm **Panel lateral: 10 cm** **Panel trasero: 10 cm**

Conexión de componentes de video



Sobre las tomas S VIDEO



Utilice las tomas S VIDEO para realizar conexiones a componentes de video con tomas S VIDEO IN/OUT.

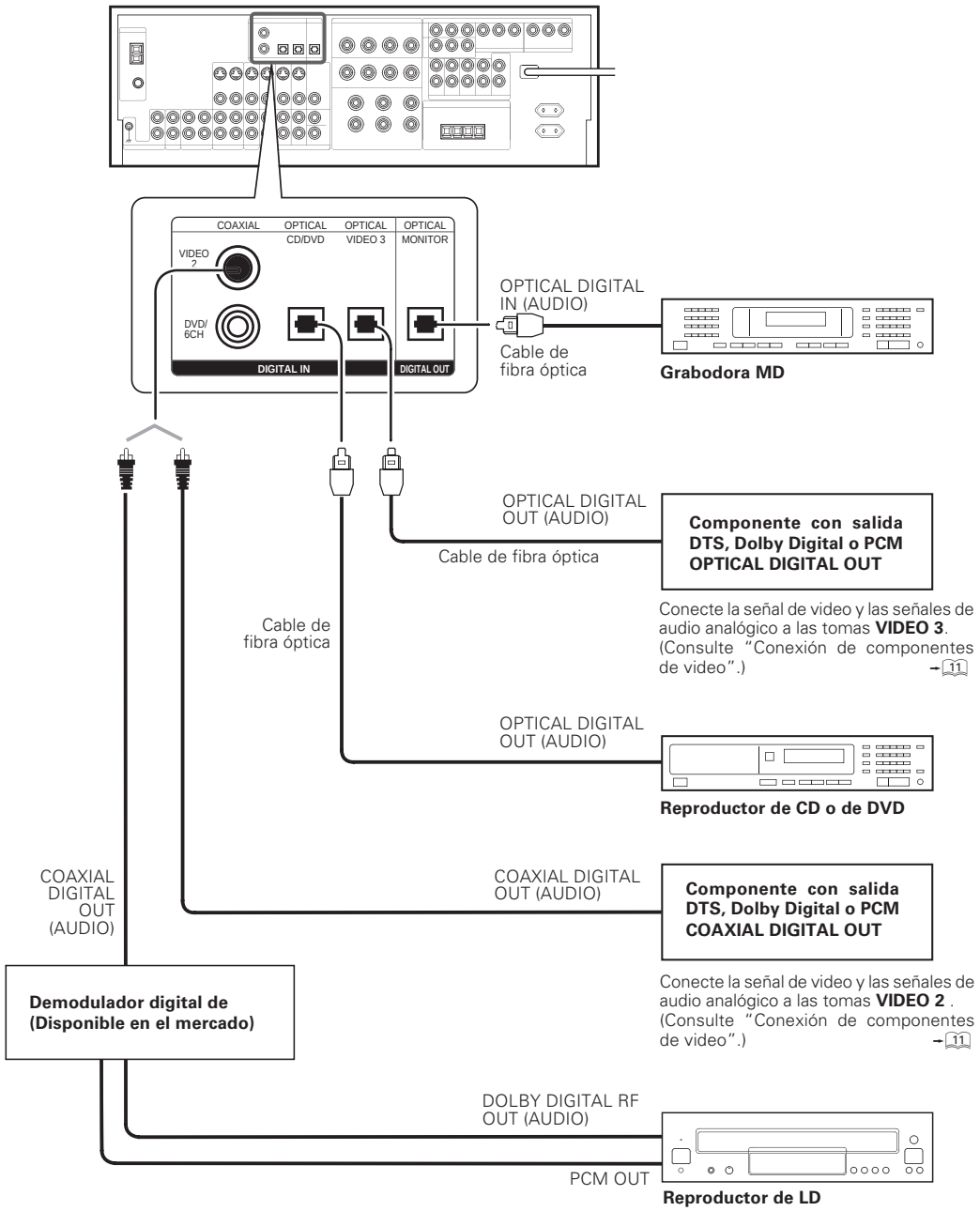
- Si utiliza las tomas **S VIDEO** para conectar componentes de reproducción de video, asegúrese de utilizar las tomas **S VIDEO** cuando conecte los componentes de grabación de video y el monitor.

Los componentes de video con salidas de audio digital deben conectarse a las tomas VIDEO 2 y VIDEO 3.

ESPAÑOL

Conexiones digitales

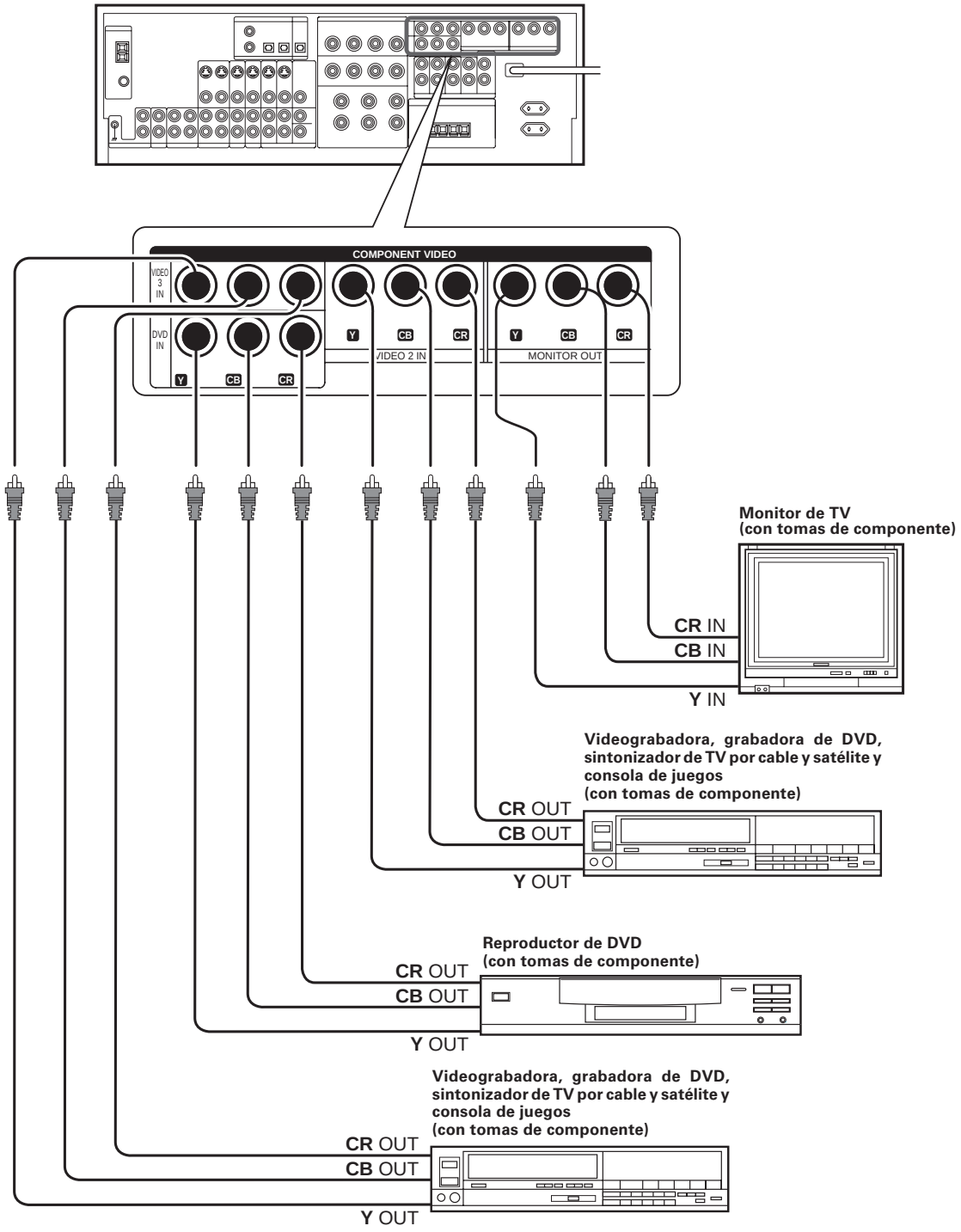
Las tomas de entrada digital pueden aceptar señales DTS, Dolby Digital o PCM. Conecte componentes que puedan transmitir señales digitales de formato DTS, Dolby Digital o PCM (CD) estándar.
Si ha conectado algún componente digital al receptor, asegúrese de leer atentamente la sección "Ajustes de modo de entrada". →8


COAXIAL
OPTICAL
CD/DVD
OPTICAL
VIDEO 3
OPTICAL
MONITOR
VIDEO 2
DVD/ 6CH
DIGITAL IN
DIGITAL OUT
OPTICAL DIGITAL IN (AUDIO)
Cable de fibra óptica
Grabodora MD
OPTICAL DIGITAL OUT (AUDIO)
Componente con salida DTS, Dolby Digital o PCM OPTICAL DIGITAL OUT
Cable de fibra óptica
Conecte la señal de video y las señales de audio analógico a las tomas VIDEO 3. (Consulte "Conexión de componentes de video".) →11
Cable de fibra óptica
OPTICAL DIGITAL OUT (AUDIO)
Reproductor de CD o de DVD
COAXIAL DIGITAL OUT (AUDIO)
COAXIAL DIGITAL OUT (AUDIO)
Componente con salida DTS, Dolby Digital o PCM COAXIAL DIGITAL OUT
Conecte la señal de video y las señales de audio analógico a las tomas VIDEO 2 . (Consulte "Conexión de componentes de video".) →11
Demodulador digital de (Disponible en el mercado)
DOLBY DIGITAL RF OUT (AUDIO)
PCM OUT
Reproductor de LD

Para conectar un reproductor de LD con una salida DIGITAL RF OUT, conéctelo al demodulador digital de RF (Disponible en el mercado). A continuación, conecte las tomas DIGITAL OUT del demodulador a las tomas DIGITAL IN del receptor.
Conecte la señal de video y las señales de audio analógico a las tomas VIDEO 2 o VIDEO 3. (Consulte "Conexión de componentes de video".)

Conexión de componentes de video (COMPONENT VIDEO)

Si ha conectado el receptor a un componente de video con tomas COMPONENT, podrá obtener una mejor calidad de imagen que si lo conecta a las tomas S VIDEO.

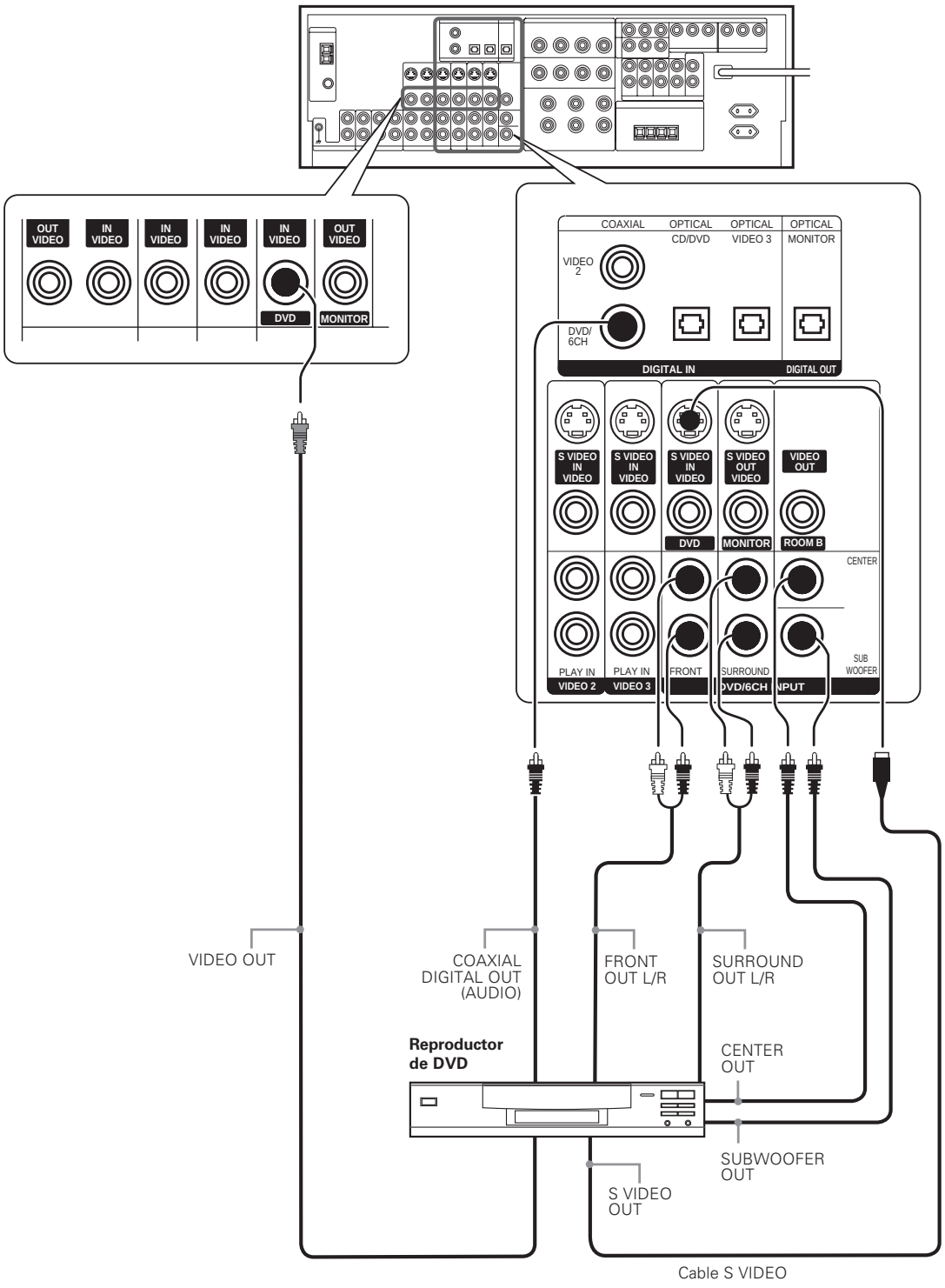


Cuando conecte el TV a las tomas COMPONENT, asegúrese de conectar todos los demás componentes a las tomas COMPONENT.

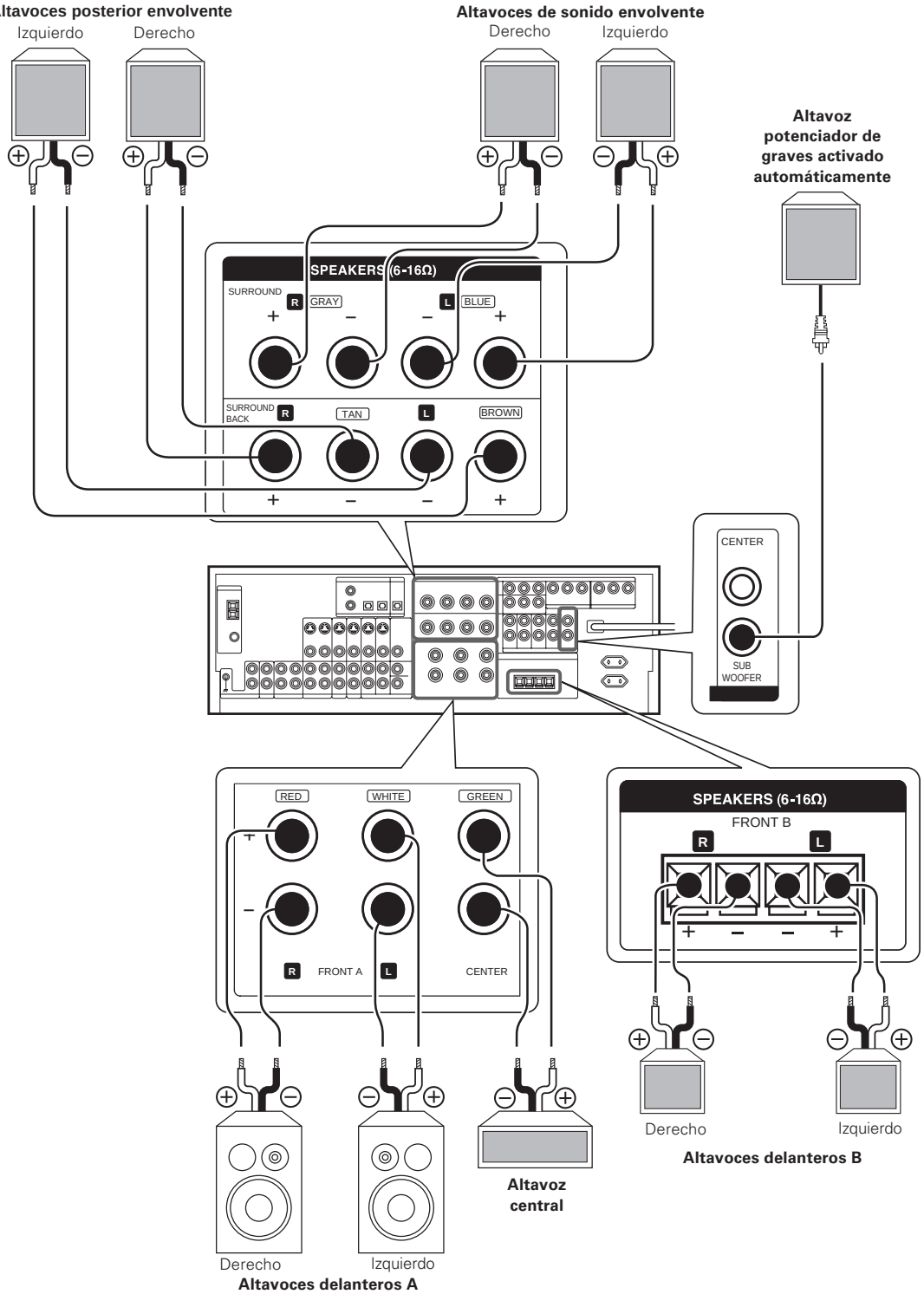
ESPAÑOL

Conexión de un reproductor de DVD (entrada de 6 canales)

Si ha conectado un reproductor de DVD al receptor con conexión digital, asegúrese de leer atentamente la sección "Ajustes de modo de entrada".
→8



Conexión de los altavoces

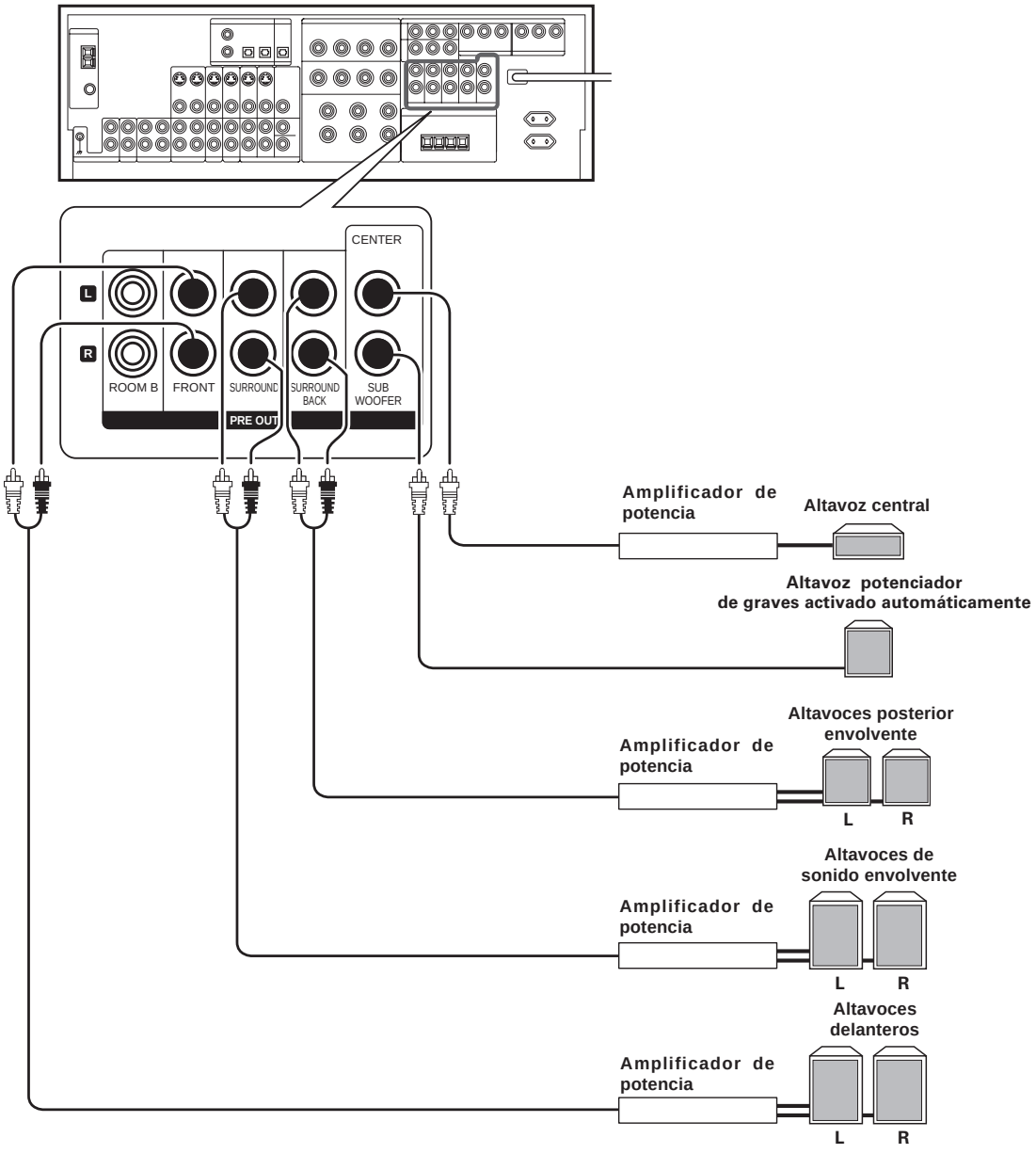


- **Para asegurarse de la correcta conexión de cada altavoz, preste atención al tono de prueba de cada altavoz. Consulte *"5 Ajuste el nivel de volumen de los altavoces.".***
- Este modelo ha sido diseñado asumiendo que se conecta un par de altavoces surround traseros. → 20
  Cuando utilice sólo un altavoz surround trasero, conéctelo con el terminal de altavoz "**SURROUND BACK L**" (surround trasero izquierdo) o "**SURROUND BACK R**" (surround trasero derecho) e incremente el nivel de volumen del tono de prueba en 3 dB para el canal que se ha conectado. → 20
  En este caso, cuando se selecciona "**Dolby PRO LOGICIIx**" en el **modo LISTEN**, el sonido se transmite sólo en el canal conectado.

ESPAÑOL

Conexiones PRE OUT

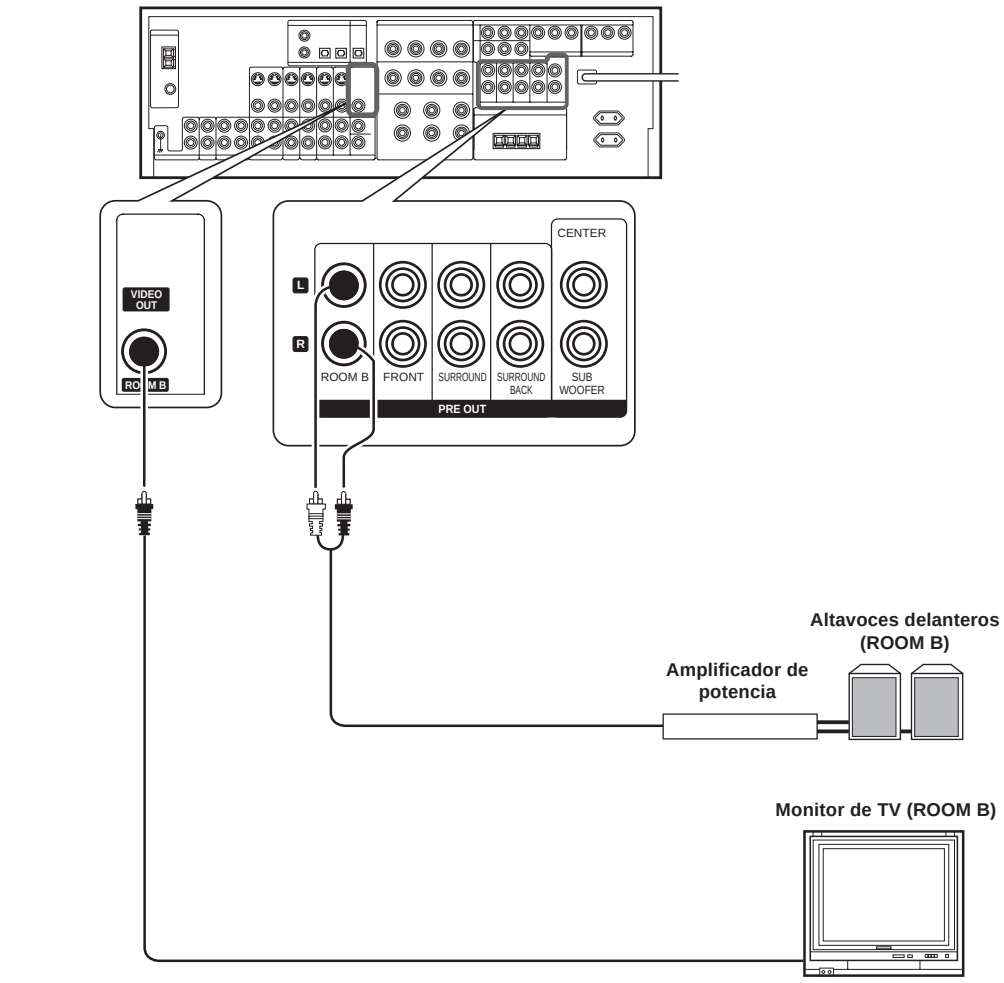
Este receptor dispone de tomas **PRE OUT** adicionales de presalida. Pueden utilizarse para distintos fines, pero deberán conectarse a un amplificador de potencia externo como se muestra en el siguiente ejemplo.

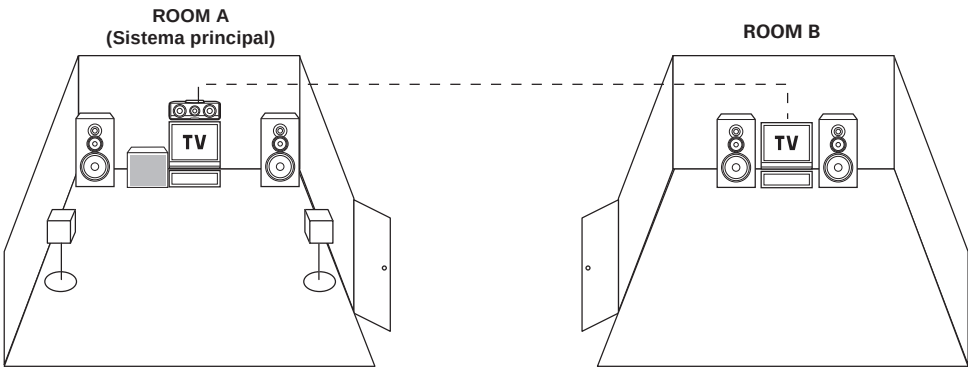


- Si conecta un cable de altavoz directamente a una toma **PRE OUT**, el altavoz no emitirá ningún sonido.
- Para utilizar las tomas **PRE OUT**, presione sólo la tecla **SPEAKERS A** para determinar la posición de activación (ON).
- Este modelo ha sido diseñado asumiendo que se conecta un par de altavoces surround traseros.
  Cuando utilice sólo un altavoz surround trasero, conéctelo con el terminal de altavoz "**SURROUND BACK L**" (surround trasero izquierdo) o "**SURROUND BACK R**" (surround trasero derecho) e incremente el nivel de volumen del tono de prueba en 3 dB para el canal que se ha conectado. –20
  En este caso, cuando se selecciona "**Dolby PRO LOGICIIx**" en el **modo LISTEN**, el sonido se transmite sólo en el canal conectado.

Conexión con otra habitación o área (ROOM B)

Esta conexión permite conectar el sistema principal a un monitor de TV y sistema de altavoces situados en otra habitación o área (ROOM B).





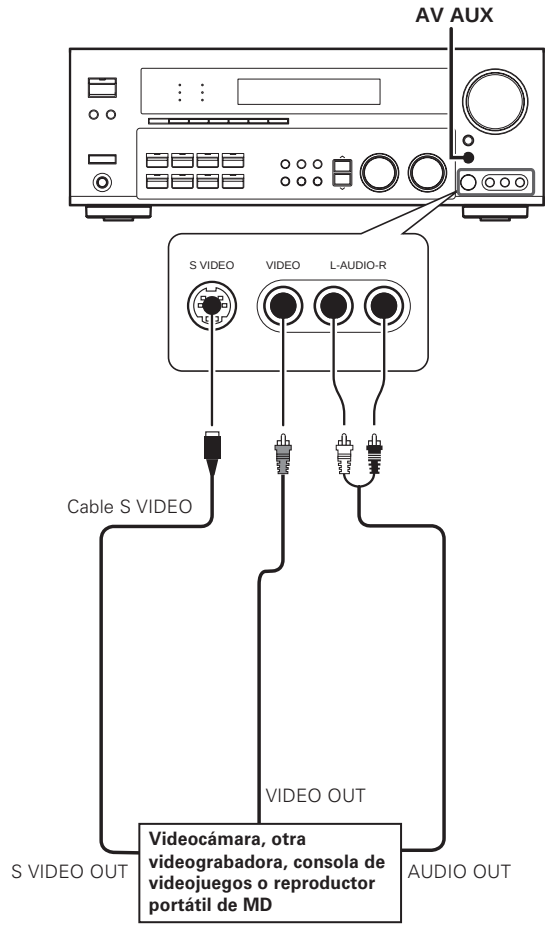
El sonido de las tomas ROOM B PRE OUT es el mismo que el de los altavoces delanteros.
Al escuchar en otra habitación (ROOM B), ponga el modo LISTEN en STEREO.

→ 35

ESPAÑOL

Conexión a las tomas AV AUX

Las tomas **AV AUX** son útiles para conectar componentes de video, como una videocámara o una consola de videojuegos.



- **Para seleccionar la fuente conectada a las tomas AV AUX, pulse la tecla AV AUX.** →23
- **Cuando conecte la fuente de audio, como el reproductor de MD, no es necesario que conecte el cable de video.**
- **Si conecta la unidad y el componente mediante el cable de S VIDEO, podrá obtener una imagen de mayor calidad.**

Conexión de las antenas

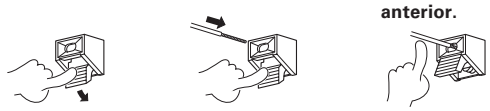
La recepción de la emisión no es posible a menos que las antenas estén conectadas. Conecte las antenas correctamente, según se indica a continuación.

Antena cerrada de AM

Ponga la antena cerrada que se suministra a la mayor distancia posible del receptor, aparato de televisión, cables de altavoces y cable de alimentación eléctrica, y ajuste la dirección para lograr la mejor calidad de recepción.

Conexiones del terminal de antena de AM

❶ **Presione la palanca.** ❷ **Inserte el cable.** ❸ **Ajuste la palanca en su posición anterior.**



Antena de interior de FM

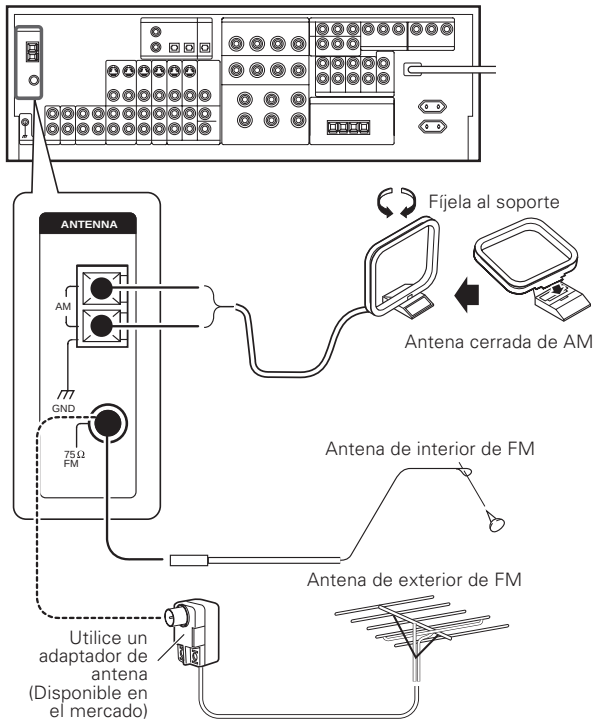
La antena de interior suministrada es sólo de uso temporal. Para recibir la señal de forma estable, se recomienda utilizar una antena de exterior. Desconecte la antena de interior cuando conecte una de exterior.

Conexiones del terminal de antena de FM

Inserte el cable.

Antena de exterior de FM

Introduzca en la sala el cable coaxial de 75Ω conectado a la antena de exterior de FM y conéctelo al terminal **FM 75Ω**.

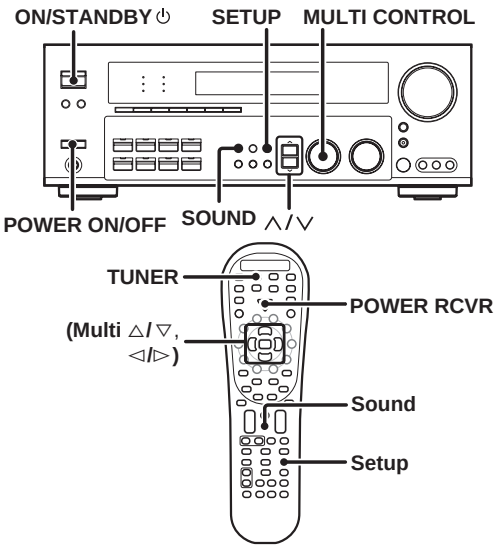


ESPAÑOL

Preparación del sonido envolvente

Ajustes de altavoz

Con el fin de obtener el máximo rendimiento de los modos de audición del receptor, asegúrese de completar los ajustes de los altavoces (altavoz potenciador de graves, delanteros, central y de sonido envolvente) como se describe a continuación.



1 ***Active la fuente de alimentación a este receptor pulsando las teclas POWER ON/OFF y ON/STANDBY ⏻ o la tecla POWER RCVR.***

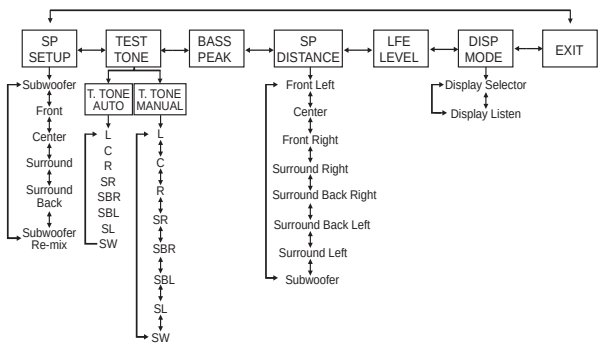
2 ***Para el control remoto, pulse y mantenga pulsada la tecla TUNER durante más de 3 segundos para cambiar a modo receptor.***

3 ***Pulse la tecla SETUP para entrar en el modo SETUP.***

Utilice las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para que aparezcan las siguientes pantallas.

- ① **SP SETUP**
- ② **TEST TONE**
- ③ **BASS PEAK**
- ④ **SP DISTANCE**
- ⑤ **LFE LEVEL**
- ⑥ **DISP MODE**
- ⑦ **EXIT**

La secuencia de SETUP es la siguiente:



4 ***Seleccione un sistema de altavoces.***

Si tiene altavoces homologados para THX, ajústelos a NML/THX.

❶ **Seleccione SP SETUP y vuelva a pulsar la tecla SETUP de forma que aparezca la indicación de ajuste del altavoz potenciador de graves "SUBW ON".**

❷ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste de potenciador de graves apropiado.**

- ① **SUBW ON** : Activación del modo de ajuste de altavoz potenciador de graves al receptor.
- ② **SUBW OFF** : Desactivación del modo de ajuste de altavoz potenciador de graves al receptor.

- El ajuste inicial es "SUBW ON".
- Cuando se selecciona "SUBW OFF", los altavoces delanteros se ajustan automáticamente en "FRNT LARGE" y el procedimiento accede al paso ❻.
  Antes del paso ❻, pulse la tecla **SETUP** para aceptar el ajuste.
- Cuando se requiere sonido de salida de potenciador de graves, seleccione "FRNT NML/THX" o seleccione "FRNT LARGE" y "SW RE-MIX ON".

❸ **Pulse de nuevo la tecla ∧ o la tecla ▷ para aceptar el ajuste.**
- Aparece la indicación de ajuste de los altavoces delanteros "FRNT".

❹ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste de altavoces delanteros apropiado.**

- ① **FRNT NML/THX** : Altavoces delanteros de tamaño medio conectados al receptor.
- ② **FRNT LARGE** : Altavoces delanteros grandes conectados al receptor.

- Si se selecciona "FRNT LARGE", el altavoz potenciador de graves no emitirá ningún sonido aunque esté activado (ON). Sin embargo, si se selecciona el "SW RE-MIX ON" cuando está seleccionado el potenciador de graves, éste sí emitirá sonido. En el modo STEREO, el sonido va directamente al altavoz delantero.

❺ **Pulse de nuevo la tecla ∧ o la tecla ▷ para aceptar el ajuste.**
- Aparece la indicación de ajuste del altavoz central "CNTR".

❻ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste de altavoz centrales apropiado.**

Si ha seleccionado "LARGE" como ajuste de los altavoces delanteros.

- ① **CNTR NML/THX** : Altavoz central de tamaño medio conectado al receptor.
- ② **CNTR LARGE** : Altavoz central grande conectado al receptor.
- ③ **CNTR OFF** : Desactivación del modo de ajuste de altavoz central al receptor.

Si ha seleccionado "NML/THX" como ajuste de los altavoces delanteros.

- ① **CNTR NML/THX** : Altavoz central de tamaño medio conectado al receptor.
- ② **CNTR OFF** : Desactivación del modo de ajuste de altavoz central al receptor.

Continúa en la página siguiente.

ESPAÑOL

❼ Pulse de nuevo la tecla ∧ o la tecla ▷ para aceptar el ajuste.
- Aparece la indicación de ajuste de altavoz de sonido envolvente "SURR".

❽ Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste de altavoces de sonido envolvente apropiado.

Si ha seleccionado "LARGE" como ajuste del altavoz central,

- ① **SURR NML/THX** : Altavoces de sonido envolvente de tamaño medio conectados al receptor.
- ② **SURR LARGE** : Altavoces de sonido envolvente grandes conectados al receptor.
- ③ **SURR OFF** : Desactivación del modo de ajuste de altavoz de sonido envolvente al receptor.

Si ha seleccionado un valor diferente a "LARGE" como ajuste del altavoz central,

- ① **SURR NML/THX** : Altavoces de sonido envolvente de tamaño medio conectados al receptor.
- ② **SURR OFF** : Desactivación del modo de ajuste de altavoz de sonido envolvente al receptor.

- Cuando se selecciona el ajuste "SURR OFF", el procedimiento pasa al paso ⓫.

❾ Pulse de nuevo la tecla ∧ o la tecla ▷ para aceptar el ajuste.
- Aparece la indicación de ajuste de altavoz de sonido envolvente "SB".

❿ Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste apropiado del altavoz envolvente posterior.

Si ha seleccionado "LARGE" como ajuste del altavoz envolvente,

- ① **SB NML/THX** : Altavoz envolvente posterior de tamaño medio conectado al receptor.
- ② **SB LARGE** : Altavoz envolvente posterior grande conectado al receptor.
- ③ **SB OFF** : Desactivación del modo de ajuste del altavoz envolvente posterior al receptor.

Si ha seleccionado "NML/THX" como ajuste del altavoz envolvente,

- ① **SB NML/THX** : Altavoz envolvente posterior de tamaño medio conectado al receptor.
- ② **SB OFF** : Desactivación del modo de ajuste de altavoz envolvente posterior al receptor.

⓫ Pulse de nuevo la tecla ∧ o la tecla ▷ para aceptar el ajuste.
- Aparece la indicación de ajuste de remezcla del altavoz potenciador de graves "SW RE-MIX".

⓬ Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar los siguientes ajustes.

- ① **SW RE-MIX ON** : Activación del modo de ajuste de mezcla del altavoz de sonido envolvente al receptor.
- ② **SW RE-MIX OFF** : Desactivación del modo de ajuste de mezcla del altavoz de sonido envolvente al receptor.

- Si el altavoz potenciador de graves está desactivado, no será visible su ajuste de remezcla del altavoz potenciador de graves.

⓭ Vuelva a pulsar la tecla SETUP para volver a los visualizadores de configuración principales.

5 *Ajuste el nivel de volumen de los altavoces.*

Ajuste los niveles de volumen desde su posición habitual de audición. Los niveles de volumen de cada altavoz deben ser los mismos.

- El receptor entra en el modo de ajuste del nivel de volumen de los altavoces.
- Los indicadores aparecen sólo para los canales de los altavoces seleccionados en el paso 4.

Tenga en cuenta que el TEST TONE es muy alto (0dB).

❶ Pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para seleccionar TEST TONE.

❷ Pulse la tecla SETUP para que aparezcan las siguientes indicaciones:

- ① **T.TONE AUTO**
- ② **T.TONE MANUAL**

❸ La selección de AUTO/MANUAL TEST TONE se realiza mediante el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽). Vuelva a pulsar la tecla SETUP para comenzar el TEST TONE (tono de prueba).

Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar el nivel de volumen del tono de prueba emitido mediante el canal de altavoz que desee ajustar.

En la selección AUTO, el primer tono de prueba se emite desde el altavoz anterior izquierdo durante 2,5 segundos. El siguiente tono se oye con la siguiente secuencia de altavoces, durante 2 segundos en cada uno.

LEFT → CNTR → RIGHT → SR → SBR → SBL → SL → SUBW → LEFT

La indicación de canal parpadea mientras se emite el tono de prueba.

- Si cambia los ajustes de nivel de volumen de los altavoces mientras escucha la música, los ajustes mencionados en esta página también cambiarán. –36
- Si las selecciones de ajuste de altavoz se desactivan (OFF), los ajustes de nivel de los altavoces se reajustarán.

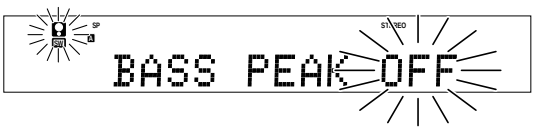
Para la selección MANUAL, pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ cada vez que desee cambiar el canal del altavoz.

❹ Pulse la tecla SETUP de nuevo.
- Se desactiva TEST TONE y regresa al elemento de configuración principal.

6 *Ajuste el nivel de pico de graves (bass peak).*

Se aplica una restricción a la baja frecuencia de forma que el nivel pico de graves no supere el nivel aceptable al aumentar el volumen.
Si el altavoz potenciador de graves está desactivado, la limitación afectará a la baja frecuencia de los altavoces izquierdo y derecho delanteros.

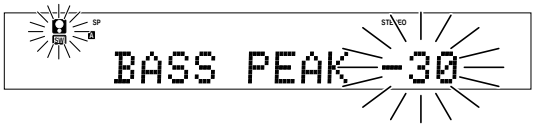
❶ Pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para seleccionar BASS PEAK (pico de graves) y pulse la tecla SETUP (configuración).



❷ Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar el nivel de pico de graves a –30dB.
- El intervalo de ajuste va de –30dB a 0dB y desactivado (OFF).

ESPAÑOL

❸ **Para obtener un nivel de pico de graves óptimo, debe aumentar el nivel de pico de graves usando el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) mientras se emite el tono de prueba, hasta que se oiga un sonido de tijeretazo procedente del altavoz potenciador de graves o del altavoz frontal.**



❹ **Pulse la tecla SETUP para aceptar esta configuración.**

7 *Introduzca la distancia a los altavoces.*

• Los indicadores aparecen sólo para los canales de los altavoces seleccionados en el paso ❹.

❶ **Pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para seleccionar SP DISTANCE en las pantallas de configuración y vuelva a pulsar la tecla SETUP.**

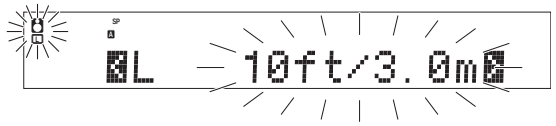
❷ **Mida la distancia desde la posición de audición a cada uno de los altavoces.**

Anote la distancia a cada uno de los altavoces.

Distancia al altavoz delantero izquierdo (L) : ____pies (metros)
Distancia al altavoz central (C) : ____pies (metros)
Distancia al altavoz delantero derecho (R) : ____pies (metros)
Distancia al altavoz derecho de sonido envolvente (SR) : ____pies (metros)
Distancia del canal envolvente posterior derecho (SBR) : ____ pies (metros)
Distancia del canal envolvente posterior izquierdo (SBL) : ____ pies (metros)
Distancia al altavoz izquierdo de sonido envolvente (SL) : ____pies (metros)
Distancia al altavoz potenciador de graves (SW): ____pies (metros)

❸ **Utilice las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para seleccionar los altavoces y el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar la distancia a los altavoces delanteros.**

El indicador del altavoz que va a ajustarse parpadea.



Indicación en pies Indicación en metros

• El margen de ajuste admisible es de 1 a 30 ft (0,3 a 9,0 m), ajustable en incrementos de 1 pie (0,3 m).

❹ **Repita el paso ❸ para introducir la distancia de cada uno de los altavoces.**

❺ **Presione la tecla SETUP para volver a la pantalla principal de configuración.**

• En la pantalla aparecen los altavoces que ha seleccionado. Confirme que se han seleccionado correctamente todos los altavoces.

8 *Ajuste el LFE NIVEL (nivel de efectos de baja frecuencia)*

❶ **Utilice las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para seleccionar LFE nivel en las pantallas de configuración y pulse la tecla SETUP de nuevo.**

❷ **Utilice el botón MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar el LFE nivel.**

❸ **Presione la tecla SETUP para volver a la pantalla principal de configuración.**

9 *Seleccione el modo de presentación.*

❶ **Pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ para seleccionar DISP MODE.**

❷ **Pulse la tecla SETUP para seleccionar los siguientes ajustes:**

① **DISP SELECTOR** : Muestra el selector actual de entrada.
② **DISP LISTEN** : Muestra el modo de escucha actual.

❸ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el modo de presentación.**

❹ **Vuelva a pulsar la tecla SETUP para aceptar el ajuste.**

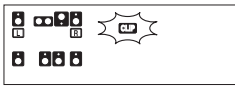
❺ **Utilice la tecla ∧ o la tecla ▷ para seleccionar EXIT.**

❻ **Pulse la tecla SETUP para salir del modo SETUP.**

ESPAÑOL

Ajuste de nivel de entrada (sólo fuentes analógicas)

Si el nivel de entrada de una señal fuente analógica es demasiado alto, el indicador **CLIP** se ilumina para indicar la señal fuente. Ajuste el nivel de entrada.



❶ **Utilice los teclas del selector de entrada para seleccionar la fuente de aquel nivel de entrada que desee ajustar.**

- Puede almacenar un nivel de entrada independiente para cada fuente de entrada.

❷ **Pulse las teclas SOUND y ∧/∨ o las teclas ◁/▷ repetidamente hasta que aparezca la indicación "INPUT".**

❸ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar el nivel de entrada.**

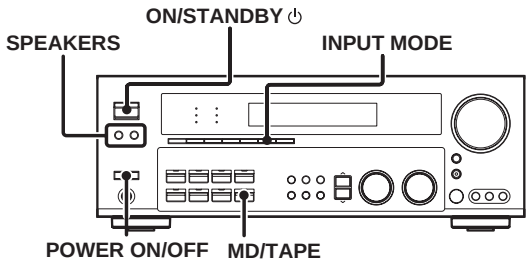
- El modo de ajuste se muestra durante unos 20 segundos.
- El nivel de entrada puede ajustarse en cualquiera de los tres valores siguientes: 0dB, –3dB y –6dB. (El valor inicial es 0dB.)

❹ **Presione la tecla SOUND de nuevo para recuperar la indicación de introducción.**

Reproducción normal

Preparación para la reproducción

Es necesario realizar ciertos pasos antes de iniciar la reproducción.



Encendido del receptor

❶ **Active la alimentación de los componentes relacionados.**

❷ **Active la alimentación de este receptor presionando las teclas POWER ON/OFF y ON/STANDBY ⏻.**

Selección del modo de entrada

Si ha seleccionado un componente conectado a las tomas **CD/DVD, VIDEO 2, VIDEO 3** o **DVD/6CH**, compruebe que el ajuste de modo de entrada es correcto para el tipo de señal de audio que va a utilizar. →8

Selección de MD/TAPE

Seleccione el nombre de la fuente correspondiente al componente conectado a las tomas MD/TAPE. El ajuste inicial de fábrica es "**TAPE**". Para cambiar el nombre de la fuente a "**MD**", realice los siguientes pasos:

Mantenga presionada la tecla MD/TAPE durante más de 2 segundos.

- La indicación de fuente cambia a "**MD**".
- Para volver a la indicación original, repita el procedimiento anterior.

Selección del sistema de altavoces

Presione las teclas SPEAKERS para seleccionar el sistema de altavoces que desee utilizar.

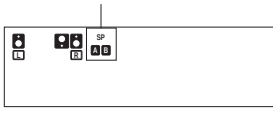
A ON : Sonido de los altavoces conectados a los terminales **SPEAKERS A** del panel posterior.

B ON : Sonido de los altavoces conectados a los terminales **SPEAKERS B** del panel posterior. No se oirá sonido por el altavoz potenciador de graves.

A+B ON : Sonido de los dos altavoces conectados a los terminales **SPEAKERS A** y **B** del panel posterior.

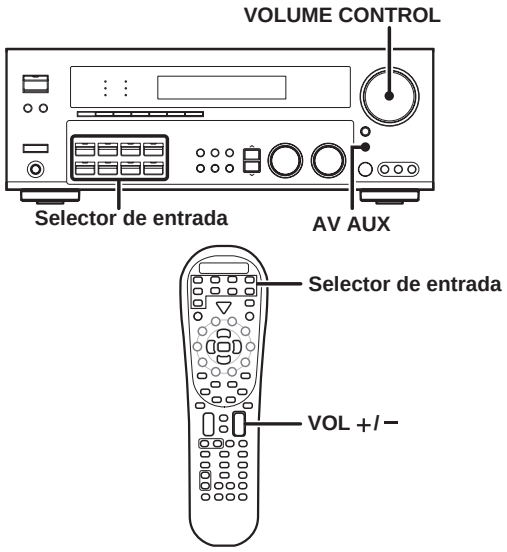
A+B OFF : Sin sonido de los altavoces. Utilice este ajuste cuando escuche con auriculares para sonido estéreo en todos los modos de reproducción. Los segmentos de la pantalla son distintos dependiendo del tipo de señal de entrada.

El indicador correspondiente a los altavoces que desee utilizar debe iluminarse.



- La selección de "6CH INPUT" mediante la presión de la tecla **INPUT MODE**, por lo que "DVD/6CH" es la fuente de entrada, causará que **SPEAKER A** se seleccione de forma automática.

Audición de un componente fuente



❶ *Utilice las teclas del selector de entrada y la tecla AV AUX para elegir la fuente que desee escuchar.*

Selección de una fuente mediante cada tecla.

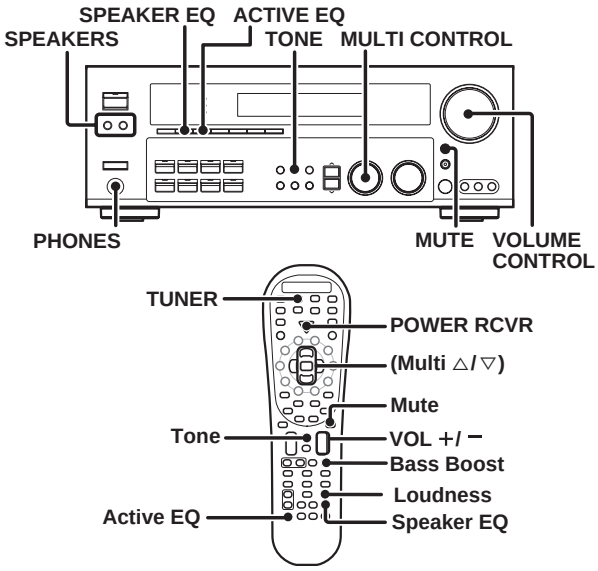
① **"DVD/6CH"**
② **"CD/DVD"**
③ **"PHONO"**
④ **"TUNER"**
⑤ **"VIDEO 1"**
⑥ **"VIDEO 2"**
⑦ **"VIDEO 3"**
⑧ **"MD/TAPE"**
⑨ **"AV AUX"**

❷ *Inicie la reproducción desde la fuente seleccionada.*

❸ *Utilice el mando VOLUME CONTROL o las teclas VOL +/– para ajustar el volumen.*

ESPAÑOL

Ajuste del sonido



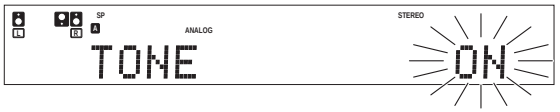
Ajuste del tono

Puede ajustar la calidad del sonido cuando el receptor está en el modo PCM estéreo y el modo estéreo analógico y cuando está en "THX OFF".

❶ **Para el control remoto, pulse y mantenga pulsada la tecla TUNER durante más de 3 segundos para cambiar a modo receptor.**

❷ **Presione la tecla TONE para seleccionar el modo de TONE.**

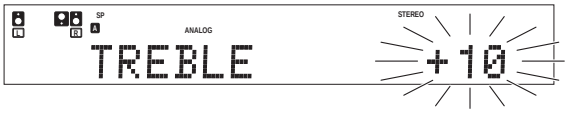
❸ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar TONE ON/OFF.**



❹ **Si se ha seleccionado TONE ON, al pulsar la tecla TONE para que aparezcan los siguientes visualizados.**

BASS : Seleccione este elemento para ajustar el margen de baja frecuencia.
TREBLE : Seleccione este elemento para ajustar el margen de alta frecuencia.

❺ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar la calidad del sonido.**



- Los niveles de graves y agudos pueden ajustarse entre –10 y +10 en incrementos de 2 pasos.
- El elemento de ajuste se muestra durante unos 20 segundos.
- Esta función está disponible sólo para altavoces conectados a las tomas FRONT A (frente A).

Énfasis de la baja frecuencia con una presión (BASS BOOST) (sólo control remoto)

Puede ajustar la calidad del sonido cuando el receptor está en el modo PCM estéreo y el modo estéreo analógico y cuando está en "THX OFF".

Pulse la tecla Bass Boost.

- Pulse la tecla una vez para seleccionar el ajuste máximo (+10) de énfasis de la baja frecuencia.
- Esta tecla no funciona cuando el receptor se encuentra en el modo de calidad del sonido o de ajuste de efectos ambientales.
- Esta función está disponible sólo para altavoces conectados a las tomas FRONT A (frente A).

Recuperación del ajuste anterior

Pulse la tecla Bass Boost de nuevo.

Ajuste del modo Sonoridad (sólo control remoto)

Puede modificar la función de sonoridad que controla el ajuste de volumen bajo para mantener la riqueza de la música. El ajuste se puede modificar cuando el receptor está en el modo PCM estéreo y estéreo analógico y cuando está en "THX OFF".

Pulse la tecla Loudness para activar el ajuste de sonoridad.

- Esta función está disponible sólo para altavoces conectados a las tomas FRONT A (frente A).

Para cancelar

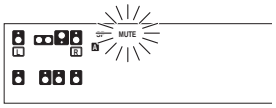
Pulse la tecla Loudness de nuevo para que se desactive el indicador "LOUDNESS".

Silenciamiento del sonido

La tecla **MUTE** permite silenciar el sonido de los altavoces.

Pulse la tecla MUTE.

Parpadea



Para cancelar

Pulse la tecla MUTE de nuevo para que se desactive el indicador "MUTE".

- MUTE ON también se puede desactivar girando el mando **VOLUME CONTROL** o presionando las teclas **VOL +/–** .

Modo ACTIVE EQ

Si activa el modo ACTIVE EQ, disfrutará de un sonido más impresionante.

Pulse la tecla ACTIVE EQ para seleccionar los siguientes ajustes;

① **ACTIVE EQ MUSIC** : Efectivo cuando se escucha música. (Se ilumina el indicador ACTIVE EQ.)
② **ACTIVE EQ CINEMA** : Efectivo cuando se está viendo una película. (Se ilumina el indicador ACTIVE EQ.)
③ **ACTIVE EQ TV** : Efectivo cuando se está viendo la TV. (Se ilumina el indicador ACTIVE EQ.)
④ **ACTIVE EQ OFF** : La función ACTIVE EQ se desactive (OFF). (El indicador ACTIVE EQ se apaga.)

- "ACTIVE EQ" aparece de derecha a izquierda.
- La función ACTIVE EQ no estará disponible en el REC MODE, o durante la búsqueda o con emisoras de radio presintonizadas.

ESPAÑOL

Modo SPEAKER EQ

La función SPEAKER EQ sirve para ajustar las características de salida del sonido del receptor con las características de los altavoces, dependiendo del tamaño de los altavoces. Activando la función SPEAKER EQ podrá disfrutar de un sonido más natural y dinámico incluso con altavoces pequeños.

Pulse la tecla SPEAKER EQ para cambiar entre los siguientes ajustes;

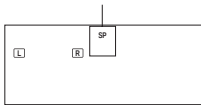
① **SPEAKER EQ SMALL** : Para seleccionar un altavoz pequeño. (Se ilumina el indicador SPEAKER EQ.)
② **SPEAKER EQ MEDIUM** : Para seleccionar un altavoz mediano. (Se ilumina el indicador SPEAKER EQ.)
③ **SPEAKER EQ OFF** : La función SPEAKER EQ se desactiva (El indicador SPEAKER EQ se apaga.)

- "SPEAKER EQ" aparece de derecha a izquierda.
- La función SPEAKER EQ no estará disponible en el REC MODE, o durante la búsqueda o con emisoras de radio presintonizadas.
- La función SPEAKER EQ no estará disponible cuando se seleccione "**LARGE**" para el altavoz delantero en los ajustes de altavoces.

Audición con auriculares

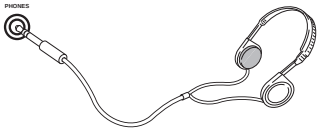
❶ **Pulse las teclas SPEAKERS A** y **B para que el indicador de altavoz se desactive.**

Compruebe que los indicadores SPEAKERS están desactivados.



- Si desactiva todos los altavoces mientras se encuentra en el modo envolvente, éste se cancelará también, resultando en reproducción estéreo.

❷ **Conecte los auriculares a la toma PHONES.**

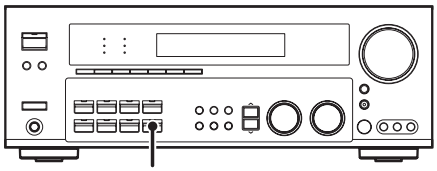


❸ **Utilice el mando VOLUME CONTROL o las teclas VOL +/– para ajustar el volumen.**

ESPAÑOL

Grabación

Grabación de audio (fuentes analógicas)



Grabación de una fuente musical

❶ **Utilice la tecla selector de entrada para seleccionar la fuente (diferente de "MD/TAPE") que desee grabar.**

❷ **Ajuste la grabadora de MD o de cinta en el modo de grabación.**

❸ **Inicie la reproducción y, a continuación, la grabación.**

Grabación de video

❶ **Utilice los teclas del selector de entrada para seleccionar la fuente de video (diferente de "VIDEO 1") que desee grabar.**

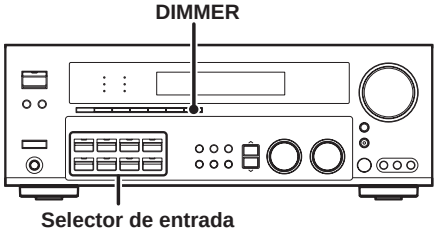
❷ **Ajuste la platina de video conectada a VIDEO 1 para grabar.**
• Seleccione modo REC para grabar una fuente de entrada digital.

❸ **Inicie la reproducción y, a continuación, la grabación.**
• La grabación puede no ser normal para ciertos tipos de software de video. Esto se debe a la condición de protección contra copias.
→50

Grabación de audio (fuentes digitales)

Active **REC MODE** para grabar una fuente de entrada digital.
Normalmente utilice **REC MODE AUTO** para grabar fuentes de entrada de audio. Si el modo digital se cambia durante la grabación en **REC MODE AUTO** es posible que la fuente de entrada de audio se interrumpa momentáneamente.

Grabación de música en REC MODE AUTO o REC MODE MANUAL



❶ **Utilice los teclas del selector de entrada para seleccionar la fuente (CD/DVD, DVD/6CH, VIDEO 2, VIDEO 3) que desee grabar.**

❷ **Ajuste la grabadora de MD o de cinta en el modo de grabación.**

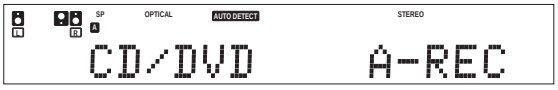
❸ **Pulse y mantenga la tecla DIMMER durante más de 2 segundos para seleccionar el modo REC MODE AUTO o REC MODE MANUAL.**

- ① **REC MODE off** : El modo de grabación de entrada digital se desactiva.
- ② **REC MODE AUTO** : Las señales de entrada digital (DTS, Dolby Digital o PCM) se identifican de forma automática y se convierten a señales estéreo listas para grabarse.
- ③ **REC MODE MANUAL** : El tipo de señal de entrada existente mientras este modo está seleccionado se conserva durante este modo.

• Cuando se selecciona el **REC MODE MANUAL**, la señal de entrada digital se convierte a señales de estéreo (down-mix). Pero una vez que la señal digital se haya cambiado a otra señal, no se emitirá la señal.
Cuando se selecciona el **REC MODE AUTO**, la señal de entrada digital se convierte incluso si se cambia la señal digital.

Para el REC MODE AUTO :

↓



Para el REC MODE MANUAL :

↓

❹ **Inicie la reproducción y, a continuación, la grabación.**

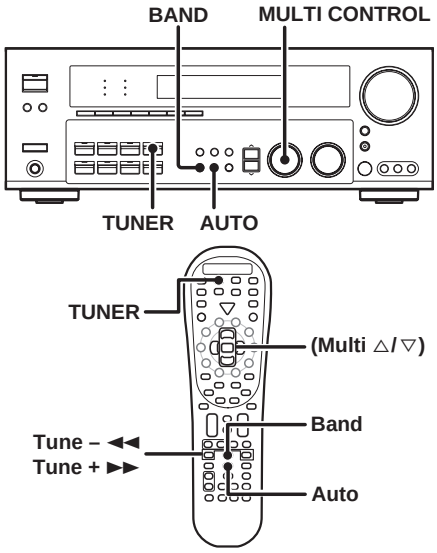
• Si la reproducción de audio se detiene a la mitad debido a cambios en las señales de entrada, etc., presione la tecla **DIMMER**.

ESPAÑOL

Audición de emisiones radiofónicas

El receptor puede almacenar hasta 40 emisoras en memoria y recuperarlas mediante una sola operación.
Las emisoras de radio pueden clasificarse en emisoras RDS (Sistema de datos de radio) y demás. Para escuchar o almacenar emisoras RDS en la memoria predefinida, consulte la sección "Uso de RDS (Sistema de datos de radio)".

Sintonización de emisoras de radio (no RDS)



1 ***Emplee la tecla TUNER para seleccionar el sintonizador.***

2 ***Utilice la tecla BAND para seleccionar la banda de emisión deseada.***

Cada vez que pulse, la banda cambiará.

3 ***Utilice la tecla AUTO para seleccionar el método de sintonización deseado.***

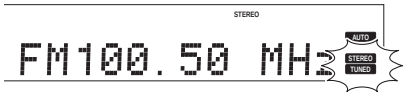
Cada vez que se presiona se alterna entre el método de sintonización automático y el manual.

El indicador "**AUTO**" se ilumina en el visualizador.

- Normalmente, ajústelo en "AUTO" (sintonización automática). Si las ondas de radio son débiles y hay muchas interferencias, cambie a la sintonización manual. (Con la sintonización manual, las emisiones en estéreo se reciben en monofónico.)

4 ***Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽), o las teclas Tune – ◄◄ /+ ►► para seleccionar la emisora.***

"**STEREO**" se ilumina al recibirse una emisión en estéreo.



"**TUNED**" se muestra al recibirse una emisora.

Sintonización automática : La siguiente emisora se sintoniza automáticamente.

Sintonización manual : Gire el mando o utilice las teclas **Multi (△/▽)** para seleccionar la emisora deseada.

Uso de RDS *(Radio Data System)*

RDS es un sistema que transmite información útil (en forma de datos digitales) para emisiones de FM junto con la señal de emisión. Los sintonizadores y receptores diseñados para recepción RDS pueden extraer la información de la señal de emisión para utilizarla con diversas funciones, como la visualización automática del nombre de la emisora.

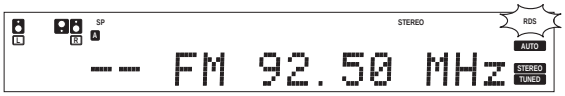
Funciones RDS:

Búsqueda PTY (Identificación de tipo de programa) →30
Sintoniza automáticamente la emisora que emita el tipo de programa especificado (género).

Indicación PS (Nombre del servicio del programa)
Muestra automáticamente el nombre de emisora transmitido por la emisora RDS.

Función de RDS AUTO MEMORY (memoria automática) →29
Selecciona y almacena automáticamente hasta 40 emisoras RDS en la memoria predefinida.
Si se almacenan menos de 40 emisoras RDS en la memoria predefinida, se almacenarán emisoras normales de FM en las ubicaciones restantes.

Función de texto de radio
Muestra los datos de texto de radio transmitidos por ciertas emisoras RDS al presionar la tecla **RDS Disp.** (visualización). Aparece la indicación "NO RT" cuando no se transmiten datos de texto.
"**RDS**" se ilumina al recibirse una emisión (señal) RDS.



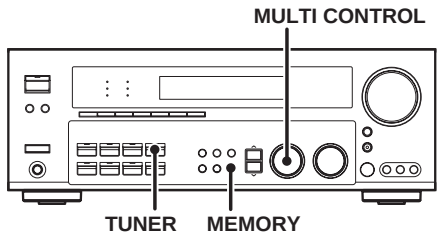
Nota
Ciertas funciones y nombres de funciones pueden ser diferentes para ciertos países y zonas.

Antes de emplear una función utilizando el RDS, asegúrese de realizar la operación de memoria automática RDS consultando la descripción proporcionada en "Memorización de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY)". →29

ESPAÑOL

Memorización manual de emisoras de radio

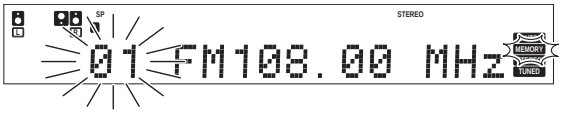
La función de memoria automática RDS asigna números de memorización a las emisoras RDS a partir del número de memorización "1". Por tanto, asegúrese de ejecutar la función de memoria automática RDS antes de utilizar las siguientes operaciones para almacenar manualmente emisoras de AM y otras de FM, y las RDS. "Memorización de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY)". –29



1 ***Sintonice la emisora que desee almacenar.***

2 ***Pulse la tecla MEMORY mientras recibe la emisora.***

Parpadea durante 20 segundos Se ilumina durante 20 segundos



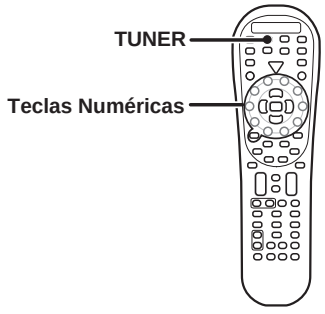
Proceda con el paso 3 antes de 20 segundos.
(Si transcurren más de 20 segundos, presione la tecla MEMORY de nuevo.)

3 ***Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar una de las ubicaciones de emisoras (1 – 40).***

4 ***Vuelva a pulse la tecla MEMORY para aceptar el ajuste.***

- Repita los pasos 1, 2, 3 y 4 para almacenar tantas emisoras como sea necesario.
- Si almacena una emisora en una ubicación anteriormente utilizada, la emisora antigua se sustituirá por la nueva.

Recepción de emisoras memorizadas



1 ***Presione la tecla TUNER para seleccionar el sintonizador como fuente.***

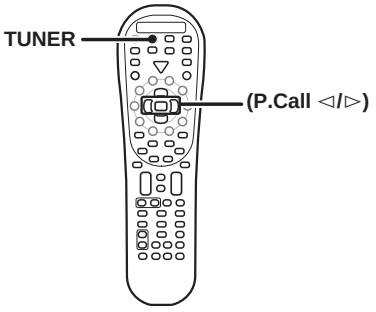
2 ***Introduzca el número de la ubicación que desee recibir (hasta "40").***

Pulse las teclas numéricas en el siguiente orden:

Para "15", pulse [+10], [5]
Para "20", pulse [+10], [+10], [0]

- Si comete un error al introducir un número de dos dígitos, pulse el tecla **+10** varias veces para volver a la visualización original y comience de nuevo la operación.

Recepción por orden de emisoras memorizadas (P.CALL)



1 ***Pulse la tecla TUNER para seleccionar el sintonizador como fuente.***

2 ***Utilice las teclas P.Call ◁/▷ para seleccionar la emisora deseada.***

- Cada vez que se pulse la tecla, se recibirá por orden otra emisora memorizada.

Al pulsar la tecla P.Call ▷ ocurre lo siguiente:

→ 01 → 02 → 03 → ... → ... → 38 → 39 → 40 →

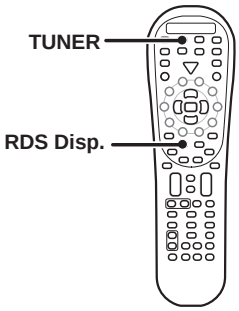
Al pulsar la tecla P.Call ◁ ocurre lo siguiente:

← 01 ← 02 ← 03 ← ... ← ... 38 ← 39 ← 40 ←

Si mantiene presionadas la tecla ▷ o ◁, podrá omitir las ubicaciones, recibiendo cada emisora memorizada a intervalos de 0,5 segundos.

ESPAÑOL

Uso de la tecla RDS DISP (Visualización)



El contenido del visualizador cambia al presionar la tecla RDS Disp.

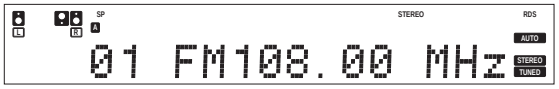
Cada vez que la presione, el modo de visualización cambiará de la siguiente forma:

① **Visualización PS** (Nombre del servicio del programa)
② **Visualización RT** (Texto de radio)
③ **Visualización de la frecuencia**

❶ **Visualización PS (Nombre del servicio del programa) :**
El nombre de la emisora aparece automáticamente al recibirse una emisión RDS.
Si no se envían datos PS, aparecerá "**NO PS**".

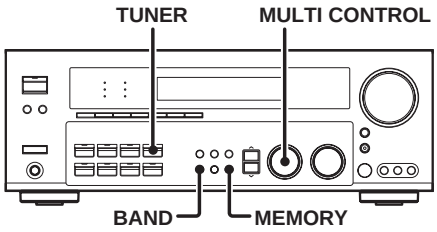
❷ **Visualización RT (Texto de radio) :**
Los datos de texto que acompañan a la emisión RDS se desplazan por el visualizador. Aparecerá "**NO RT**" si la emisora RDS actual no proporciona datos RT.

❸ **Visualización de la frecuencia :**
Muestra la frecuencia de la emisora actual.



Memorización de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY)

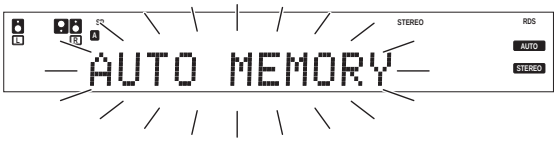
Esta función almacena automáticamente hasta 40 emisoras RDS en la memoria predefinida. Con el fin de utilizar la función PTY, las emisoras RDS deben almacenarse en la memoria predefinida mediante la función RDS AUTO MEMORY.



1 Pulse la tecla TUNER para seleccionar el modo de sintonizador.

2 Utilice la tecla BAND para ajustar la banda de emisión en "FM".

3 Mantenga pulsado la tecla MEMORY durante más de 2 segundos para iniciar AUTO MEMORY.

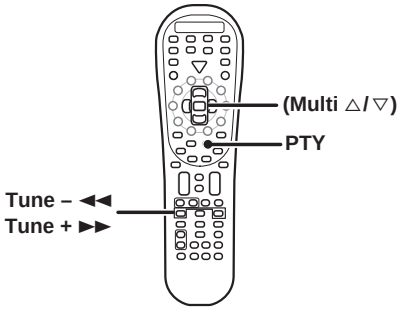


- Transcurridos unos minutos, se memorizan hasta 40 emisoras RDS por orden a partir del canal "**01**".
- Las emisoras ya almacenadas en la memoria predefinida pueden sustituirse por emisoras RDS. (Es decir, si la función RDS AUTO MEMORY detecta 15 emisoras RDS, las -emisoras actualmente memorizadas en los números 01 a 15 se sustituirán por las emisoras RDS.)

Sintonización mediante tipo de programa (búsqueda PTY)

Esta función permite ajustar el sintonizador para que busque automáticamente emisoras que emitan actualmente el tipo de programa (género) que desee escuchar.

En ciertas condiciones de recepción, la búsqueda puede tardar más de 1 minuto en completarse.



Preparativos

- Ejecute el procedimiento de memoria automática RDS.
- Ajuste la banda de emisión en FM.
- Sintonice una emisora RDS.

1 Pulse la tecla PTY para activar el modo de búsqueda PTY.

Se ilumina

Al recibirse una emisión RDS, el tipo de programa se muestra en el visualizador. Si no hay datos PTY disponibles, o si la emisora no es RDS, aparecerá "**NONE**".

2 Con el indicador "PTY" iluminado, utilice las teclas Multi (△/▽) o Tune – ◄◄ /+ ►► para seleccionar el tipo de programa que desee.

Tabla de tipos de programa

Nombre del tipo de programa	Indicación	Nombre del tipo de programa	Indicación
Música "pop"	POP M	Partes meteorológicos	WEATHER
Música "rock"	ROCK M	Finanzas	FINANCE
Música fácil de escuchar	EASY M	Programas infantiles	CHILDREN
Música clásica ligera	LIGHT M	Asuntos sociales	SOCIAL
Música clásica seria	CLASSICS	Religión	RELIGION
Otros tipos de música	OTHER M	Conversaciones telefónicas	PHONE IN
Noticias	NEWS	Viajes	TRAVEL
Temas de actualidad	AFFAIRS	Ocio	LEISURE
Información	INFO	Música "jazz"	JAZZ
Deportes	SPORT	Música "country"	COUNTRY
Educación	EDUCATE	Música del país	NATION M
Drama	DRAMA	Melodías de ayer	OLDIES
Cultura	CULTURE	Música folklórica	FOLK M
Ciencia	SCIENCE	Documentales	DOCUMENT
Variedades	VARIED		

Aparecerá "NO PROGRAM" si intenta llevar a cabo esta operación antes de realizar la operación de memoria automática RDS.

3 Presione la tecla PTY para iniciar la búsqueda.

EJEMPLO : Búsqueda de una emisión de música "POP".

Indicación durante la búsqueda. Parpadea

Visualización del nombre del tipo de programa

Visualización al recibirse una emisora. Desaparece

Visualización del nombre de la emisora

- No se oye el sonido mientras "**PTY**" parpadea.
- Si el tipo de programa deseado no puede localizarse, aparecerá "**NO PROGRAM**" y tras varias segundos el visualizador mostrará la indicación original.

Para seleccionar otro tipo de programa.

Repita los pasos 1, 2 y 3.

ESPAÑOL

Efectos ambientales

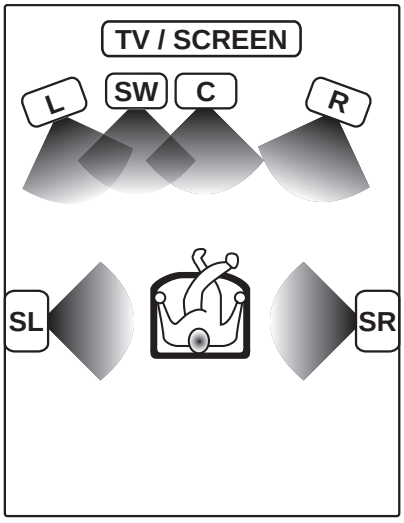
Este receptor está equipado con modos de audición que permiten disfrutar de un sonido ambiental potenciado con varias fuentes de video.
Con el fin de obtener el mejor efecto de los modos envolventes, compruebe que introduce previamente los ajustes de altavoz adecuados. →19

Modos envolventes

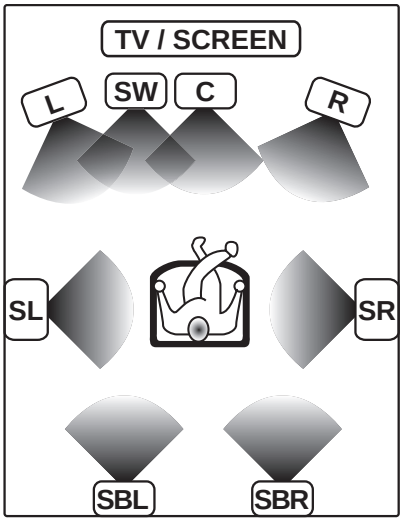
Las ubicaciones siguientes son para sistema de sonido envolvente de 5,1 canales;
- Dolby Digital
- THX
- DTS 96/24
- DVD 6-channel
- Dolby Pro Logic II
- DTS
- DSP

Las ubicaciones siguientes son para sistema de sonido envolvente de 6,1 o 7,1 canales;
- Dolby Digital EX*
- THX Surround EX*
- Dolby Pro Logic IIx
- DTS-ES*
- Neo:6*

(*Se transmite la misma señal desde SBL y SBR.)



No se dispone de altavoz posterior de sonido envolvente



Altavoz posterior izquierdo de sonido envolvente y Altavoz posterior derecho de sonido envolvente

Incluso si la configuración de los altavoces es diferente a la anterior, este receptor le permitirá disfrutar de fuentes Dolby Digital y DTS en un estado adecuado para cada configuración de altavoces.

L	**Altavoz delantero izquierdo**
SW	**Potenciador de graves**
C	**Altavoz central**
R	**Altavoz delantero derecho**
SL	**Altavoz izquierdo de sonido envolvente**
SR	**Altavoz derecho de sonido envolvente**
SBL	**Altavoz posterior izquierdo de sonido envolvente**
SBR	**Altavoz posterior derecho de sonido envolvente**

Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "Pro Logic","Surround EX" y el símbolo de doble D son marcas registradas de los Laboratories Dolby.

"DTS", "DTS-ES", "Neo:6" y "DTS 96/24" son marcas de Digital Theater Systems, Inc.

THX es una marca de fábrica o marca registrada de THX Ltd. Surround EX es una tecnología desarrollada conjuntamente por THX y Dolby Laboratories, Inc., y es una marca de fábrica de Dolby Laboratories Inc. Se utiliza con la correspondiente autorización. Todos los derechos reservados.

Dolby Digital
El formato envolvente Dolby Digital permite disfrutar de hasta 5,1 canales de sonido envolvente digital de fuentes de programa Dolby Digital (como software de discos láser o DVD con la marca DOLBY DIGITAL).Comparado con el sonido envolvente Dolby anterior, Dolby Digital proporciona incluso mejor calidad de sonido, mayor precisión espacial y margen dinámico mejorado.

Dolby Digital EX
Dolby Digital EX es una ampliación de la tecnología Dolby Digital. Dolby Digital EX crea seis canales de salida de ancho de banda completo desde 6,1 fuentes de canal. Esto se hace mediante un decodificador de matriz que deriva tres canales envolventes a partir de los dos de la grabación original. Esto se consigue usando tres señales de sonido envolvente distintas: envolvente izquierdo, envolvente derecho y envolvente posterior, cada una con su propia matriz de altavoces. Equivale a añadir un canal central a los altavoces posteriores, lo que proporciona un sonido de efecto envolvente más difuso y natural, como si el público estuviera totalmente rodeado por el sonido, situándose los efectos de sonido exactamente como se oirían en una situación real. Para obtener los mejores resultados, Dolby Digital EX debería usarse con bandas sonoras de películas grabadas con Dolby Digital Surround EX, que contienen un indicador digital que activa esta función automáticamente. Sin embargo, en los títulos publicados antes de finales de 2001, está función tiene que activarse manualmente.

Aunque sólo las pistas de sonido Dolby Digital incorporan un canal de baja frecuencia independiente, la conexión de un altavoz potenciador de graves también mejorará el rendimiento de graves profundos en los demás modos envolventes.
La indicación "LFE" aparece en el visualizador al introducirse una señal para este canal.

Dolby PRO LOGIC IIx y Dolby PRO LOGIC II
Dolby Pro Logic II está diseñado específicamente para proporcionar una nueva sensación espacial, direccionalidad y articulación de sonidos de fuentes codificadas con Dolby Surround (como software de video y discos láser con la marca DOLBY SURROUND). Esto se obtiene gracias a un diseño lógico e inteligente de retroalimentación incorporado, una decodificación de sonido envolvente matriz y la decodificación del sonido estéreo, con salidas envolventes de ancho de banda completo.
DOLBY PRO LOGIC IIx mejora las características de DOLBY PRO LOGIC II.
Crea un sonido de surround de 6,1canales y 7,1 canales para estéreo o señales de 5,1 canales. Esta función proporciona un increíble efecto de ambiente, que le hará sentirse envuelto por un sonido natural.
Especial el sonido de surround de 7,1 canales puede producir un sonido trasero real desde los altavoces de surround traseros.

Los modos PRO LOGIC IIx programados en este modelo son "MOVIE", "MUSIC" y "GAME". Los modos PRO LOGIC II programados en este modelo son "MOVIE", "MUSIC" y "PRO LOGIC". El modo "MOVIE" de PRO LOGIC II dispone de características predefinidas que permiten obtener reproducciones de sonido envolvente de alto nivel y calibrado, mientras que el modo "MUSIC" dispone de características ajustables por el usuario que ofrecen los tres controles opcionales, como modos "Dimension", "Center Width" y "Panorama", que permiten optimizar los campos de sonido como se desee. El control "Dimension" permite al usuario ajustar el campo de sonido de forma gradual ya sea hacia la parte frontal o hacia la posterior. El control "Center Width" permite realizar distintos ajustes del balance de los altavoces izquierdos-central-derechos. El modo "Panorama" amplía el reflejo estéreo frontal con el fin de incluir los altavoces de sonido envolvente y obtener un excitante efecto envolvente con reflejo de muros laterales.
El modo "GAME" proporciona un sonido con más surround para disfrutar de los juegos o de la televisión. Especialmente en el modo PRO LOGIC IIx "GAME", el sonido base no se produce sólo desde el centro y el frente, sino también desde el canal de surround añadido al subwoofer. Esto proporciona efectos de surround incluso más dinámicos.

DTS
El formato de audio multicanal DTS se encuentra disponible en software CD, LD y DVD. DTS es un formato estrictamente digital y no puede decodificarse en la mayoría de los reproductores de CD, LD o DVD. Por esta razón, si intenta escuchar software codificado con DTS mediante la salida analógica de su nuevo reproductor de CD, LD o DVD, se oirá ruido digital en la mayoría de los casos. Este ruido puede ser bastante alto si la salida analógica está conectada directamente a un sistema de amplificación de alta potencia. Las medidas adecuadas para reproducir la salida digital como se describe a continuación deben tenerse en cuenta para evitar esta situación. Para disfrutar de reproducción DTS Digital Surround, debe conectarse un sistema de decodificador DTS Digital Surround externo de 5,1 canales o un amplificador con decodificador DTS Digital Surround incorporado a la salida digital (S/P DIF, AES/EBU o TosLink) de un reproductor de CD, LD o DVD. Todos los modelos disponen del decodificador DTS.

DTS-ES
El DTS-ES (Extended Surround) presenta 6,1 canales de sistema de sonido envolvente con un canal de sonido envolvente posterior adicional, que es la evolución del sistema de sonido envolvente convencional de 5,1 canales. El formato DTS-ES que se ha grabado en DVD, CD oLD está disponible en dos modos. El DTS-ES Discrete 6,1 incorpora un canal de sonido envolvente posterior completamente independiente y el DTS-ES MATRIX 6,1 incorpora un canal de sonido envolvente posterior que se sintetiza con los canales izquierdo y derecho gracias a la technología de matriz. DTS-ES es perfectamente compatible con el sistema de sonido envolvente de 5,1 canales convencional. Los 6,1 canales de envolvente que incorporan un canal de sonido envolvente posterior adicional son mucho más naturales y tienen unos efectos de sonido envolvente que aumentan la impresión del canal de sonido trasero. Los programas que se graban mediante technología DTS-ES disponen de marcadores de información que sirven para controlar los modos Discrete y Matrix. De esta forma, se selecciona el modo que mejor se ajusta.

Neo:6
Neo:6 es una nueva technología que ha desarrollado DTS. A partir del contenido de 2 canales, puede producir 6 canales envolvente de alta calidad con una fidelidad sorprendente. Neo:6 presenta dos modos: el modo "CINEMA" para escuchar películas y modo "MUSIC" para escuchar música.

DTS 96/24
DTS 96/24 ha hecho posible lograr un rango amplio de frecuencia superior a 40 kHz aumentando la frecuencia de muestreo a 96 o 88,2 kHz. Además, la capacidad de DTS 96/24 de resolución de 24 bit ofrece la misma banda de frecuencia y rango dinámico que 96 kHz/24 bit PCM.
DTS 96/24, al igual que ocurre con el DTS Surround convencional, es compatible con multicanales. Por ello, las fuentes grabadas con tecnologías DTS 96/24 se pueden reproducir en audio multicanal con alta frecuencia de muestreo con DVDs y CDs ordinarios.

DTS dispone de un canal ".1" o "LFE".
La indicación "LFE" aparece en el visualizador al introducirse una señal para este canal.

Nota
LFE = Efectos de baja frecuencia. Este canal envía señales de graves no direccionales independientes al altavoz potenciador de graves para proporcionar efectos de sonidos graves más dinámicos y profundos.

THX

Las bandas sonoras de películas se mezclan en estudios especiales para películas, denominados estudios de doblaje, y están diseñadas para reproducirse en salas de cine con un equipo y condiciones similares. A continuación esta misma banda sonora se transfiere directamente a Laserdisc, cinta VHS, DVD, etc., y no se cambia para adaptarla a la reproducción en una sala doméstica.
Los ingenieros de THX desarrollaron tecnologías patentadas para transformar de forma precisa el sonido de un entorno de sala de cine a un entorno doméstico, corrigiendo los errores tonales y espaciales que se producen. Active THX cada vez que esté viendo una película pensada para reproducirse en una sala de cine. En este producto, cuando el indicador THX esté activado, las siguientes características THX se añaden automáticamente en los modos de reproducción de películas (por ejemplo, Dolby Digital+THX, DTS+THX, THX Surround EX, etc.):

Reecualización (Re-EQ)
El balance tonal de la banda sonora de una película será excesivamente brillante y áspero al reproducirse con un equipo de sonido doméstico, ya que las bandas sonoras de películas están diseñadas para reproducirse en una sala de cine con un equipo muy profesional. La reecualización restaura el balance tonal adecuado para escuchar la banda sonora de una película en un entorno doméstico.

Ajuste del timbre
El oído humano cambia la percepción de un sonido dependiendo de la dirección de la que procede el sonido. En una sala de cine hay una serie de altavoces envolventes de forma que el espectador está totalmente rodeado de sonido. En una sala doméstica, sólo se emplean dos altavoces situados a cada lado de la cabeza. La función de ajuste del timbre filtra la información que va a los altavoces envolventes de forma que se ajusten más a las características tonales del sonido que procede de los altavoces frontales. De esta forma se asegura una transición sin altibajos entre los altavoces frontales y los envolventes.

Decorrelación adaptativa
En una sala de cine, un gran número de altavoces envolventes ayudan a crear un sonido totalmente envolvente, pero en una sala doméstica sólo suele haber dos altavoces. Esto puede hacer que los altavoces envolventes suenen como auriculares, careciendo de espaciosidad y de capacidad envolvente. Además, los sonidos envolventes se centrarán en el altavoz más cercano a medida que se aleje de la posición central de audición. La decorrelación adaptativa cambia ligeramente la relación de sincronización y fase de un canal envolvente respecto al otro canal envolvente. De esta forma se amplía la posición de audición y se crea - con sólo dos altavoces - la misma sensación de sonido espacioso que en una sala de cine.

THX Select
Para que un componente de cine en casa pueda ser homologado por THX Select, debe incorporar todas las características anteriores y superar una serie de rigurosas pruebas de calidad y funcionamiento. Sólo después de superar estas pruebas, el producto podrá llevar el logotipo THX Select. Se comprueban cientos de parámetros, tanto digitales como analógicos, y se requiere que satisfagan unas normas muy específicas de alta calidad, lo que constituye una garantía de que los productos de cine en casa que ha adquirido tendrán un funcionamiento óptimo durante muchos años. Los requisitos de THX Select cubren todos los aspectos del producto, incluyendo el funcionamiento y el rendimiento del preamplificador y del amplificador de potencia.

Modo THX Surround EX

THX Surround EX-Dolby Digital Surround EX ha sido desarrollado conjuntamente por Dolby Laboratories y la división THX de Lucasfilm Ltd.
En una sala de cine, las bandas sonoras de las películas codificadas con tecnología Dolby Digital Surround EX pueden reproducir un canal adicional, que se ha añadido durante la mezcla de programa. Este canal, llamado posterior envolvente (Surround Back), añade una fuente de sonido detrás del espectador, además de los canales delantero izquierdo, delantero central, delantero derecho, sonido envolvente derecho, sonido envolvente izquierdo y potenciador de graves. Este canal adicional permite tener una sensación más detallada detrás del espectador, y aporta una mayor profundidad, volumen de ambiente y localización del sonido.

Las películas creadas con la tecnología Dolby Digital Surround EX, al llegar al mercado del consumidor doméstico, pueden exhibir en la carátula el logotipo de Dolby Digital Surround EX. Puede encontrar una lista de películas creadas con esta tecnología en la siguiente página web: http://www.dolby.com.

Sólo los productos receptores y controladores que tengan el logotipo de THX Surround EX, en modo THX Surround EX, reproducen fielmente en casa esta nueva tecnología.

Este producto también podría activar el modo "THX Surround EX" durante la reproducción de material de 5,1 canales que no esté codificado en Dolby Digital Surround EX. En ese caso, la información enviada al canal de posterior envolvente depende del programa, y podría gustar o no gustar, según la banda sonora y las preferencias de cada oyente.

Modo DSP

El modo DSP permite añadir la atmósfera de un concierto en vivo o de una sala a casi cualquier tipo de fuente de programa. Estos modos son especialmente efectivos cuando se utilizan con fuentes de programa estéreo, como discos compactos, televisión y radio de FM. ¡Disfrute con el modo ARENA, JAZZ CLUB, THEATER, STADIUM o DISCO la próxima vez que vea un concierto o un acontecimiento deportivo!

¿Qué es modo DSP?

DSP significa Digital Signal Processor.
La forma en la que se oye un sonido en un entorno determinado depende de varios factores. Uno de los más importantes es la reverberación (el acto de elementos de eco sonoro que se descomponen en distintos lugares).
Los modos DSP producen la sensación de presencia utilizando el DSP para crear reverberación, sin deteriorar la calidad de sonido de la señal original.

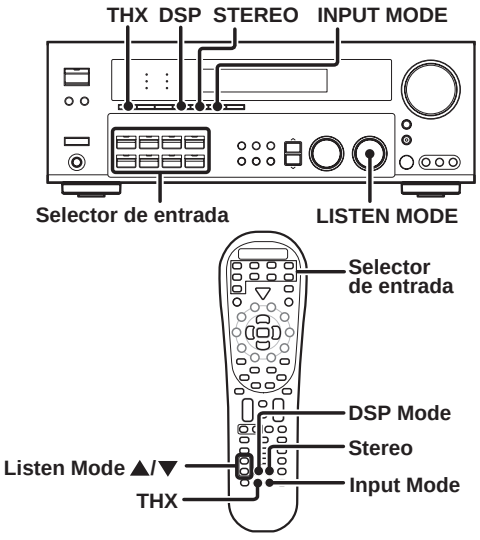
Modo DVD de 6 canales

El uso de un reproductor de DVD o similar equipado con seis (5,1) canales de salida y el receptor permite disfrutar plenamente de materiales DVD fuente codificados multicanal. Puesto que las señales fuente son digitales y cada canal se introduce de forma independiente, como resultado se obtiene una calidad de sonido, sensación espacial y gama dinámica magníficas.

El indicador **"6CH INPUT"** aparece en la pantalla si se ha seleccionado el modo DVD de 6 canales.

Reproducción envolvente

Los modelos compatibles con DTS pueden reproducir discos CD, DVD o LD que presenten la marca DTS.
DOLBY DIGITAL puede utilizarse al reproducir software DVD o LD que contenga la marca DOLBY DIGITAL y emisiones digitales de formato DOLBY DIGITAL (etc.). DOLBY PRO LOGIC pueden utilizarse al reproducir software de video, DVD o LD que contenga la marca DOLBY SURROUND.



Preparativos

- Encienda los componentes relacionados.
- Realice el procedimiento "Preparación del sonido envolvente" (ajustes de altavoz). →19
- Utilice las teclas del **selector de entrada** para seleccionar el componente en el que desee realizar la reproducción con sonido envolvente.
- Utilice la tecla **INPUT MODE** para seleccionar el modo de entrada (analógica o digital) para la fuente que desee reproducir. →8
- Se producirá ruido al reproducir una fuente DTS seleccionando la entrada analógica.

1 Inicie la reproducción del software de video.

2 Gire el mando LISTEN MODE o las teclas Listen Mode ▲/▼ para seleccionar el modo de escucha.

Los ajustes de modo de audición se almacenan por separado para cada entrada. Si el modo de entrada se ajusta en lleno automático ("**AUTO DETECT**" se ilumina), el receptor seleccionará automáticamente el modo óptimo de audición basándose en el tipo de señal de entrada y en los ajustes de los altavoces.

Cada giro del mando LISTEN MODE o las teclas Listen Mode ▲/▼ cambia el ajuste como se indica a continuación.

Los ajustes de modo de audición varían en función del tipo de señal de entrada.

Discos compatibles con Dolby Digital Surround EX :
Los discos compatibles con Dolby Digital Surround EX contienen las correspondientes señales de identificación. Cuando se elige **FULL AUTO** durante los "ajustes del modo de entrada" (→8), este amplificador detecta las señales de información y selecciona un modo LISTEN óptimo automáticamente.
Pero, en ocasiones nos encontramos discos compatibles con Dolby Digital Surround EX pero que no contienen las señales de identificación. En este caso, seleccione uno de los modos LISTEN de que se dispone para el modo surround de 6,1 y 7,1 canales.

Al introducirse la señal DOLBY DIGITAL o DOLBY DIGITAL EX:

① **DOLBY DIGITAL** : Sonido envolvente DOLBY DIGITAL.
(El indicador DOLBY DIGITAL se ilumina.)
② **DOLBY D EX** : Sonido envolvente DOLBY DIGITAL EX.
(El indicador DOLBY DIGITAL se ilumina.)
③ **D+PLIIx MOVIE** : Modo MOVIE envolvente DOLBY DIGITAL+PRO LOGIC IIx.
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
④ **D+PLIIx MUSIC** : Modo MUSIC envolvente DOLBY DIGITAL+PRO LOGIC IIx.
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑤ **PLIIx MOVIE** : Modo MOVIE envolvente PRO LOGIC IIx.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑥ **PLIIx MUSIC** : Modo MUSIC envolvente PRO LOGIC IIx.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑦ **PLIIx GAME** : Modo GAME envolvente PRO LOGIC IIx.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑧ **PLII MOVIE** : Modo MOVIE envolvente PRO LOGIC II.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑨ **PLII MUSIC** : Modo MUSIC envolvente PRO LOGIC II.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑩ **PLII GAME** : Modo GAME envolvente PRO LOGIC IIx.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑪ **PRO LOGIC** : Modo PRO LOGIC envolvente PRO LOGIC II.*
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y PRO LOGIC se illuminan.)
⑫ **STEREO** : Sonido estéreo normal.
(Los indicadores DOLBY DIGITAL y STEREO se illuminan.)

(* Este modo se puede seleccionar sólo cuando se recive la seña estéreo de 2 canales.)

Al seleccionar DOLBY DIGITAL
Visuolización "DOLBY DIGITAL".

Al introduce la señal DTS o DTS-ES (matriz o discreta):

① **DTS-ES Mtrx 6,1** : Surround DTS - ES MATRIX de 6,1 canales.
(Se iluminan los indicadores DTS y MATRIX.)
② **DTS-ES Dscrt 6,1** : Surround DTS - ES DISCRETE de 6,1 canales.
(Se iluminan los indicadores DTS y DISCRETE.)
③ **DTS** : Surround DTS de 5,1 canales.
(Se iliumina el indicador DTS.)
④ **DTS+NEO:6 Cin** : Modo DTS + NEO:6 surround CINEMA.
(Se iluminan los indicadores DTS y NEO:6.)
⑤ **NEO:6 CINEMA** : Modo NEO:6 surround CINEMA.*
(Se iluminan los indicadores DTS y NEO:6.)
⑥ **NEO:6 MUSIC** : Modo NEO:6 surround MUSIC.*
(Se iluminan los indicadores DTS y NEO:6.)
⑦ **DTS 96/24** : Modo la reproducción DTS 96/24.
(Se iliumina el indicador DTS.)
⑧ **STEREO** : Reproducción estéreo normal.
(Se illuminan los indicadores DTS y STEREO.)

(* Este modo se puede seleccionar sólo cuando se recive la seña estéreo de 2 canales.)

ESPAÑOL

Al introducirse la señal analógica o digital (excepto para la señal DOLBY DIGITAL o DTS) :

① **PLIIx MOVIE** : Modo MOVIE envolvente PRO LOGIC IIx. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
② **PLIIx MUSIC** : Modo MUSIC envolvente PRO LOGIC IIx. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
③ **PLIIx GAME** : Modo GAME envolvente PRO LOGIC IIx. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
④ **PLII MOVIE** : Modo MOVIE envolvente PRO LOGIC II. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
⑤ **PLII MUSIC** : Modo MUSIC envolvente PRO LOGIC II. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
⑥ **PLII GAME** : Modo GAME envolvente PRO LOGIC II. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
⑦ **PRO LOGIC** : Modo PRO LOGIC envolvente PRO LOGIC II. (El indicador PRO LOGIC se ilumina.)
⑧ **NEO:6 CINEMA** : Modo CINEMA envolvente NEO:6. (El indicador NEO:6 se ilumina.)
⑨ **NEO:6 MUSIC** : Modo MUSIC envolvente NEO:6. (El indicador NEO:6 se ilumina.)
⑩ **STEREO** : Sonido estéreo normal. (El indicador STEREO se ilumina.)

- Si se introduce una señal Dolby Digital o DTS con más canales que el número máximo de canales de reproducción disponibles utilizando los ajustes actuales del receptor, se realizará la mezcla para igualarse con el número de canales disponibles.

3 *Modo DSP (Digital Signal Processor).*

DSP puede producir estos efectos sin estropear la calidad del sonido de la música original o fuente de vídeo.
Este modo se puede seleccionar cuando las señales que se reciben son señales digitales diferentes a DOLBY DIGITAL o DTS, o analógicas.

❶ **Pulse la tecla DSP o DSP Mode se muestra el estado actual de DSP MODE.**

❷ **A cada pulsación de tecla se desplaza al estado siguiente como se muestra a continuación:**

① **ARENA** : Modo ARENA envolvente DSP.
② **JAZZ CLUB** : Modo JAZZ CLUB envolvente DSP.
③ **THEATER** : Modo THEATER envolvente DSP.
④ **STADIUM** : Modo STADIUM envolvente DSP.
⑤ **DISCO** : Modo DISCO envolvente DSP.

- La selección del modo DSP se muestra durante aproximadamente 3 segundos.

4 *Modo THX.*

Este modo crea un entorno de cine en casa que es capaz de reproducir el sistema de sonido envolvente del cine mediante la representación especial mejorada y la imagen acústica de canales envolventes, gracias a la conversión de la tecnología THX Surround EX.

Pulse la tecla THX para cambiar las siguientes opciones:

① **THX Sur EX AUTO** : La función THX Surround EX se activa (ON) cuando se detecta una señal Dolby Digital Surround EX. (El indicador THX se ilumina.)
② **THX Sur EX ON** : La función THX Surround EX se activa (ON) cuando se detecta la señal Dolby Digital 5,1ch. (El indicador THX se ilumina.)
③ **THX ON** : El modo THX está activado (ON). (El indicador THX se ilumina.)
④ **THX OFF** : El modo THX está desactivado (OFF). (El indicador THX se apaga.)

- THX funciona cuando el segmento de pantalla está activado (ON).
- THX Sur EX ON y THX Sur EX AUTO no estarán disponibles si los altavoces envolventes posterior están desactivados (OFF).
- La configuración de THX varía en función del selector de entrada.
- Cuando PL IIx MUSIC, PL IIx GAME, PL II MUSIC, PL II GAME, NEO:6 MUSIC, ACTIVE EQ o SPEAKER EQ estan activadas, la función THX no funciona.

5 *Ajuste el volumen.*

Cambio temporal del modo LISTEN al modo STEREO

Al pulsar la tecla **STEREO** se cambia del modo LISTEN seleccionado a STEREO. Se puede volver al modo LISTEN original pulsando la tecla **STEREO** de nuevo.

- Si el aparato está apagado y se enciende de nuevo, o si el selector de entrada se cambia a otro y se vuelve a su posición selección original, el modo LISTEN volverá al original.

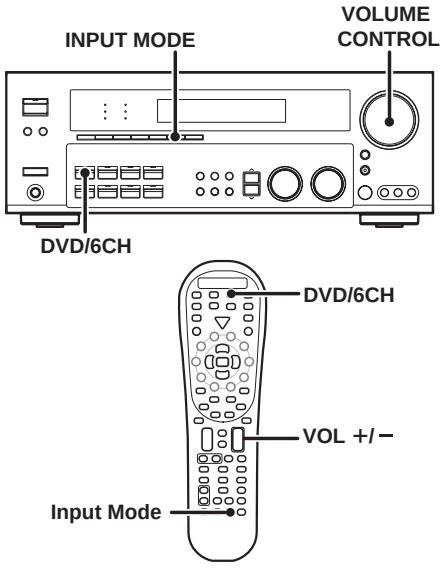
Notas
- Según el tipo de señal o el ajuste de los altavoces, algunos modos de audición no podrán seleccionarse.
- Al iniciarse la reproducción, el sonido puede perderse o interrumpirse antes de confirmarse la fuente de entrada como Dolby Digital.
- Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital (así como de los demás modos de audición) desde un solo componente, asegúrese de utilizar un componente fuente compatible con Dolby Digital.
- La normalización de diálogos (Dial Norm) es una característica de Dolby Digital. Sirve para mantener constante el nivel general de salida de sonido.

Al reproducir algunas fuentes Dolby Digital, puede que aparezca el mensaje "DIALNORM OFFSET xxdB" en el visualizador. Esto se debe a que algunas bandas sonoras pueden estar grabadas a un nivel más alto o más bajo que lo normal. El número xx indica la diferencia respecto al nivel normal.
Por ejemplo, si aparece el mensaje "DIALNORM OFFSET +4dB" quiere decir que esta grabación se codificó con 4dB más de lo normal. Si lo desea, puede bajar el control de volumen 4dB para mantener el nivel de reproducción.

ESPAÑOL

Reproducción DVD de 6 canales

El uso de un reproductor de DVD o similar equipado con seis (5,1) canales de salida y el receptor permite disfrutar de reproducción de sonido envolvente.
También es posible conectar un reproductor de DVD que pueda decodificar la propia señal envolvente.



Preparativos

- Conecte el reproductor de DVD a las tomas DVD/6CH del receptor.
- Encienda los demás componentes que vaya a utilizar.
- Realice el procedimiento "Preparación del sonido envolvente". →19

1 Seleccione "DVD/6CH" como fuente de entrada.

2 Seleccione "6CH INPUT" presionando la tecla INPUT MODE.

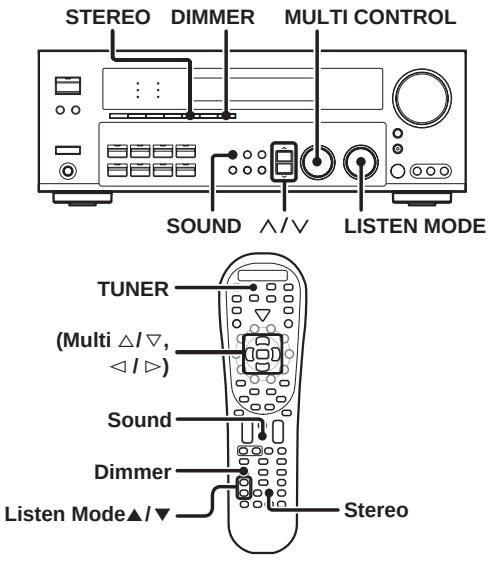
- Si el sistema de altavoces B está activado al seleccionar "6CH INPUT" como fuente de entrada, se desactivará y el sistema de altavoces A se activará automáticamente.

3 Inicie la reproducción del software DVD.

4 Ajuste el volumen.

- No es posible ajustar el nivel de volumen ni la calidad del sonido (**Las teclas SET UP, SOUND, LISTEN MODE, ACTIVE EQ, SPEAKER EQ, STEREO, DSP, LOUDNESS y TONE no estarán operativos**) de los canales por separado cuando este modelo se encuentra en el modo 6CH INPUT. Ajuste el volumen con los controles del reproductor de DVD.
  Para el altavoz potenciador de graves activado automáticamente, puede ajustar el volumen del mismo mediante el propio control de volumen de éste.

Funciones convenientes



Ajuste del sonido

Puede realizar ajustes complementarios en el sonido mientras escucha la reproducción en el modo envolvente.

❶ Para el control remoto, pulse y mantenga pulsada la tecla TUNER durante más de 3 segundos para cambiar a modo receptor.

❷ Presione la tecla SOUND y luego utilice las teclas ∧/∨ o ◁/▷ khasta que aparezca el elemento deseado en la pantalla.

Cada vez que pulse los teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ el menú cambiará de la siguiente forma:
Tenga en cuenta que ciertos elementos no aparecen en determinados modos.

→ ① **CNTR** (Ajuste del nivel del altavoz central)*
② **SR** (Ajuste del nivel del altavoz de sonido envolvente derecho)*
③ **SBR** (Ajuste de nivel del altavoz envolvente posterior derecho)*
④ **SBL** (Ajuste de nivel del altavoz envolvente posterior izquierdo)*
⑤ **SL** (Ajuste del nivel del altavoz de sonido envolvente izquierdo)*
⑥ **SUBW** (Ajuste del nivel del altavoz potenciador de graves)*
⑦ **INPUT** (Ajuste del nivel de entrada, sólo mode analógico)→22
⑧ **MIDNIGHT** (Activación/desactivación del modo de medianoche, sólo modo Dolby Digital y DTS)
⑨ **PANORAMA** (Activación/desactivación del modo Panorama)**
⑩ **DIMENSION** (Ajuste de dimensión)**
⑪ **CENTER WIDTH** (Ajuste center width)**
→ ⑫ **DUAL MONO** (Selección del modo Dual Mono - Sólo modo Dolby Digital)

* El ajuste es sólo temporal para la selección de entrada actual. El valor volverá automáticamente al valor original de configuración cuando se encienda o apague el aparato o cuando se cambie la selección de entrada.
** Sólo modo Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music.

❸ Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para realizar el ajuste deseado.

- El elemento de ajuste se muestra durante aproximadamente 20 segundos.

ESPAÑOL

Modo de medianoche (sólo modo Dolby Digital y DTS)

Al ver películas por la noche, es posible que no pueda subir el volumen hasta el nivel habituel. El modo de medianoche comprime el rango dinámico de las escenas con sonido de volumen alto de la banda sonora en Dolby Digital y DTS especificadas enteriormente (escenas con aumentos repentinos de volumen) para minimizar la diferencia en el volumen entre las escenas con sonido de volumen alto y escenas con sonido de volumen normal. Así se puede escuchar mejor toda la banda sonora, incluso con volumen bajo.

❶ **Pulse la tecla SOUND y luego pulse las tecla ∧/∨ o las teclas ◁/▷ hasta que aparezca "MIDNIGHT" en la pantalla.**
- Esto sólo puede seleccionarse cuando CD/DVD, DVD/6CH, VIDEO 2 o VIDEO 3 se encuentra seleccionado como fuente y la señal de entrada está ajustado en "DOLBY DIGITAL" o "DTS".

❷ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste de activación (ON) o desactivación (OFF).**

- El elemento de ajuste se muestra durante unos 20 segundos.
- Ciertos tipos de software Dolby Digital o DTS pueden no ser compatibles con el modo de medianoche.

Modo Panorama (sólo modo Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music)

Cuando escuche música, podrá disfrutar del efecto de sonido envolvente al ajustar el modo panorama.

❶ **Pulse la tecla SOUND y luego pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ hasta que aparezca "PANORAMA" en la pantalla.**

❷ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para seleccionar el ajuste de activación ON o desactivación OFF de PANORAMA.**

① **PANORAMA ON :** El modo PANORAMA se activar (ON).
② **PANORAMA OFF:** El modo PANORAMA se desactivar (OFF).

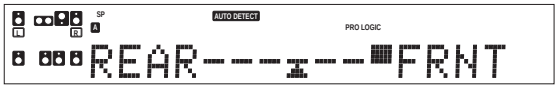
Modo Dimensión (sólo modo Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music)

Cuando escuche la música de ciertas grabaciones, también podrá obtener un balance adecuado de todos los altavoces ajustando el modo dimensión.

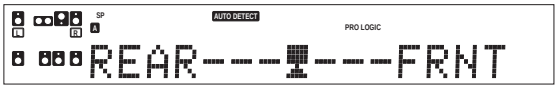
❶ **Pulse la tecla SOUND y luego pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ hasta que aparezca "DIMENSION" en la pantalla.**

❷ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar el campo de sonido hacia la parte posterior o la frontal.**

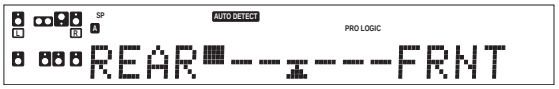
El campo de sonido está ajustado hacia la parte frontal.



El campo de sonido se encuentra en posición neutra.



El campo de sonido está ajustado hacia la parte posterior.



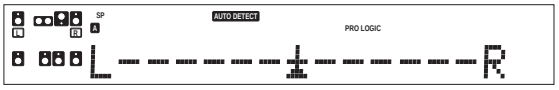
Modo Center Width (sólo modo Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music)

El ajuste de anchura central permite obtener un sonido potenciado al escuchar música a través de reflejo central mediante el altavoz central solamente, o los altavoces izquierdo y derecho o ajustes con distintas combinaciones.

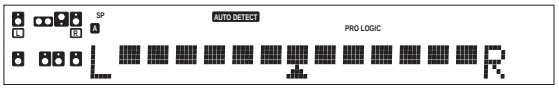
❶ **Pulse la tecla SOUND y luego pulse las teclas ∧/∨ o las teclas ◁/▷ hasta que aparezca "CENTER WIDTH" en la pantalla.**
- La indicación CENTER WIDTH se desplaza por el visualizador.
- Cuando el altavoz central está desactivado (OFF), este modo no tiene efecto.

❷ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para ajustar la salida izquierda-central-derecha.**

El reflejo central se escuchará a través del altavoz central solamente.



El reflejo central se escuchará a través de los altavoces izquierdo y derecho solamente.



- Al ajustar otras posiciones, es posible escuchar simultáneamente con distintas combinaciones el reflejo central del altavoz central y el sonido de los altavoces izquierdo y derecho.

ESPAÑOL

Modo Dual Mono (sólo modo Dolby Digital)

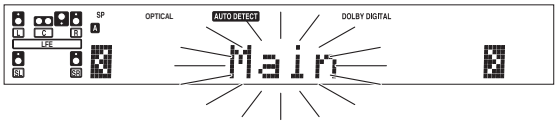
Cuando la fuente Dolby Digital tiene sonido Multiplex, se puede seleccionar el sonido Main / Sub para la salida Audio.

❶ **Pulse la tecla SOUND, y pulse las teclas ∧/∨ las teclas ◁/▷ hasta que se muestre "DUAL MONO" en el visor.**

- Se puede seleccionar sólo si se selecciona CD/DVD, DVD/6CH, VIDEO 2 o VIDEO 3 como fuente y la señal de entrada se pone en "Dolby Digital."

❷ **Utilice el mando MULTI CONTROL o las teclas Multi (△/▽) para la siguiente selección.**

① **Main** : Salida de canal Multiplex Principal
② **Sub** : Salida de canal Multiplex Sub
③ **Main + Sub** : Salida de canal Multiplex Principal + Sub
④ **Stereo** : Canal principal del altavoz izquierdo. / Subcanal del altavoz derecho.

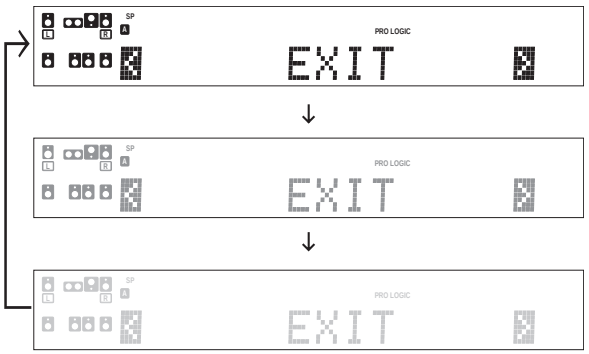


- El elemento de ajuste se muestra durante aproximadamente 20 segundos.

Ajuste de atenuación del visualizador

La función de atenuación permite seleccionar el brillo del visualizador del receptor. Puede resultar útil cuando oscurezca la sala para ver películas o escuchar música.

Cada vez que pulse la tecla DIMMER, el brillo del visualizador cambiará entre tres ajustes disponibles.
Seleccione el nivel de brillo que prefiera.



Reproducción LPCM de 96kHz

Este modelo es compatible con la reproducción LPCM de 96 kHz. Para reproducir un DVD de 96 kHz, ajuste el modo de escucha a uno que no sea el modo DSP.

- Cuando esté en el modo de entrada **FULL AUTO** y se seleccione DSP como modo de escucha, éste será automáticamente STÉREO.
- Cuando esté en el modo de entrada **DIGITAL MANUAL** y se seleccione DSP como modo de escucha, "96 kHz LPCM" aparecerá en pantalla y no podrá oírse ningún sonido por los altavoces.
  Utilice el botón **LISTEN MODE** o la tecla **STEREO** para seleccionar el modo STEREO como sonido de salida de los altavoces.

ESPAÑOL

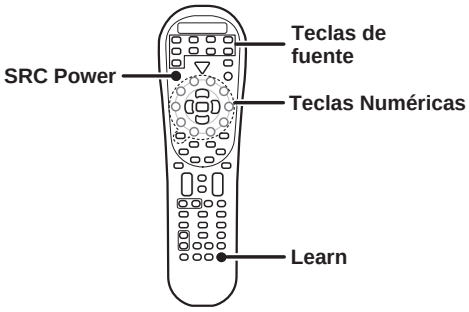
Operaciones básicas de control remoto para otros componentes

El control remoto suministrado con este receptor también puede controlar componentes de varios fabricantes una vez registrados los códigos de configuración apropiados en el control remoto.

Aviso de pilas con poca energía

Sustituya las dos pilas por unas nuevas cuando observe que se reduce la distancia de alcance del control remoto. El control remoto está deseñado para conservar los códiogos de configuración en memoria mientras cambia las pilas.

Registro de códigos de configuración para otros componentes



1 Localice el código de configuración del componente que desee registrar.

- Consulte las listas de códigos de configuración para localizar el código de configuración del componente que desee registrar. →42
Ejemplo: Para registrar un reproductor de DVD fabricado por KENWOOD, deberá introducir "0534".

Entrada	Componente	Fabricante	Código	Tecla
DVD/6CH	Reproductor de DVD	KENWOOD	0534	DVD 6CH

Teclas de fuente	De otros componente
DVD/6CH	DVD
CD/DVD	CD y MD (Kenwood)
MD/TAPE	La platina de casetes (Kenwood)
VID1 , AV AUX	Videograbadora (VCR) y Dispositivo grabador portátil (PVR)
VID2	Cable y decodificador DTV
VID3	Satélite
PHONO	Tecla adicional para reasignación
TV	Combo TV/VCR, combo TV/DVD, televisor (TV)

2 Pulse las teclas de fuente (DVD/6CH, CD/DVD, VID1, VID2, VID3, TV, MD/TAPE, AV AUX, PHONO).

- La tecla **PHONO** debe reasignarse a otra tecla antes de que se registre un código de configuración. →42
- En modo Tuner, no está disponible la funcion de código de configuración.

3 Pulse y mantega pulsada la tecla Learn hasta que ᯤ parpadee dos veces y entonces suelte la tecla Learn.

4 Pulse las teclas Numéricas para introducir el codigó de cuatro dígitos del componente que va a registrar.

- Si la operación se ha realizado correctamente, ᯤ parpadeará dos veces.
- Señale el componente con el control remoto y pulse una vez la tecla **SRC Power**. Debería apagarse o encenderse, pero si no es así, repita los pasos 2 a 4.
- Si el componente no funciona aún, busque el código.

5 Repita los pasos 2 a 4 para registrar otros componentes hasta registrar todos.

Nota

Aunque cada código de configuración está diseñado para funcionar con diferentes modelos, ciertos códigos pueden no funcionar con algunos modelos. (Igualmente, es posible que algunos códigos sólo se activen con algunas de las funciones disponibles en determinados modelos.)

Buscar el códigos

Si el componente no responde después de intentar todos los códigos que se listan para su componente, o si el componente no está en la lista, intente encontrar su código.
Por ejemplo, para buscar el código del televisor (TV):

1 Pulse una vez la tecla TV. Después, pulse y mantega pulsada la tecla Learn hasta que ᯤ se ilumine dos veces, y entoces suelte la tecla Learn.

2 Pulse las teclas numéricas para introducir 9 , 9 , 1 .

- ᯤ parpadeará dos veces.

3 Señale el televisor con el control remoto y vaya alternando despacio entre las teclas TV Power y TV.

- Deténgase cuando el televisor se encienda o se apague.
- En el modo de búsqueda, el control remoto enviará códigos IR de su bibioteca al dispositivo seleccionado empezando por el código más habitual.

4 Pulse una vez la tecla Learn para bloquear el código.

5 Para encontrar los codigos de los demás components, repita los pasos 1 a 4, pero reemplace la clave adecuada (p.ej., DVD/6CH, CD/DVD, VID1, VID2, VID3, TV, MD/TAPE, AV AUX, PHONO, SRC Power).

- La tecla **PHONO** debe reasignarse a otra tecla antes de que se programe un código de configuración.

Comprobar los códigos

Si ha configurado el control remoto mediante los procedimientos descritos en "Buscar el código", es posible que necesite encontrar el código de cuatro dígitos de sue equipo:
Por ejemplo, para buscar el código del televisor (TV):

1 Pulse una vez la tecla TV. Después, pulse y mantega pulsada la tecla Learn hasta que ᯤ se ilumine dos veces, y entoces suelte la tecla Learn.

2 Pulse las teclas numéricas para introducir 9 , 9 , 0 .

- ᯤ parpadeará dos veces.

3 Para ver el código del primer dígito, pulse una vez "1". Espere 3 segundos, cuente el número de veces que parpadea el ᯤ (p.ej. parpadea 3 veces) y anote ese número.

- Si el dígito del código es "0", ᯤ no parpadeará.

ESPAÑOL

Continúa en la página siguiente.

4 Repita el paso 3 para los dígitos restantes. Utilice "2" para el segúndo dígito, "3" para el tercer dígito y "4" para el cuarto dígito.

5 Para comprobar los códigos de los demás componentes, repita los pasos 1 a 4, pero reemplace la clave adecuada (p.ej., DVD/6CH, CD/DVD, VID1, VID2, VID3, TV, MD/TAPE, AV AUX, PHONO) por el componente que esté comprobando.

- Tal como se ha sugerido anteriormente, vaya anotando cada uno de los códigos de cuatro dígitos.
- La tecla **PHONO** debe reasignarse a otra tecla antes de que se programe un código de configuración.

Reasignar teclas de dispositivo

El control remoto se puede configurar para controlar un segundo TV o VCR o cualquier combinación de ocho componentes de ocio doméstico. Por ejemplo, para controlar el funcionamiento de dos VCR distintos mediante el control remoto, el usuario debe reasignar la clave **VID2** que no ha utilizado para hacer funcionar el segundo reproductor de vídeo (VID1) del siguiente modo:

1 Pulse y mantega pulsada la tecla Learn hasta que ᯤ se ilumine dos veces, y entoces suelte la tecla Learn.

2 Pulse las teclas Numéricas para introducir 9 , 9 , 2 .

- ᯤ parpadeará dos veces.

3 Pulse una vez la tecla VID1 y después pulse una vez la tecla VID2.

- Ahora el usuario utilizar VID2 como un segundo VCR junto con VID1.
- Consulte table de la página anterior para averiguar la combinación de teclas de fuente y asignar los demás componentes. →39

4 Para reasignar otras teclas de dispositivos, repita los pasos 1 a 3 remplazando la secuencia de teclas de la tabla inferior para los componentes más habituales:

Para reasignar la tecla

Secuencia	Combinación					
TV como 2a tecla VID1	Learn	9	9	2	VID1	TV
TV como 2a tecla VID2	Learn	9	9	2	VID2	TV
TV como 2a tecla CD/DVD	Learn	9	9	2	CD/DVD	TV
TV de nuevo a tecla T	Learn	9	9	2	TV	TV
VID1 como 2a tecla TV	Learn	9	9	2	TV	VID1
VID1 como 2a tecla VID2	Learn	9	9	2	VID2	VID1
VID1 como 2a tecla CD/DVD	Learn	9	9	2	CD/DVD	VID1
VID1 de nuevo a tecla VID1	Learn	9	9	2	VID1	VID1

5 Para eliminar la reasignación y restaurar el control remoto a su modo de funcionamiento original:

❶ Pulse y mantega pulsada la tecla Learn hasta que ᯤ parpadee dos veces y entonces suelte la tecla Learn.

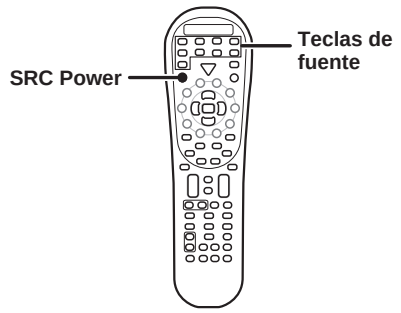
❷ Pulse las teclas Numéricas para introducir 9 , 9 , 2 .

❸ Pulse dos veces la tecla VID2.

- Cuando se realiza una reasignación, ᯤ parpadea dos veces para confirmar la elección. En ese momento, necesitará programar el control remoto para controlar el componente nuevo.
- Si se introduce una secuencia de teclas, ᯤ se ilumina una vez y vuelve al funcionamiento normal.
- La reasignación no está disponible en el modo Tuner.

Utilización de otros componentes

Esta operación permite utilizar los componentes registrados.



1 Utilice las teclas de fuente para seleccionar elcomponente que desee.

- Al presionar las teclas de fuente, también cambia el selector de entrada del receptor.

2 Pulse la tecla SRC Power.

- Para volver al modo de utilización del receptor, presione la tecla **TUNER** durante mas de 3 segundos.

3 Pulse las teclas de operación que desee. →47

El modo de control remoto permanece en la entrada seleccionada. Si quiere controlar otro componente, repita los pasos 2 ó 3.

Puesta a cero del mando a distancia

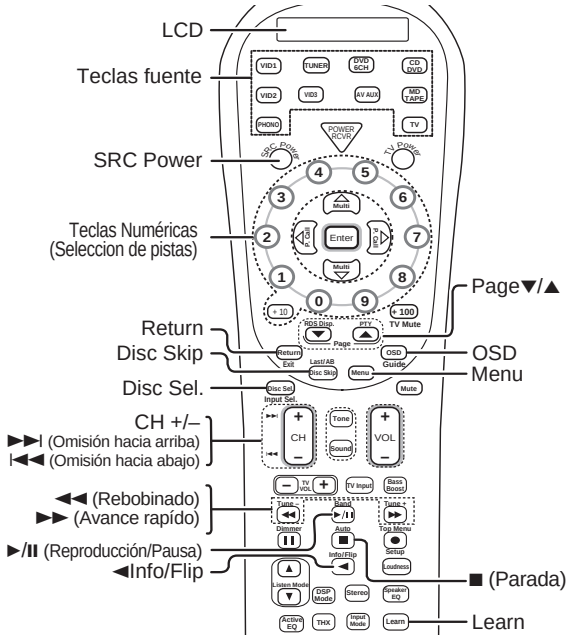
- Para inicializar el control remoto, pulse la tecla **Learn** hasta que el indicador ᯤ parpadee dos veces. Pulse las teclas numéricas para introducir 9, 8, 1. El indicador ᯤ parpadeará dos veces.

Cómo almacenar el código de control remoto de los otros componentes

La unidad de control remoto puede almacenar el código de control remoto de los otros componentes y usted puede controlar los otros componentes desde la unidad de control remoto. El código de control remoto se almacena en la memoria de la unidad de control remoto.

Almacenamiento en la memoria

Para almacenar el código de control remoto:



1 ***Dirija la parte del sistema de rayos infrarrojos de otro control remoto hacia el sensor remoto del control remoto.***

2 ***Mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos hasta que parpadee ᯤ dos veces, y suelte la tecla de programacion.***

3 ***Pulse las teclas numericas para introducir*** [9], [7], [5].

4 ***Pulse cualquiera de las teclas de fuente (PHONO, VID1, VID2, VID3, DVD/6CH, AV AUX, CD/DVD, MD/TAPE, TV) para seleccionar la entrada de la unidad de control remoto que se desee.***

- En modo Tuner, no está disponible la funcion de código de configuración.

5 ***Pulse la tecla deseada del mando a distancia.***

- Se mostrara "LEARN" (programar) en la pantalla.

6 ***Desde el mando a distancia de la otra fuente, pulse la tecla que desee para almacenar.***

- Se envia el codigo del mando a distancia al mando a distancia.
- Se muestra "OK" una vez completado.
- Si no se puede memorizar el codigo tras algunos intentos, se mostrara "ERROR". Repita desde el paso ❷ en adelante.

7 ***El codigo del mando a distancia se memoriza en la tecla de este mando a distancia.***

8 ***Repita los pasos 4 a 6 para memorizar componentes adicionales hasta que se hayan memorizado todos los componentes deseados.***

9 ***Para salir del modo de programacion, mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos hasta que parpadee ᯤ dos veces.***

10 ***Para borrar el codigo del mando a distancia memorizado de otras fuentes:***

❶ **Mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos hasta que parpadee ᯤ dos veces, y suelte la tecla de programacion.**

❷ **Pulse las teclas Numericas para introducir [9], [7], [6].**

❸ **Pulse la tecla de fuente y pulse la tecla memorizada dos veces hasta que parpadee ᯤ dos veces.**

- ᯤ parpadea dos veces, indicando que se ha borrado el codigo control del mando a distancia memorizado.

ESPAÑOL

Tabla de códigos de configuración

Códigos de configuración de la platina de casetes

Fabricant	Códigos de configuración
Kenwood	0070, 0071, 0092, 0183, 0205, 0233, 0234, 0251, 0386

Códigos de configuración de CD y MD

Fabricant	Códigos de configuración
Kenwood	0028, 0036, 0037, 0190, 0338, 0339, 0340, 0523, 0626, 0677, 0681, 0692, 0826, 0858, 0859, 1059, 1490

Códigos de configuración de TV

Fabricant	Códigos de configuración
AGB	0516
ASA	0087, 0104, 0802
Acura	0009
Admiral	0087, 0163
Adyson	0217
Aiwa	0701, 0800
Akai	0208, 0361, 0516, 0602, 0708, 1537
Akiba	0803
Akito	0272
Akura	0264, 0218, 0493
Alba	0009, 0036, 0037, 0218, 0211, 0371, 0581, 0668, 0803, 0805,
Allorgan	0294
Amplivision	0217, 0400
Amstrad	0037, 0009, 0177, 0354, 0371, 0412, 0433, 0516, 0800
Anitech	0009, 0803
Arcam	0216, 0217
Asuka	0218, 0802
Atlantic	0206
Audiosonic	0037, 0109
Autovox	0087, 0206, 0336
BPL	0282
BSR	0294
BTC	0218
Baird	0800
Bang & Olufsen	0087, 0565
Barco	0380
Basic Line	0009, 0218, 0803, 0805,
Baur	0010, 0037, 0505, 0512, 0535, 0554
Beaumark	0178
Beko	0370, 0486, 0714, 0715
Beon	0037
Binatone	0217
Blaupunkt	0195, 0200, 0327, 0328, 0535
Blue Sky	0218, 0668, 1037
Blue Star	0282
Bondstec	0247
Boots	0217
Brandt	0109, 0196, 0198, 0335
Brionvega	0087
Britannia	0216
Bruns	0087
Bush	0009, 0036, 0037, 0211, 0218, 0272, 0282, 0294, 0355, 0371, 0374, 0519, 0581, 0668, 0698, 0805, 0803
CGE	0074, 0084, 0247, 0800
CS Electronics	0216
CTC	0247
Carrefour	0036
Cascade	0009
Cathay	0037
Centurion	0037
Century	0087
Cimline	0009, 0803
Clarivox	0037
Clatronic	0247, 0370
Condor	0370
Contec	0009, 0036, 0216
Continental Edison	0196, 0198, 0399
Crosley	0074, 0084, 0087
Crown	0009, 0037, 0370, 0418, 0579, 0803, 0805
Cybertron	0218
Daewoo	0009, 0037, 0374, 0499, 0805
Dainichi	0218
Dansai	0037, 0803
Dayton	0009
De Graaf	0208, 0548
Decca	0037, 0072, 0272, 0516, 0800
Dixi	0009, 0037
Dual	0336, 0519
Dual Tec	0217
Dumont	0070, 0087, 0800
Elbe	0259
Elcatech	0803
Elin	0037, 0548
Elite	0218
Elta	0009
Emerson	0087, 0361
Erres	0037, 0012
ESC	0804, 0805
Europhon	0516
Expert	0206
Ferguson	0037, 0073, 0109, 0190, 0193, 0238, 0335, 0560
Firstline	0009, 0216, 0217, 0247, 0294, 0668, 0802, 0803
Fidelity	0193, 0216, 0361, 0800
Finlandia	0208, 0346
Finlux	0037, 0070, 0072, 0087, 0104, 0105, 0179, 0346, 0411, 0516, 0800
Fisher	0104, 0208, 0217, 0303, 0370
Flint	0455
Forgestone	0193
Formenti	0037, 0087
Frontech	0163, 0247, 0264, 0448
Fujitsu	0072, 0206, 0683
Funai	0264, 0179, 0294, 0303, 0800
GEC	0037, 0043, 0072, 0217, 0516
GPM	0218
Geloso	0009
Genexxa	0163, 0218
GoldStar	0037, 0109, 0178, 0217, 0290, 0377, 0802
Goldhand	0803
Goodmans	0037, 0217, 0036, 0072, 0179, 0371, 0374, 0499, 0634, 0802, 0800, 0805, 0803
Gorenje	0370
Graetz	0163, 0361, 0804
Granada	0037, 0045, 0072, 0208, 0217, 0339, 0516

ESPAÑOL

Tabla de códigos de configuración

Códigos de configuración de TV (continúe)

Fabricant	Códigos de configuración
Grandin	0282, 0610, 0802, 0800, 0803
Grundig	0070, 0195, 0487, 0535, 0554, 0556, 0587, 0706, 0803, 0901
HCM	0009, 0282, 0412, 0803
Hanseatic	0037, 0361, 0556, 0802
Hantarex	0516
Havermy	0093
Hinari	0009, 0036, 0037, 0179, 0218, 0803, 0804
Hisawa	0282, 0400, 0455
Hitachi	0036, 0043, 0044, 0105, 0109, 0163, 0196, 0198, 0217, 0225, 0548, 0578, 0719, 0730, 0800
Huanyu	0216, 0374
Hypson	0037, 0264, 0282, 0803
ICE	0217, 0264, 0371
ICeS	0218
IR	0074
ITS	0371
ITT	0163, 0361, 0548, 0804
ITV	0802, 0805
Imperial	0074, 0084, 0247, 0370, 0418, 0630, 0800
Indiana	0037
Ingelen	0163
Inno Hit	0072, 0516
Interfunk	0037, 0163, 0247, 0361, 0512
Intervision	0037, 0102, 0217, 0264, 0377
Isukai	0218
JMB	0901
JVC	0036, 0053, 0094, 0190, 0192, 0371, 0606, 0653, 0683
Kaisui	0009, 0216, 0217, 0218, 0282, 0803
Kapsch	0163, 0206
Karcher	0610
Kathrein	0556
Kendo	0037
Kingsley	0216
Kneissel	0259, 0435
Korpel	0037, 0803
Korting	0087
Koyoda	0009
Lenco	0805
Leyco	0037, 0072, 0264, 0294, 0803
Liesenk & Tter	0037
Loewe	0087, 0512, 0802, 0806
Logik	0804
Luma	0206
Luxor	0194, 0361
M Electronic	0009, 0037, 0057, 0104, 0105, 0109, 0163, 0217, 0346, 0374, 0480, 0800
MTC	0512
Magnadyne	0087, 0102, 0247, 0516
Magnafon	0102, 0516
Magnum	0648
Manesth	0217, 0264, 0803

Fabricant	Códigos de configuración
Marantz	0037, 0556
Marelli	0087
Mark	0037
Matsui	0009, 0011, 0036, 0037, 0072, 0208, 0211, 0217, 0177, 0272, 0294, 0354, 0355, 0371, 0443, 0487, 0516, 0579
McMichael	0043
Mediator	0012, 0037
Medion	0668
Memorex	0009, 0800, 0802, 1037
Memphis	0337, 0803
Metz	0087, 0275, 0367, 0388, 0447, 0535, 0802, 0806
Minerva	0070, 0487, 0535
Minoka	0412
Mitsubishi	0033, 0036, 0087, 0108, 0354, 0512, 0535
Mivar	0216, 0290, 0291, 0292, 0516, 0609
Multitech	0009, 0216, 0800, 0803
Murphy	0800
Myryad	0556
NEC	0170, 0704
NEI	0037, 0337
Neckermann	0037, 0087, 0505, 0556
Nesco	0179, 0803
Nikkai	0037, 0072,0216, 0218, 0264, 0337
Nobliko	0102
Nokia	0361, 0473, 0480, 0548, 0606, 0631, 0804
Nordmende	0109, 0196, 0198, 0560
Oceanic	0163, 0361, 0800
Onwa	0433
Orion	0037, 0177, 0294, 0355, 0443, 0516, 0655
Osaki	0072, 0217, 0218, 0264, 0412, 0493, 0800, 0802, 0803
Oso	0218
Osume	0072, 0157
Otto Versand	0010, 0036, 0037, 0217, 0505, 0512, 0535, 0556
Palladium	0370, 0418, 0802, 0803
Panama	0217, 0264
Panasonic	0126, 0163, 0226, 0250, 0367, 0650, 0806, 1650
Pathe Cinema	0216, 0238
Pathe Marconi	0196, 0198
Pausa	0009
Perdio	0800
Philco	0074, 0084, 0087, 0247
Philips	0012, 0037, 0043, 0087, 0193, 0374, 0556
Phoenix	0087
Phonola	0012, 0037, 0087
Pioneer	0109, 0163, 0166
Polytron	0697
Prandoni Prince	0516
Profex	0009, 0361
Profitronic	0804
Proline	0800

Fabricant	Códigos de configuración
Protech	0009, 0037, 0102, 0217, 0247, 0264, 0337, 0418, 0668
Pye	0012
Quelle	0010, 0011, 0037, 0070, 0074, 0084, 0104, 0200, 0327, 0328, 0361, 0505, 0512, 0535
Questa	0036
R-Line	0037
RBM	0070
RFT	0087
Radiola	0012, 0037
Radiomarelli	0087, 0516
Rank Arena	0036
Rediffusion	0361
Revox	0037
Rex	0163, 0206, 0264, 0259
Roadstar	0009, 0218, 0264, 0418, 0802, 0803, 0804, 0805
SBR	0012, 0037, 0043, 0193
SEG	0036, 0217, 0264, 0668, 0804
SEI	0010, 0087, 0102, 0177, 0294, 0516
Saba	0087, 0109, 0163, 0196, 0198, 0335
Saccs	0238
Sagem	0610
Saisho	0009, 0011, 0033, 0177, 0211, 0264, 0354, 0516
Salora	0163, 0194, 0361, 0548
Sambers	0102, 0516
Samsung	0009, 0037, 0217, 0264, 0290, 0370, 0556, 0587, 0618, 0644, 0804
Sandra	0216
Sansui	0655, 0706
Sanyo	0011, 0036, 0045, 0072, 0104, 0157, 0208, 0339
Schaub Lorenz	0361, 0800
Schneider	0037, 0057, 0218, 0247, 0303, 0336, 0371, 0394, 0668, 0800, 0803, 1137
Seleco	0163, 0206, 0259, 0411
Sharp	0036, 0093, 0256, 0901, 1193
Shintom	0803
Shorai	0294
Siarem	0087, 0102, 0516
Siemens	0037, 0157, 0195, 0200, 0327, 0328, 0535, 0802
Silva	0802
Silver	0036
Singer	0087
Sinudyne	0010, 0087, 0102, 0177, 0294, 0516
Skysonic	0696
Solavox	0163
Sonitron	0208
Sontec	0037, 0802
Sonoko	0009, 0037
Sonolar	0163, 0208
Sony	0010, 0011, 0036, 0505, 0651, 1505, 1651

Tabla de códigos de configuración

Códigos de configuración de TV (continúe)

Fabricant	Códigos de configuración
Soundwave	0037, 0418
Standard	0009, 0217, 0218
Stern	0163, 0206, 0259
Sunkai	0294, 0355
Sunstar	0800
Suntronic	0800
Susumu	0218
Sysline	0037
T + A	0447
Tandy	0072, 0163, 0217, 0218
Tashiko	0036, 0043, 0217, 0800
Tatung	0037, 0072, 0217, 0516, 0800
Teac	0037, 0698, 0712, 1437
Tec	0217, 0247
Technics	0250, 0650
Technol Ace	0179
Telefunken	0074, 0084, 0101, 0109, 0262, 0335 , 0625
Teletech	0009
Teleton	0036, 0206, 0217
Tensai	0218, 0294, 0800
Tenosal	0803
Texet	0216, 0218
Thomson	0109, 0196, 0198, 0399, 0625,
Thorn	0037, 0072, 0074, 0084, 0104, 0190, 0192, 0193, 0361, 0499, 0512, 0535, 0505
Tomashi	0282
Toshiba	0036, 0070, 0508, 0243, 0718, 1508
Triumph	0177, 0243, 0516
Uher	0206, 0303, 0804
Ultra	0192
Ultravox	0102
Universum	0037, 0074, 0104, 0105, 2064, 0370, 0346, 0492, 0535, 0802, 0800, 0804
Vestel	0037
Videosat	0247
Videotechnic	0217
Videomagic	0802
Villain	0800
Voxson	0087, 0163
Waltham	0217
Watson	0037
Watt Radio	0102
Wega	0036, 0087
White Westinghouse	0037, 0216
Yamishi	0803
Yapshe	0250
Yoko	0037, 0217, 0264, 0804
Yokan	0803
Zanussi	0206

Códigos de configuración de videograbadora (VCR)

Fabricant	Códigos de configuración
Asa	0081
Aiwa	0348, 0352
Akai	0041, 0106, 0315
Alba	0315, 0352
Baird	0041, 0104
Bang & olufsen	0499
Blaupunkt	0162, 0195, 0226
Brandt	0320, 0321, 0493
Brandt Electronic	0041
Bush	0352
Combitech	0352
Cyrus	0081
Daewoo	0637, 0642
De Graaf	0042, 0166
Decca	0081
Denon	0042
Dual	0041
Dumont	0081, 0104
Elbe	0038
Ferguson	0041, 0320, 0321, 0493
Finlandia	0081, 0104
Finlux	0042, 0081, 0104
Firstline	0043, 0045
Fisher	0046, 0104
GEC	0081
Goodmans	0637
Graetz	0041, 0104
Granada	0046, 0081, 0104
Grundig	0081, 0195, 0226, 0347
Hinari	0004, 0352
Hitachi	0004, 0041, 0042, 0166
ITT	0041, 0046, 0104, 0106, 0384
Ingersol	0004
Interfunk	0081
JVC	0041, 0067, 0384
Kendo	0106
Kenwood	0041
Loewe	0004, 0081, 0162, 1562
Logik	0004
Luxor	0043, 0046, 0048, 0106, 0104,
M Electronic	0038
Manesth	0045
Marantz	0081
Matsui	0004, 0348, 0352
Medion	0348
Memorex	0046, 0104
Metz	0162, 0195, 0347, 1562
Minerva	0195
Mitsubishi	0043, 0067, 0081
Myryad	0081
NEC	0038, 0041, 0067
Neckermann	0081
Nokia	0041, 0046, 0104, 0106

Fabricant	Códigos de configuración
Nordmende	0041, 0320, 0321, 0384, 0494
Oceanic	0041
Okano	0348, 0315
Orion	0004, 0348, 0352
Otto Versand	0081
Palladium	0041
Panasonic	0162, 0226, 0836, 1562, 1662
Pathe Marconi	0041
Pentax	0042
Philco	0038
Philips	0081, 0384
Phonola	0081
Pioneer	0067, 0081
Pye	0081
Quartz	0046
Quelle	0081
Radiola	0081
Rex	0041, 0384
SBR	0081
SEI	0004, 0081
Saba	0041, 0320, 0321, 0384, 0494
Saisho	0004
Salora	0043, 0046, 0106
Samsung	0432
Sansui	0041, 0067
Sanyo	0046, 0104
Saville	0352
Schaub Lorenz	0041, 0104
Schneider	0081
Seleco	0041
Sharp	0048
Shintom	0104
Shorai	0004
Siemens	0081, 0104, 0195
Singer	0045
Sunudyne	0004, 0081
Sonolor	0046
Sony	0032, 0033, 1032
Sunkai	0348
Tatung	0041, 0081
Technics	0162, 0226
Teleavia	0041, 0493
Telefunken	0041, 0320, 0321, 0384, 0493, 0494
Thomson	0041, 0067, 0320, 0321, 0384, 0493, 0494, 0528
Thorn	0041, 0104
Toshiba	0041, 0043, 0045, 0081, 0384
Universum	0081, 0106, 0195
Wharfedale	0615

Tabla de códigos de configuración

Códigos de configuración del Satélite

Fabricant	Códigos de configuración
ABsat	0123, 0832
AST	0321, 0351
Akai	0515
Alba	0421, 0455, 0515, 0613
Aldes	0288
Amstrad	0252, 0345, 0501, 0675, 0689, 0847, 1113
Ankaro	0288, 0369, 0519, 0713
Anttron	0421
Arcon	0834, 1043, 1205
Armstrong	0243
Aston	0142, 1129
Astra	0108
Astro	0173, 0358, 0501, 0520, 0548
AudioTon	0364
Avalon	0396
Axis	0369, 0530, 0834
BT	0515, 0668, 0710
Best	0369
Blaupunkt	0173
Boca	0243, 0829
British Sky Broadcasting	0847, 1175
CNT	0520
Cambridge	0515
Canal Digital	0853
Canal Satellite	0853
Canal+	0853
CityCom	0115, 0818, 1176
Commlink	0288
Connexions	0396
Conrad	0115, 0607
Crown	0243
Cyrus	0200
D-box	0723
DMT	1075
DNT	0200, 0396
Digenius	0299
Distratel	0084, 0885
Dynasat	0679
EIF	0417
Echostar	0167, 0312, 0396, 0453, 0454, 0511, 0610, 0713, 0853, 0871, 1086, 1169
Elta	0364
Emanon	0421
Engel	1017
Eurostar	0679, 1025, 1026
FTE	0331, 0863
Ferguson	0711
Fidelity	0252, 0675
Finlux	0397, 0414, 0455, 0108
Force NO AS	1101
Fracarro	0871
Freecom	0421
Fuba	0369, 0396, 0414, 0417, 0421
Galaxis	0283, 0288, 0364, 0833, 0834, 0863, 1101, 1111
Galaxisat	0321
Gardiner	0818
Gold Box	0853

Fabricant	Códigos de configuración
Gooding	0571
Grundig	0139, 0140, 0173, 0571, 0750, 0805, 0847, 1150
HDT	1011, 1159
Hirschmann	0173, 0396, 0397, 0398, 0495, 0501, 0573, 0882, 1085
Hitachi	0455
Houston	0668
Humax	0283, 0863, 1176
Huth	0243, 0288, 0794
IRTE	0609, 0816
Hyundai	1011, 1159
ITT	0108
InVideo	0871
Intervision	0592
JOK	0710
JSR	0364
JVC	0515, 0571
Kathrein	0123, 0173, 0200, 0249, 0331, 0358, 0442, 0480, 0553, 0622, 0658, 1057, 1224
KeyWest	0794
Kosmos	0331
Kreiselmeyer	0173
Kyostar	0421
L&S Electronic	1043
La Sat	0520, 0607
Lenco	0421
Lennox	0592
Lifesat	1122
Logix	1017
Lupus	0369
Luxor	0108, 0573
Manhattan	0455, 0520, 0592, 0765, 1017, 1083
Marantz	0200
Maspro	0495, 0750
Matsui	0571
MediaSat	0853
Mediamarkt	0243
Metronic	0084, 0713, 1215
Micronic	1003
Minerva	0571
Morgan's	0132, 0243, 0683, 0829, 1103
Multichoice	0642, 0879
Multistar	0331
Myryad	0200
Neuhaus	0501
Neusat	0692, 0834
NextWave	0732
Nikko	0713
Nokia	0108, 0397, 0455, 0573, 0723, 0751, 0873, 1023, 1127
Orbit	1022
Orbitech	0501
Pace	0241, 0455, 0497, 0720, 0791, 0795, 0847, 0867, 0887, 1175
Palladium	0571
Palsat	0501
Panasat	0879, 0615

Fabricant	Códigos de configuración
Panasonic	0847, 1104
Panda	0455
Patriot	0515
Philips	0133, 0200, 0292, 0455, 0571, 0710, 0750, 0805, 0853, 0898, 1118
Phonotrend	0288, 0592
Pioneer	0329, 0352, 0853
Praxis	1123
Preisner	0132
Promax	0455
Prosat	0288
Quadral	0519, 0628
RFT	0200, 0288
Radiola	0200
Radix	0396, 0882, 1113
SAT	0321, 0351
SEG	0369, 0421, 0742, 1087
SKY	0856
SM Electronic	0157, 0240, 0713, 1200
STVI	0417
Saba	0520, 0690, 0710, 0885
Sabre	0455
Sagem	0820, 1114, 1253
Salora	0108
Samsung	1017, 1243
SatPartner	0421, 0520, 0692
Satcom	0605
Satplus	1009
Satstation	1083
Schneider	0805
Schwaiger	0552, 1111
Seemann	0396, 0530
Siemens	0173, 0683
Sky Television	1014
Skymaster	0240, 0288, 0519, 0605, 0628, 0713, 0880
Smart	0132
Sony	0278, 0847
Starland	1122
Strong	0132, 0879, 1088, 1105, 1159
Sunstar	0794
Supernova	0887
TPS	0820
Tantec	0455
TechniSat	0501, 0548, 1099, 1100, 1195
Telefunken	0421
Teleka	0243, 0613
Telesat	0605
Telestar	0114, 0157, 0501
Thomson	0455, 0853, 1012, 1046
Tonna	0668
Topfield	1206
Triad	0321, 0351
Triasat	0414, 0501
Triax	0115
Twinner	0136
Universum	0173, 0571
VTech	0351, 0690
Ventana	0200
Visiosat	1042

Tabla de códigos de configuración

Códigos de configuración del Satélite (continúe)

Fabricant	Códigos de configuración
Vortec	0421
Wisi	0173, 0321, 0351, 0372, 0396, 0406, 0455, 0638, 0690
XSat	0123
Zehnder	0114, 0321, 0331, 0520, 0552, 0818, 1075
Zenith	0856
Zwergnase	0794

Códigos de configuración del cable

Fabricant	Códigos de configuración
Alcatel	0896, 0897
Birmingham cable Communications	0276
British Telecom	0003, 0105
Cable & Wireless	1068
Cabletime	0448, 0665, 0377, 0271
Cryptovision	0600
Decsat	0423
Director	0476
Filmnet	0443
France Telecom	0896, 0897, 0451
Golden Channel	1110
Grundig	0529
HyperVision	0619
Jerrold	0276, 0003
MNet	0443, 0019
Mr. Zap	1112
Noos	0817
Ono	1068
PVP Stereo Visual Matrix	0003
Pace	1068, 1060
Philips	0619
Pioneer	0144
Sagem	0817
Scientific Atlanta	0277, 0008, 0477
Supercable	0276
Tele+1	0443
Thomson	1110
Torx	0003
Tudi	0286
United Cable	0003
Videoway	0250
Visionetics	1064
Westminster	0105, 0716
Zenith	0000

Códigos de configuración de DVD

Fabricant	Códigos de configuración
Afreey	0698
Aiwa	0641
Akai	0611
Alba	0717
Amoisonic	0764
Amstrad	0713
Apex Digital	0672, 0795
Bush	0516, 0690, 0811
Cat	0786, 0787, 0789
Clatronic	0788
Cyber Home	0714, 0816
Cytron	0716
Daewoo	0770, 0784, 0832, 0833
Dansai	0770
Decca	0770
Denon	0490, 0634
Denver	0778
DiViDo	0705
Enterprise	0591
GoldStar	0741
Goodmans	0790
GPX	0769
Greenhill	0717
Grundig	0539, 0701, 0705, 0775
H & B	0818
Harman/Kardon	0702
Himage	0518
HiMAX	0843
Hitachi	0664
Hiteker	0672
JVC	0558, 0623
Jeutech	0777
Kenwood	0490, 0534, 0737
Konka	0711
LG	0741
Lasonic	0743
Lecson	0696
Lenco	0774
Lenoxx	0819
Limit	0768
Logic	0783
Mediencom	0746, 0773
MiCo	0723, 0751
Minato	0752
Minowa	0712
NAD	0692
Nintaus	0793
Onkyo	0612, 0627, 1612
Optim	0747
Oritron	0651
Panasonic	0490
Philco	0690
Philips	0539, 0646
Pioneer	0525, 0571
REC	0689
Redstar	0748, 0763, 0805
Revoy	0699
Roadstar	0689
Rotel	0623
SM Electronic	0690, 0730
Slim Art	0784
Samsung	0573, 0744
Sanyo	0670
Scheinder	0783
Scott	0718
Sherwood	0633
Skyworth	0766
Sony	0533, 1533
Tatung	0770, 0771
Teac	0759
Technics	0490
TerraTec	0825
Thomson	0551, 0522
Toshiba	0503
Tredex	0799, 0800, 0803
Umax	0690
Wesder	0699
Wharfedale	0686, 0696
Xoro	0806, 0829
Xwave	0709
Yamakawa	0665, 0710, 0765
Yelo	0780
Zeus	0784

Códigos de configuración de decodificadores para DTV

Fabricant	Códigos de configuración
Grundig	0467
Panasonic	1120
Pioneer	1010
Princeton	0113, 0295
Samsung	1190
Sensory Science	1126
Sharp	1010

Operaciones de platina de casetes, reproductor de CD y grabadora de MD

Consulte lo siguiente con respecto al tipo de operaciones de control remoto disponibles para cada componente.

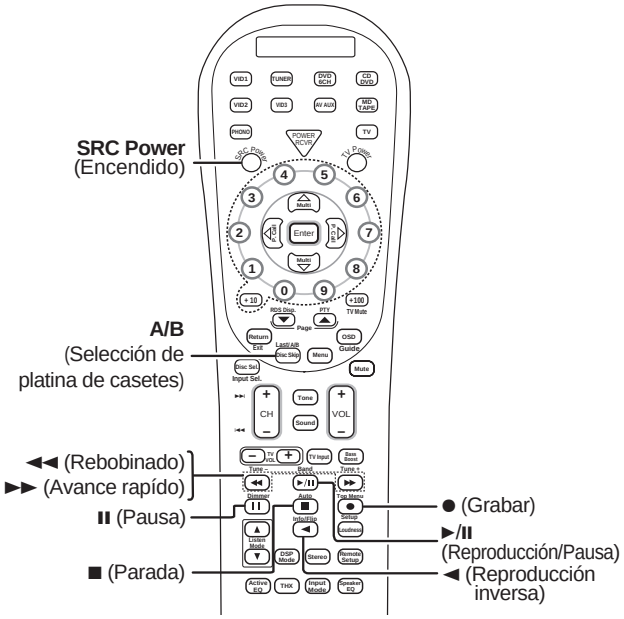
❶ Seleccione la fuente de entrada.

❷ Presione las teclas correspondientes a las operaciones que desee. Consulte las siguientes secciones para obtener información detallada.

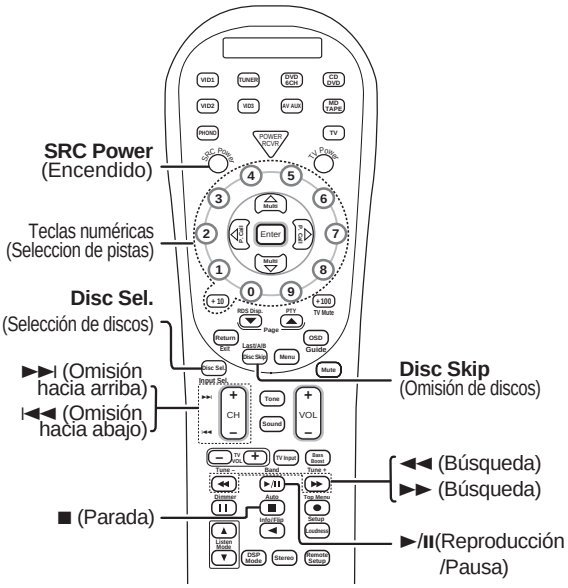
- Cuando presione teclas de forma sucesiva, presione cada una de ellas firmemente y espere al menos 1 segundo antes de presionar la tecla siguiente.
- Las teclas numéricas funcionan igual que las del control remoto original.

Puede realizar estas operaciones básicas mediante las teclas descritas a continuación cuando lo conecte a una KENWOOD equipado con operaciones de control de sistema. –39

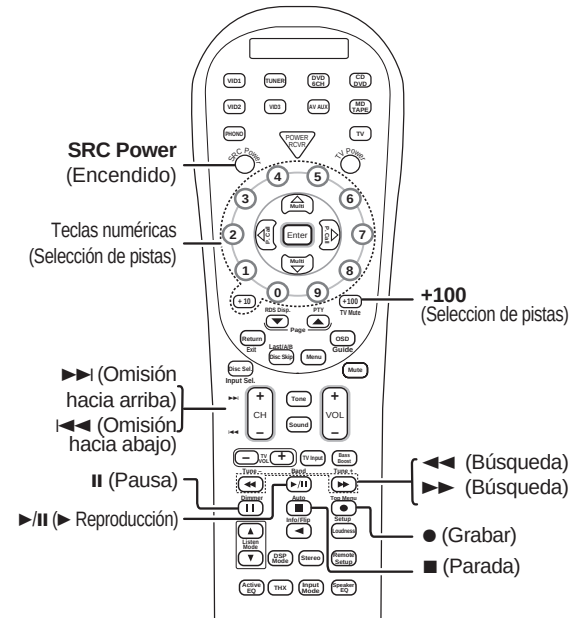
Teclas de operaciones de la platina de casetes



Teclas de operaciones del reproductor de CD



Teclas de operaciones de la grabadora de MD

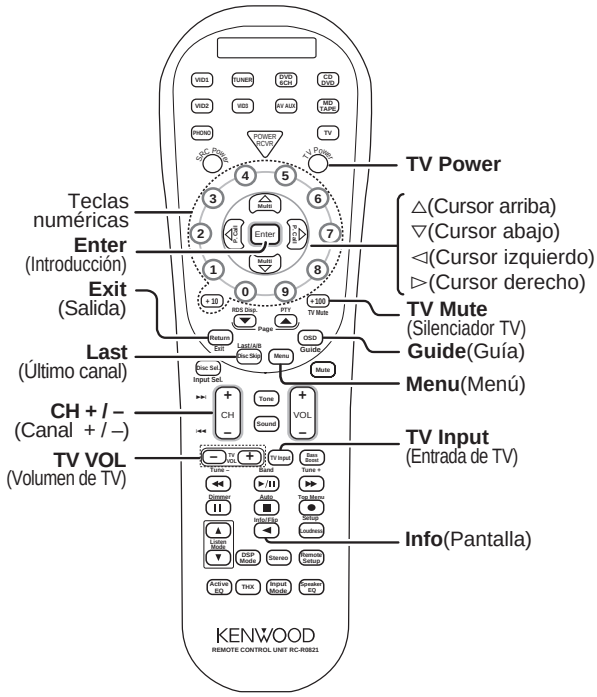


ESPAÑOL

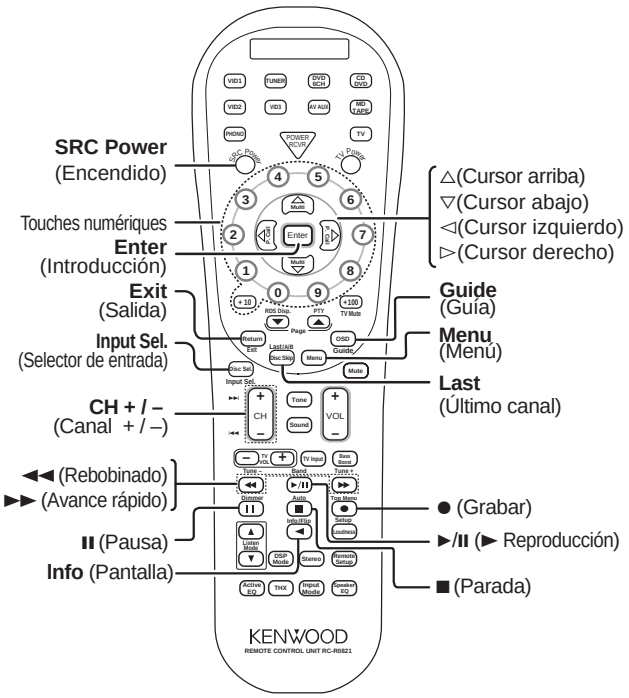
Operaciones de otros componentes

Consulte lo siguiente con respecto al tipo de operaciones de control remoto disponibles para cada componente.

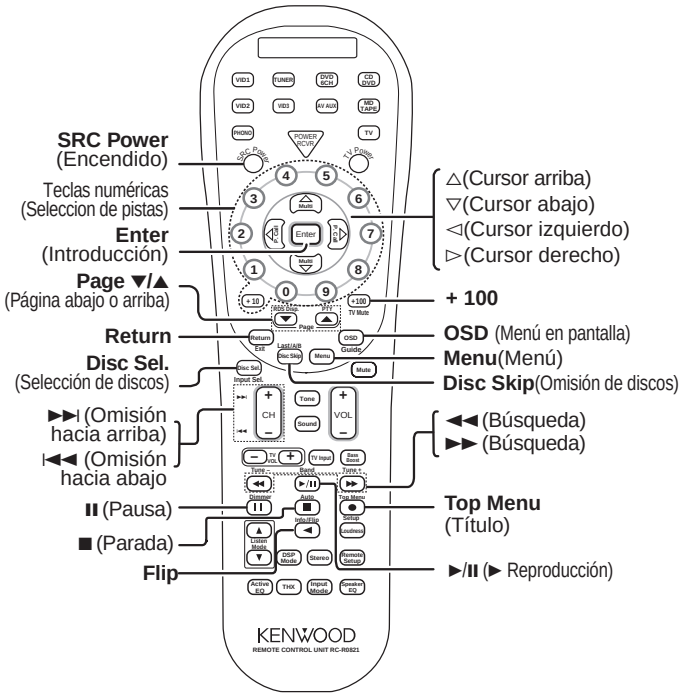
Teclas de operaciones de TV



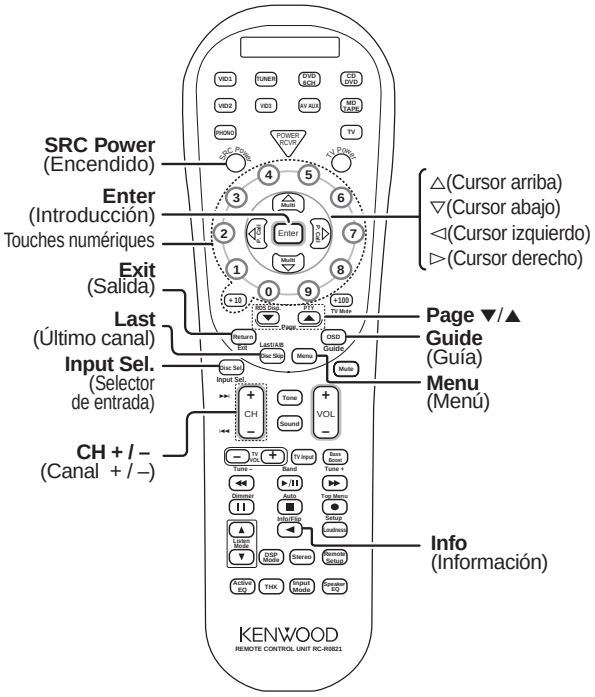
Teclas de operaciones de VCR



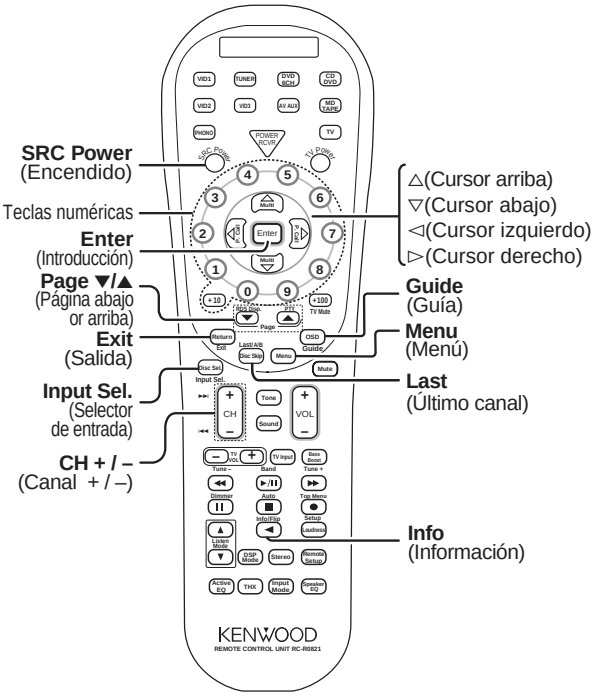
Teclas de operaciones del reproductor de DVD



Teclas de operaciones del Satélite



Teclas de operaciones del cable



ESPAÑOL

Notas

1. Es posible que algunos códigos sólo se activen con alguna de las funciones disponibles en determinados modelos.
2. En las anteriores tablas se muestran las funciones típicas disponibles para cada componente. Algunos fabricantes utilizan combinaciones de teclas diferentes para realizar funciones similares. Por esa razón, se han programado funciones adicionales en algunas de las teclas numéricas sin uso como ayuda para controlar equipos.

En caso de dificultades

Restauración del microprocesador

El microprocesador puede funcionar incorrectamente (la unidad no puede utilizarse o muestra indicaciones erróneas) si el cable de alimentación se desenchufa mientras la alimentación está activada, o debido a otros factores externos. Si esto ocurre, ejecute el siguiente procedimiento para restaurar el microprocesador y para que la unidad recupere su funcionamiento normal.

Con el cable de alimentación enchufado, desactive la tecla POWER ON/OFF. A continuación, presione la tecla POWER ON/OFF mientras mantiene presionada ON/ STANDBY ⏻ .

- Tenga en cuenta que al restaurar el microprocesador, el contenido de la memoria se borra y la unidad vuelve al estado en el que estaba de fábrica.

Amplificador

Problema	Causa	Solución
Ausencia de sonido de los altavoces.	• Los cables de altavoz están desconectados. • VOLUME está ajustado en la posición de valor mínimo. • MUTE está activado. • Los interruptores SPEAKERS están desactivados (OFF).	• Conéctelos correctamente; para ello, consulte "Conexión de los altavoces". →15 • Ajuste el volumen en un nivel adecuado. • Desactive (OFF) MUTE. →24 • Ajuste el interruptor o interruptores SPEAKERS en ON. →23
El indicador de espera parpadea y no se oye el sonido.	• Los cables de altavoz están cortocircuitados.	• Desactive la alimentación, elimine el cortocircuito y, a continuación, active de nuevo la alimentación.
El sonido no se oye por uno de los altavoces.	• El cable de altavoz está desconectado. • El altavoz no se ha ajustado correctamente.	• Conéctelo correctamente; para ello, consulte "Conexión de los altavoces". →15 • Ajústelo consultando "Ajustes de altavoces". →19
El sonido no se oye por los altavoces de sonido envolvente y/o el altavoz central, o el sonido es mínimo.	• Los cables de altavoz de sonido envolvente y/o el cable de altavoz central están desconectados. • El altavoz no se ha ajustado correctamente. • No se ha activado ningún modo envolvente. • Los controles de volumen del sonido envolvente y/ o central están ajustados en el nivel mínimo.	• Conéctelo correctamente; para ello, consulte "Conexión de los altavoces". →15 • Ajústelo consultando "Ajustes de altavoces". →19 • Seleccione un modo envolvente. • Ajuste los niveles de altavoz utilizando el tono de prueba. →20
Se genera un zumbido al elegir el selector de entrada PHONO.	• El cable de audio del plato giradiscos no está conectado a las tomas PHONO. • El plato giradiscos no está conectado a masa.	• Inserte las clavijas del cable de audio con firmeza en las tomas PHONO. • Conecte el cable de puesta a masa al terminal GND del panel posterior.
Al reproducir una señal de fuente Dolby Digital mediante un reproductor de DVD, el sonido se interrumpe poco tiempo después de iniciarse.	• Existen muchas causas posibles para este problema, en función del tipo de reproductor de DVD utilizado.	• Ajuste el modo de entrada en digital manual antes de iniciar la reproducción de la fuente Dolby Digital. →8
No se oye el sonido durante la reproducción mediante un reproductor de DVD.	• El modo de entrada está ajustado en digital manual.	• Presione la tecla INPUT MODE para seleccionar el modo lleno automático. →8
No es posible grabar normalmente una fuente de video.	• El software está protegido contra copias.	• No es posible grabar software de video protegido contra copias.

Sintonizador

Problema	Causa	Solución
No es posible recibir emisoras de radio.	• No hay ninguna antena conectada. • La banda de emisión no está correctamente ajustada. • La frecuencia de la emisora deseada no está sintonizada.	• Conecte una antena. →18 • Ajuste correctamente la banda de emisión. • Sintonice la frecuencia de la emisora que desee. →27
Interferencias.	• Ruido debido al ruido de encendido de un automóvil. • Ruido debido a interferencias de un aparato eléctrico. • Ruido debido a un TV cercano.	• Instale la antena de exterior alejada de la carretera. • Desactive la alimentación del aparato. • Instale el receptor alejado del TV.
No es posible recibir una emisora memorizada presionando la tecla numérica correspondiente.	• La emisora memorizada pertenece a una frecuencia que no puede recibirse. • La memoria predefinida se borró debido a que el cable de alimentación estuvo desenchufado durante mucho tiempo.	• Memorice una emisora con una frecuencia que pueda recibirse. • Memorice la emisora de nuevo.

ESPAÑOL

Control remoto

Problema	Causa	Solución
No es posible seleccionar ciertas entradas mediante el control remoto.	• No hay códigos de configuración registrados para la entrada respectiva.	• Registre un código de configuración en la entrada respectiva. →39
No es posible utilizar el control remoto.	• El control remoto está ajustado en un modo de operación diferente. • Las pilas están agotadas. • El control remoto está demasiado lejos del sistema principal, el ángulo de control es demasiado grande o hay algún obstáculo entre el modelo y el control remoto. • No hay cinta ni CD en el componente fuente. • Ha intentado reproducir una cinta que está grabándose en la platina de casetes. • El control remoto no se ha ajustado en el modo de operación para el componente que desea controlar.	• Presione las teclas de **selector de entrada** para seleccionar el modo de operación apropiado. • Sustitúyalas por pilas nuevas. • Utilice el control remoto dentro del margen controlable. • Coloque la cinta o el CD en el componente fuente que desee utilizar. • Espere a que finalice la grabación. • Presione las teclas de fuente o las teclas **SRC Power** de fuente para activar el modo de operación del componente que desee controlar antes del empleo. →40

Especificaciones

⚠ **Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

Sección de AUDIO

Salida de potencia efectiva durante el funcionamiento STEREO
DIN/IEC (20 Hz ~ 20kHz, 0,09 % T.H.D. a 6 Ω) ..... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω) ..... 150 W + 150 W
Salida de potencia efectiva durante el funcionamiento SURROUND
FRONT (Delanteros)
(20 Hz ~ 20 kHz, 0,09% de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 150 W + 150 W
CENTER (Central)
(20 Hz ~ 20 kHz, 0,09% de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 150 W
SURROUND (Sonido envolvente)
(20 Hz ~ 20 kHz, 0,7% de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 150 W + 150 W
SURROUND BACK (Altavoz posterior envolvente)
(20 Hz ~ 20 kHz, 0,7% de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω, un canal activado) ..... 150 W + 150 W

Distorsión armónica total ..... 0,009 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)
Respuesta de frecuencia
Linea (CD/DVD, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD/6CH) ..... 10 Hz ~ 100 kHz, 0 dB ~ –3,0 dB
Respuesta PHONO "RIAA" ..... 40 Hz ~ 20 kHz, +1,5 dB ~ –3,0 dB
Nivel de entrada máximo
PHONO (MM) ..... 40 mV, 1 % T.H.D. a 1 kHz
Relación señal a ruido (IHF'66)
PHONO (MM) ..... 75 dB
Linea (CD/DVD, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD/6CH) ..... 95 dB
Control de sonoridad
VOLUMEN de sonoridad a un nivel de –30 dB ..... +6 dB (100 Hz)
Impedancia/sensibilidad de entrada
PHONO (MM) ..... 4 mV / 47 kΩ
Linea(CD/DVD, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD/6CH) ..... 300 mV / 47 kΩ
Impedancia/nivel de salida
TAPE REC ..... 300 mV / 1 kΩ
PRE OUT (FRONT CHANNEL) ..... 1 V / 500 Ω
PRE OUT (CENTER CHANNEL) ..... 1 V / 500 Ω
PRE OUT (SURROUND CHANNEL) ..... 1 V / 500 Ω
PRE OUT (SURROUND BACK CHANNEL) ..... 1 V / 500 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) ..... 1 V / 500 Ω
Control de tono
BASS ..... ±10 dB (a 100 Hz)
TREBLE ..... ±10 dB (a 10 kHz)

Sección de AUDIO DIGITAL

Frecuencia de muestreo ..... 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Nivel de entrada / impedancia / longitud de onda
Óptico ..... –15 dBm ~ –24 dBm, 660 nm ±30 nm
Coaxial ..... 0,5 Vp-p / 75 Ω
Nivel de salida / impedancia / longitud de onda
Óptico ..... –21 dBm ~ –15 dBm, 660 nm ±30 nm

Sección de VIDEO

Entradas / salidas de VIDEO
VIDEO (compuesto) ..... 1 Vp-p / 75 Ω
Entradas / salidas de S VIDEO
S VIDEO (señal luminancia) ..... 1 Vp-p / 75 Ω
S VIDEO (señal crominancia) ..... 0,286 Vp-p / 75 Ω
Entradas / salidas de COMPONENT VIDEO
COMPONENT VIDEO (señal luminancia) ..... 1 Vp-p / 75 Ω
COMPONENT VIDEO (CB/CR-señal) ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω

Sección del sintonizador de FM

Margen de frecuencias de sintonización ..... 87,5 MHz ~ 108,0 MHz
Sensibilidad útil
MONO ..... 1,3 µV (75 Ω)/ 13,2 dBf (40 kHz dev, S/N 26 dB)
STEREO ..... 45 µV (75 Ω)/ 42.1 dBf (40 + 6 kHz dev, S/N 46 dB)
Distorsión armónica total (DIN a 1 kHz)
MONO (1 kHz, 40 kHz dev) ..... 0,2% (65,2 dBf input)
STEREO (1 kHz, 40 + 6 kHz dev) ..... 0,8% (65,2 dBf input)
Relación señal a ruido (pondéré DIN a 1 kHz)
MONO ..... 65 dB (65,2 dBf input)
STEREO ..... 60 dB (65,2 dBf input)
Separación estéreo (1 kHz) ..... 36 dB
Selectividad (DIN ±300 kHz) ..... 64 dB
Respuesta de frecuencia (30 Hz ~ 15 kHz) ..... +0,5 dB, –3,0 dB

Sección del sintonizador de AM

Margen de frecuencias de sintonización ..... 531 kHz ~ 1.602 kHz
Sensibilidad útil (30% mod, S/N 20 dB) ..... 16 µV / (600 µV/m)
Relación señal a ruido (30% mod, 400 Hz) ..... 50 dB (60 dBµV EMF input)

Generales

Consumo de energía ..... 330 W
Elconsumo del poder de la reserva ..... menos que 1,5 W
Toma de CA
CONMUTADA ..... (total 90 W máx.)
Dimensiones ..... AN : 440 mm
AL : 159 mm
PRF : 392 mm
Peso (Neto) ..... 12,0 kg

ESPAÑOL

Notas
1. KENWOOD sigue una política de continuos avances en el desarrollo. Por esta razón, las especificaciones pueden cambiar sin aviso.
2. El rendimiento puede no ser pleno en lugares extremadamente fríos (bajo temperaturas de congelación del agua).

KENWOOD

Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, in los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquele siempre el modelo y el número de serie del aparato.

Modelo _____ Número de serie _____